

تحليل الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام
(دراسة مقارنة بين برنامج الجدال العربي الكندي وبرنامج الجدال العربي منابر)



رسالة الماجستير

إعداد

محمد دلّع

رقم التسجيل: ١٦٧٢١٠٣٥

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٩

تحليل الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام
(دراسة مقارنة بين برنامج الجدال العربي الكندي وبرنامج الجدال العربي منابر)

رسالة الماجستير

تقدم إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير
في تعليم اللغة العربية

إعداد

محمد دلّع

رقم التسجيل: ١٦٧٢١٠٣٥



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٩

استهلال

لأن لسان المرء مفتاح قلبه # إذا هو أبدى ما يقول من الفم
لسان الفتى نصف ونصف فؤاده # فلم يبقى إلا صورة اللحم والدم
(زهير بن أبي سلمى).

إهداء

أهدي هذه الرسالة إلى:

أبي وأمي اللذين ربياني وأدباني أحسن التأديب
ومربي روحي ومشايخي وإخواني
ولكل من أحسن إلي.

أن الله يعلي درجاتهم في الدنيا والآخرة
ويضاعف حسناتهم ويكثر مثوباتهم

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين، وبعد.

يسر الباحث إنتهاء كتابة هذه الرسالة العلمية للماجستير، وهنا يريد الباحث أن يقدم من صميم قلبه العميق أجزل الشكر وأثن التقدير لمن قد ساهمه وساعده على كتابة هذه الرسالة، وهم :

١. الأستاذ الدكتور الحاج عبد الحارس الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٢. الأستاذ الدكتور الحاج موليادي الماجستير، مدير الدراسات العليا والدكتور الحاج ولدانا ورغاديناتا، رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٣. الدكتور الحاج زيد بن سمير الماجستير، بصفته المشرف الأول. والدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير، بصفته المشرف الثاني، اللذان وجهها الباحث وأرشده وأشرفا عليه بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذه الرسالة.

٤. جميع الأساتذة في الدراسات العليا المحترمين، والأصدقاء ومن لا يستطيع الباحث أن يذكرهم جميعا هنا.

هذا، وأسأل الله أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، وتكون رسالة الماجستير هذه نافعة ومفيدة للعباد والبلاد، آمين.

مالانج، يونيو ٢٠١٩ م.

الباحث،



محمد دلع

موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الاسم : محمد دلح

رقم التسجيل : ١٦٧٢١٠٣٥

العنوان : تحليل الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام (دراسة مقارنة بين برنامج

الجدال العربي الكندي وبرنامج الجدال العربي منابر)

وافق المشرف على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

مالانج، ١٤ يونيو ٢٠١٩

المشرف الأول،

الدكتور الحاج زيد بن سمير، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٣١٥٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

مالانج، ١٤ يونيو ٢٠١٩

المشرف الثاني،

الدكتور الحاج سيف المصطفى، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٣٢

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الدكتور ولدانا ورغاديناتا

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: تحليل الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام
(دراسة مقارنة بين برنامج الجدال العربي الكندي وبرنامج الجدال العربي منابر)، التي أعدها
الطالب:

الاسم : محمد دلح

رقم التسجيل : ١٦٧٢١٠٣٥

قد دافع الطالب عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة ويقر قبولها شرطا للحصول على

درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، بتاريخ ١٩ من شهر ربيع الأول ١٤١٩ هـ.

ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

رئيسا مناقشا	د. محمد فيصل فتاوي، الماجستير
	رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٤
مناقشا أساسيا	د. الحاج نور هادي، الماجستير
	رقم التوظيف: ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١
مشرفا مناقشا	د. الحاج زيد بن سمير، الماجستير
	رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٣١٥٢٠٠٠٣١٠٠٢
مشرفا مناقشا	د. الحاج سيف المصطفى، الماجستير
	رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٣٢

اعتماد

مدير الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور مولياي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٥٠٧١٧١٩٨٢٠١٠٣٠٠٥

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم : محمد دلح

رقم التسجيل : ١٦٧٢١٠٣٥

العنوان : تحليل الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام (دراسة مقارنة بين برنامج

الجدال العربي الكندي وبرنامج الجدال العربي منابر)

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، يونيو ٢٠١٩ م.

الطالب المقر،



محمد دلح

مستخلص البحث

محمد دلح، ٢٠١٩م. تحليل الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام (دراسة مقارنة بين برنامج الجدال العربي الكندي وبرنامج الجدال العربي منابر)، رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: (١) الدكتورة الحاج زيد بن سمير، الماجستير (٢) الدكتور الحاج سيف المصطفى، الماجستير.

الكلمات الإشارية: تحليل الأخطاء، النحو والصرف، تركيب الكلام.

تحليل الأخطاء هو الأنشطة لتعلم أخطاء الكلام العربي التي عملها المتعلم إما نطقيا أو كتابيا. النتيجة من تحليل الأخطاء سوف تكون دليلا لإصلاح وترقية فعالية عملية تعليم اللغة العربية في مكان ما.

وأما أهداف من البحث لمعرفة الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى طلاب برنامج الجدال العربي الكندي وبرنامج الجدال العربي منابر. لمعرفة أسباب وقوع الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى طلاب في كلي الفريقيين وحلها. لمعرفة مقارنة الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى طلاب في كلي الفريقيين.

وأما مدخل هذا البحث المدخل الكيفي المنهج الوصف التحليلي والمنهج المقارن. وأسلوب جمع البيانات في هذا البحث هي الملاحظة والمقابلة والوثائق. ثم تصحيح البيانات بطريقة التثليث. ثم مخبر البحث هو مشرف والطلاب في برنامج الكندي ومنابر.

نتائج البحث هي الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام توجد في كلي البرنامجين. الأكثر من الأخطاء في التكوين والأقل الأخطاء الحذفية. أسبابها أكثر من " intralingual errors" وأما "interlingual errors" ما فيه. ولكن هناك أسباب الأخطاء من خارج اللغة " out of language errors". وأن حلها في كلي الفريقيين فقط بطريقتين. الأولى تصحيح الأخطاء بإعطاء الإجابة الصحيحة مباشرة، والثانية تصحيح الأخطاء بإعطاء الإجابة الصحيحة غير مباشرة بانتظار خمس إلى عشر دقيقة قبل إجابة أخطاء الطلاب. وأما مقارنة الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام بين برنامجي الكندي ومنابر وأسباب وقوعها وحلها يبدو أن الأخطاء النحوية والصرفية في منابر أقل من الكندي لأن طريقة إعطاء المادة وطريقة إعطاء الإصلاح من الخطيئات أكثر تنوعا وأكثر تفصيلا وهذا تبدو أن منابر أحسن من الكندي في الأخطاء النحوية والصرفية. اقتراح الباحث، بالنسبة إلى الباحث الآتي كي يوصل البحث بنوع البحث هذا.

ABSTRACT

Muhammad Dalle. 2019. *Nahwu Sharaf Error Analysis on speech structure (Comparative Study between Alkindiy Debate Institution and Manabir Debate Institute)*. Thesis, Arabic Language Education Study Program at the Postgraduate School of the State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang, Advisor: (1) Dr. H. Zeid B. Smeer, Lc, M.A. (2) Dr. H. Syaiful Mustofa, M.Pd, MA.

Keywords: *Error Analysis, Nahwu and Sharaf, speech structure.*

Error analysis is an activity of learning mistakes in Arabic that is done by learners both speech and writing. The results of error analysis will be a guide for improving and developing or increasing the effectiveness of the Arabic language learning process in a particular place.

The purpose of this research is to find out the mistakes of nahwu sharaf on the speech structure of the students of the Alkindiy debate institution and the Manabir debate institution, and to find out why there is an error nahwu sharaf on the speech structure of students of the Alkindiy debate institution and the Manabir debate institution and how to find out comparison of the mistakes of nahwu sharaf to students of the Alkindiy debate institution and the Manabir debate institution, because of their occurrence and solution.

This study uses qualitative methods with a case study and comparative approach. Data collection is done by observation, interview, and documentation techniques. Checking the validity of the data is done by triangulation. While the informants in this study were mentors and students from Alkindiy and Manabir.

In this study, researchers found 1) Three errors were found in both institutions except for the addition error. The biggest mistake is the error in formation and the least error is the error of removal or reduction. 2) The reason for the most nahwu and sharaf errors in the two institutions is the most intralingual error, while the interlingual error does not exist. However, there is a reason for the out of lingual errors. While the solution for the two institutions is first, correcting the error by giving the correct answer directly after the error occurred, and the second correcting the error by giving the correct answer indirectly after the error occurred but by waiting 5 minutes to 10 minutes before responding to the student's error. 3) Comparison of the errors of nahwu and sharaf in the structure of speech in Alkindiy and Manabir students, and the causes and solutions appear and show that the errors of nahwu and sharaf in Manabir are smaller or less than Alkindiy because the method of giving material and giving input or providing improvements is more varied and more detailed and this shows that Manabir is better than Alkindiy in terms of errors in nahwu and sharaf.

The researcher suggested, for the next researcher could continue the research with this type.

ABSTRAK

Muhammad Dalle. 2019. *Analisis Kesalahan Nahwu Sharaf pada struktur ucapan (Studi Komparatif antara Lembaga Debat Alkindiy dan Lembaga Debat Manabir)*. Tesis, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Sekolah Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Pembimbing: (1) Dr. H. Zeid B. Smeer, Lc, M.A. (2) Dr. H. Syaiful Mustofa, M.Pd, MA.

Kata Kunci : *Analisis Kesalahan, Nahwu dan Sharaf, struktur ucapan.*

Analisis kesalahan adalah kegiatan mempelajari kesalahan kalam bahasa arab yang dilakukan oleh pembelajar baik ucapan maupun tulisan. Hasil dari analisis kesalahan akan menjadi petunjuk untuk memperbaiki dan mengembangkan atau meningkatkan efektivitas proses pembelajaran bahasa arab pada tempat tertentu.

Adapun tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui kesalahan nahwu sharaf pada struktur ucapan pada mahasiswa lembaga debat Alkindiy dan lembaga debat Manabir, dan untuk mengetahui sebab terjadi kesalahan nahwu sharaf pada struktur ucapan pada mahasiswa lembaga debat Alkindiy dan lembaga debat Manabir dan bagaimana solusinya, dan untuk mengetahui perbandingan kesalahan nahwu sharaf pada mahasiswa lembaga debat Alkindiy dan lembaga debat Manabir, sebab terjadinya dan solusinya..

Penelitian ini menggunakan metode kualitatif dengan pendekatan studi kasus dan komparatif. Pengumpulan datanya dilakukan dengan teknik observasi, wawancara, dan dokumentasi. Pengecekan keabsahan data dilakukan dengan cara Triangulasi. Sedangkan Informan dalam penelitian ini yaitu pembimbing dan mahasiswa di lembaga debat Alkindiy dan lembaga debat Manabir.

Hasil penelitian adalah kesalahan nahwu dan sharaf dalam susunan kalam terdapat pada kedua lembaga. Kesalahan terbanyak yaitu kesalahan dalam pembentukan dan kesalahan paling sedikit yaitu kesalahan penghilangan atau pengurangan. Sebab-sebab kesalahan paling banyak adalah kesalahan intralingual, adapun kesalahan interlingual tidak ada, Akan tetapi ada sebab sebab dari luar kesalahan kebahasaan "out lingual erros". Sedangkan solusi pada kedua lembaga adalah pertama, memperbaiki kesalahan dengan memberikan jawaban yang benar secara langsung sesudah kesalahan terjadi, dan kedua memperbaiki kesalahan dengan memberikan jawaban yang benar secara tidak langsung setelah kesalahan terjadi namun dengan menunggu 5 menit sampai 10 menit sebelum merespon kesalahan mahasiswa. Adapun perbandingan kesalahan nahwu dan sharaf dalam susunan kalam antara dua lembaga Alkindi dan Manabir, dan sebab terjadinya serta solusinya tampak bahwa kesalahan nahwu dan sharaf pada Manabir lebih sedikit daripada Alkindiy karena metode pemberian materi dan cara memberi masukan atau memberikan perbaikan lebih bervariasi dan lebih terperinci dan ini menunjukkan bahwa Manabir lebih baik dari Alkindiy dalam hal kesalahan nahwu dan sharaf.

Saran peneliti, bagi peneliti selanjutnya agar dapat melanjutkan penelitian dengan jenis ini.

محتويات البحث

	الصفحة
أ.....	صفحة الغلاف
ب.....	صفحة الموضوع
ج.....	استهلال
د.....	إهداء
ه.....	شكر وتقدير
و.....	موافقة المشرفين
ز.....	الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة
ح.....	إقرار الطالب
ط.....	مستخلص البحث بالعربية
ي.....	مستخلص البحث الإنجليزية
ك.....	مستخلص البحث بالإندونيسية
ل.....	محتويات البحث
ص.....	قائمة الجداول
١.....	الفصل الأول: الإطار العام
١.....	أ. مقدمة
٥.....	ب. أسئلة البحث
٥.....	ج. أهداف البحث
٥.....	د. فوائد البحث
٦.....	ه. حدود البحث
٧.....	و. الدراسات السابقة
٩.....	ز. تحديد المصطلحات

١٠	ح. لمحة عن برنامج الجدال العربي الكندي ومنابر
١٢	الفصل الثاني: الإطار النظري
١٢	أ. الأخطاء اللغوية
١٨	ب. الأخطاء النحوية والصرفية
٢٠	ج. تركيب الكلام
٢٤	د. الجدال العربي
٢٦	هـ. أمثلة تركيب الكلام في الجدال
٤٢	الفصل الثالث: منهجية البحث
٤٢	أ. مدخل البحث ومنهجه
٤٢	ب. حضور الباحث
٤٢	ج. مصادر البيانات
٤٣	د. أساليب جمع البيانات
٤٤	هـ. تحليل البيانات
٤٦	و. فحص صدق البيانات
٤٧	الفصل الرابع: عرض البيانات ومناقشة نتائج البحث
٤٧	أ. الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى طلبة برنامج الجدال العربي الكندي وطلبة برنامج الجدال العربي المنابر
٧٩	ب. أسباب وقوع الأخطاء و حلولها
٨٢	ج. مقارنة الأخطاء النحوية والصرفية في التراكيب اللغوية لدى طلاب برنامج الجدال العربي الكندي وبرنامج الجدال العربي المنابر وأسباب وقوعها وحلولها
٨٤	د. المناقشة
٩٣	الفصل الخامس: الخاتمة

٩٣ أ. نتائج البحث
٩٤ ب. الاقتراحات
٩٥ المراجع
٩٨ الملاحق



قائمة الجداول

صفحة	الجدول
٤٧	١. جدول كورفوس اللغة من برنامج الجدل العربي الكندي
٥٩	٢. اختيار كورفوس اللغة من برنامج الجدل العربي منابر
٦٩	٣. تعرف تصنيف، توضيح، وتقييم الأخطاء في الكندي
٧٥	٤. تعرف، تصنيف، توضيح، وتقييم الأخطاء في الكندي
٨٣	٥. مقارنة بين برنامج الجدل العربي الكندي و برنامج الجدل العربي منابر وأسباب وقوعها وحلها
٩٠	٦. أسباب الأخطاء النحوية الصرفية في برنامجي الجدل العربي الكندي و الجدل العربي منابر
٩٢	٧. حلول الأخطاء النحوية الصرفية أن في برنامجي الجدل العربي الكندي و الجدل العربي منابر
٩٣	٨. مقارنة الأخطاء النحوية والصرفية بين برنامج الجدل العربي الكندي وبرنامج الجدل العربي منابر أسبابها وحلها

الفصل الأول

الإطار العام

أ. مقدمة

ولا شك أن الكلام أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار، ولذلك كان الناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ومن ثم نستطيع أن نعتبر أن الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال بالنسبة للإنسان. ولقد تعددت مجالات الحياة التي يمارسها الإنسان فيها الكلام أو التعبير الشفوي فنحن نتكلم مع الأصدقاء ونبيع و نشترى، نسأل عن الأحداث والأزمات والأمكنة وغير ذلك كلها بوسيلة الكلام.^١

الكلام هو وسيلة التعبير الانساني عن الأفكار وخوارج النفس عن طريق جهاز النطق لتوصيلها من مرسل إلى متلق في مجتمع ما ووفقا لنواميس اللغة التي يتفاهم بها ابناء ذلك المجتمع، ولما احتاج الانسان إلى تسجيل هذه الرسائل المنطوقة للرجوع إليها عند الحاجة أو لنقلها إلى مكان بعيد حيث يوجد المتلقى كانت الرموز الخطية.^٢

مهارة الكلام كمهارة من المهارات اللغوية هي شيء الذي يمكن أن يجعل الإنسان كريما في نظر الإنسان حوله، وأن يجعل الإنسان متأثرا في الاتصال، ومتأثرا في نفوس الانسان حوله، وفوق ذلك يمكن أن تجعل الإنسان متغلبا عدوه. كما المشهور فينا من التاريخ الإسلامية كما ورد في القرآن الكريم لما نبينا موسى سيقابل فرعون، طلب نبينا موسى كي يرسل الله نبينا هارون صديقا في مقابلة فرعون قال الله تعالى: وأخي هارون هو أفصح مني لسانا.

تظهر أهمية تدريس مهارة الكلام في اللغة الأجنبية من أهمية الكلام ذاته في اللغة. وتعتبر مهارة الكلام جزءا أساسيا في منهج تعليم اللغة الأجنبية، من أهم أهداف

^١ نور هادي، الموجه لتعليم المهارة اللغوية لغير الناطقين بها، (مالانق: طبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق، ٢٠١١ م)، ص. ٤٧.

^٢ محمد إبراهيم عبادة، الجملة العربية: دراسة لغوية ونحوية، (اسكاندرية، نشأة المعارف: ١٩٨٤ م)، ص. ١١.

تعليم اللغة العربية التي اعتبرها القائمون هي مهارة الكلام. لأنه يمثل في غالب الحزء العملي والتطبيقي لتعليم اللغة. وبالرغم من هذه الضرورة، فكل ما سبق ذكره لا يمكن أن يحدث إلا بنوع من التدريس المنظم المقصود، من أجل ذلك يجب أن نهتم بتدريس الكلام لأفراد الأسرة منذ مراحل الأولى من حياتهم وخصوصا في المرحلة الابتدائية.

في اللغة الثانية يُعدُّ الكلام من المهارة الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية. فالكلام نفسه وسيلة للإتصال بالآخرين، ولقد إشتدت الحاجة لهذه المهارة في بداية النصف الثاني من القرون بعد إنتهاء الحرب العالمية الثانية، وتزايد وسائل الإتصال والتحرك الواسع بين الدول في العالم لقد أدى تزايد الحاجة للإتصال الشفهي بين الناس إلى إعادة النظر في طرق تعليم اللغة الثانية.^٣

المحورة والمناقشة هما أحد من أهم فن الإنسانية لأنه يستطيع أن يطور ويرق شخصية الإنسان. ثبت الإجتماعيون أن اللسان هو قلم القلب ومبعوث العقل. إذا كان القلم أكثر حادة من السيف، إذن الكلمات التي ينطقها الشخص سوف أقوى منهما. استنادا إلى بحث علمي يجد أن أثر الكلمات إما مكتوبا أو منطوقا هي أقوى من أي عاقبة. بل الكلمات المنطوقة التي ينطقها مباشرة إلى شخص آخر لها أسرع العاقبة.^٤

استيعاب المهارة اللغوية العربية وعناصرها من أهم الشروط لطلاب الجامعة الإسلامية لفهم الشريعة الإسلامية الصحيحة. علما بأن كتب التراث الإسلامية مثل التفسير والحديث والتوحيد مكتوبة باللغة العربية. ولايتوقف طلاب هذه العلوم

^٣ مهاجرين رمزي، تطوير الأفلام لتعليم مهارة الكلام باستخدام برمجية فيغاس سفن (7 Vegas)، (بحث تطوري وتجريبي في المعهد نور الحرمين للبنين نرمدى لومبوك الغربية)، رسالة الماجستير (٢٠١٣ م / ١٤٣٤ هـ)، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، كلية الدراسات العليا، قسم تعليم اللغة العربية، ص. ٢-٣.

^٤Yusuf Al-Uqshari, *Menjadi Pembicara Andal*, cet. 1, (Depok: Gema Insani, 2006), h. 19-

الشرعية من المسلمين في الدول الإسلامية وحتى غير المسلمين من المستشرقين في الدول الغربية.^٥

تعليم اللغة العربية في الجامعة العامة منذ الآن كأقسام من تعليم اللغة الأجنبية. كان تعليم اللغة الأجنبية اختلافا بتعليم اللغة الإندونيسيا كلغة الأمي من جهة سهله. ولاكن تعليم اللغة الأجنبية لها مشكلات. وهذه المشكلات تسبب فشل قصد التعليم ورجاء الذي يريد أن يحصل التعلم. المشكلات الأولى التي يقابل تعليم اللغة العربية سببه كثيرة، منها: المناهج الدراسية ووكفاءة المدارس وضعف الطلاب وطرق التدريس والوسائل التعليمية وفقد البيئة العربية وقلّة المراجع العربية.^٦

الجدال العربي هو أحد من إستراتيجية التعليم الفعالة كجزء من نظرية المفهوم عن الإنسان عند أبراهام ماسلو (الانسانية) حيثما قال أبراهام ماسلو أن إمكانية الإنسان بغير حساب، وهو أيضا ينظر الإنسان أكثر متفاعل لرؤية الزمن المستقبل وله إمكانية لتطور استمرارا.^٧ الجدل الفعال أحد من تطوير تقنية تعليم المهارة الكلام الستعمل ليولع دافعية التعليم وعمق فكرة الطالب في تحضير الحجة، لو كان متخالف مع يقينه.^٨

بمدينة مالانج هناك جامعتان اللاتان عندهما التركيز على اللغة العربية خاصة في مجال الجدل العربي، يعني جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج والجامعة الحكومية مالانج. وأما بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج هناك برنامج التي يسميه "الكندي".

^٥مفتاح الهدى والآخر، سجل المؤتمر الدولي الثاني عن تجربة تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها (تجربة برامج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها في جامعة لايبزغ ألمانيا مقارنة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج إندونيسيا)، (مالانج: Aditya Media Publishing، ٢٠١٤ م)، ص ٢٣٩-٢٤٠.

^٦مفتاح الهدى والآخر، سجل المؤتمر الدولي الثاني...، ص. ٢٩٦.

^٧Umi Machmudah dan Abdul Wahab Rosyidi, *Active Learning dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, cet. 2, (Malang: UIN-Maliki Malang Press, 2016), h, 145-146.

^٨Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, cet. 1, (Jakarta : RajaGrafindo Persada, 2014), h. 7.

أخذ الباحث برنامج الجدل العربي "المنابر: مقارنة مع "الكندي" لكي وجد الباحث تصويرا دقيقيا واضحا عن الأخطاء النحوية والصرفية التي حدثت كثيرا في عملية الكلام خاصة في الجدل العربي.

وجد الباحث من بعض الآراء التي قد انتشرت في أذهان متعلمين ومعلمين اللغة أن الكلام لا يحتاج إلى القواعد، ولكن القواعد يحتاجها في الكتابة أو القراءة فحسب. في رأي الباحث هذا غير ممكن لأن لأجل القواعد صارت اللغة محفوظة، لو كانت اللغة في الكلام. لأن لولا القواعد لذهبت اللغة. ولاسيما بالنسبة اللغة العربية التي لها الخصائص التي تتميز بها مع اللغة الأخرى لأنها أفصح اللغة، ولغة العلم والثقافة واللغة الشرعية .

عند تجومسكي يقال اتصالا باتصال صحيح إذا كانت اللغة مناسبة مع القواعد.⁹ والجدل العربي هو نشاط يحتاج إلى التفاهم بين أعضاء الفريقين. بعد ملاحظة الباحث في برنامج الكندي، وجد الباحث بعض الأخطاء اللغوية في أثناء الكلام لدى طلاب في برنامج الكندي. وأما قال مهيب في كتابه *Epistimologi & Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* أن القواعد هي وسيلة مرجوة التي سوف تواصل متعلمها إلى القدرة على الكلام، والقراءة، والكتابة صحيحا، التي يحفظه من الخطأ. عند ودوسون قال أن القواعد مهمة جدا ولكن بدون الاتصال، القواعد ليس لها من القاعدة.¹⁰

تحدد مشكلة التي يتعرض لعلاجها مشروع هذه البحث، في أخطاء الطلاب اللغة العربية ، كما يمثلها الطلاب في برنامج الجدل اللغة العربي الكندي.

⁹Muhammad Ainin saat ujian promosi doktor pascasarjana uin maulana malik ibrahim Malang, tanggal 8 januari 2019.

¹⁰Ulil Albab, *Kemampuan Performansi Bahasa dan Gramatika Bahasa Arab sebagai Bahasa Kedua, Konsentrasi Pendidikan Bahasa Arab*, Thesis Program Studi Pengkajian Islam Sekolah Pascasarjana Universitas Islam Negeri Syarif Hidayatullah Jakarta, 2014, H. 6.

ويرسم بعدد المشكلة تنوع الأخطاء وكثرتها بصورة الكلام، ويتكون تنوع هذه الأخطاء على المجالين، النحوية والصرفية، على حين أنهم في مجال تعليم اللغة العربية بالجامعة.

في هذا البحث سيحلل عن تحليل الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام (دراسة مقارنة بين برنامج الجدال العربي الكندي وبرنامج الجدال العربي منابر).

ب. أسئلة البحث

بناء على خلفية البحث السابقة، فأسئلة البحث كما يلي:

١. ما هي الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى طلاب برنامج الجدال العربي الكندي وبرنامج الجدال العربي منابر؟
٢. ما أسباب وقوع الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى طلاب برنامج الجدال العربي الكندي وبرنامج الجدال العربي منابر وكيف حلوها؟
٣. كيف مقارنة الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى طلاب برنامج الجدال العربي الكندي وبرنامج الجدال العربي منابر وأسباب وقوعها وحلونها؟

ج. أهداف البحث

مناسبة بالأسئلة السابقة فأهداف هذا البحث كما يلي:

١. لمعرفة الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى طلاب برنامج الجدال العربي الكندي وبرنامج الجدال العربي منابر.
٢. لمعرفة أسباب وقوع الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى طلاب برنامج الجدال العربي الكندي وبرنامج الجدال العربي منابر وكيف حلوها.
٣. لمعرفة مقارنة الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى طلاب برنامج الجدال العربي الكندي وبرنامج الجدال العربي منابر وأسباب وقوعها وحلونها.

د. فوائد البحث

لهذا البحث فوائد نظرية وفوائد تطبيقية. وأما الفوائد النظرية هي:

١. أن يعطى مساهمة لتطوير علوم اللغة في تعليم اللغة العربية وترقية مهارة الكلام خاصة من ناحية الجدل العربي.

٢. ليكون هذا البحث مرجعا من مراجع العلمية لتعليم اللغة العربية. وأما الفوائد التطبيقية هي:

١. للبرنامج، يرحي نتائج هذا البحث أن تعطى المعلومات في تطوير استراتيجية تعليم اللغة العربية في هذا البرنامج.

٢. للطلاب، يرحي نتائج البحث أن تعطى المعلومات عن استخدام اللغة الصحيحة ويستطيعون أن ينقصوا الأخطاء النحوية والصرفية في الأداء اللغوية لدى الطلاب، وتنمية قدرة الطلاب على التراكيب الصحيحة للغة العربية.

٥. حدود البحث

ليكون هذا البحث لايشمل مجالا ليس بمقتضاه فلا بد للباحث أن يحدد عن مشكلته التي سيبحث الباحث ويركز فيها، وهي كما يلي :

١. الحدود الموضوعية: في موضوع البحث يعني تحليل الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى الطلاب الجامعية (دراسة مقارنة بين برنامج الجدل العربي الكندي وبرنامج الجدل العربي المناير)، يحدد الباحث كما يلي:

- الأخطاء النحوية والصرفية، يحدد الباحث في بحثه الأخطاء النحوية والصرفية كما ذكرها عينين في كتابه "Analisis Bahasa Pembelajar Bahasa arab sebagai Bahasa Asing" التي تتكون من الأخطاء الحذفية، الأخطاء الزيدية، والأخطاء في التكوين.

- برنامج الجدل العربي الكندي هو برنامج الجدل العربي في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج وبرنامج الجدل العربي مناير هو برنامج الجدل العربي في قسم اللغة والأدب العربية بالجامعة الحكومية مالانج.

١. الحدود المكانية: يلاحظ ويحلل طلاب برنامج الجدل العربي الكندي الذي جرت عملية تعليمهم في الجامعة الأولى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. وبرنامج الجدل العربي منابر الذي جرت عملية تعليمهم في الجامعة الحكومية مالانج.

٢. الحدود الزمنية: يعقد زمان البحث في هذا البحث في الشهر السبتمبر في المستوى الوتر من السنة ٢٠١٨-٢٠١٩ م.

و. الدراسات السابقة

إن البحوث عن تحليل الأخطاء التي سبقت كتابتها الباحثين، منها:

١. ريبا حنيفا حسن (٢٠١٤)، رسالة الماجستير في كلية الدراسة العليا في جامعة مولانا مالك مالانج: تحليل الأخطاء الشائعة في مهارة التعبير التحريري، أهداف هذا البحث: (١) لمعرفة الأخطاء الشائعة في التعبير التحريري، (٢) استخدمت الباحثة إجراءات البحث الوصفي والتقويمي لتحليل الأخطاء. (٣) اقتراح الطرق العلاجية على ظاهرة الأخطاء الشائعة في التعبير التحريري. نتائج هذا البحث: من بعض الأخطاء الشائعة في التعبير التحريري: (١) الخطأ في المعنى، (٢) التنازع في تركيب الكلمات ومعانيها، (٣) مخالفة أسلوب اللغة العربية، (٤) الصفة لا تناسب مع الموصوف، (٥) استعمال حرف الجر غير مناسب موقعها في الجملة، (٦) عجم تناسب الفعل والفاعل بسياق الجملة. نظرا لهذا البحث أنه يركز على محاولة معرفة الأخطاء الشائعة وأسباب الأخطاء وصعوبات التعبير التحريري، وذلك لترقية كفاءة الطلاب في مهارة التعبير التحريري.

٢. ديلمي قدري أحمد (٢٠١٧)، رسالة الماجستير في كلية الدراسة العليا في جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج: تحليل الأخطاء الشائعة في كتابة الرسالة الماجستير بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج على

ضوء تصنيف الاستراتيجية الظاهرة (surface strategy taxonomy). أهداف هذا البحث: (١) لمعرفة الأخطاء النحوية والتركيبية في كتابة رسائل الماجستير بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك ابراهيم مالانج على ضوء تصنيف الاستراتيجية الظاهرة (surface strategy taxonomy)، (٢) لمعرفة العوامل و الأسباب المؤثرة في وقوع الأخطاء النحوية والتركيبية في كتابة رسائل الماجستير بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك ابراهيم مالانج على ضوء تصنيف الاستراتيجية الظاهرة (surface strategy taxonomy). ونتائج هذا البحث: (١) إن الأخطاء النحوية والتركيبية الموجودة في كتابة رسائل الماجستير بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك ابراهيم مالانج على ضوء تصنيف الاستراتيجية الظاهرة (surface strategy taxonomy) عددها ٦٠٩ خطأ. وبصنفها على ضوء تصنيف الاستراتيجية الظاهرة إلى أربعة أقسام وهي أخطاء الحذف (٥٣ خطأ أو بالنسبة المئوية ٨،٧%)، وأخطاء الزيادة (١١٥ خطأ أو بالنسبة المئوية ١٨،٩%)، وأخطاء الابدال (٣٧٣ أو بالنسبة المئوية ٦١،٢%)، وأخطاء في سوء الترتيب (٦٨ أو بالنسبة المئوية ١١،٢%). (٢) وأما العوامل و الأسباب المؤثرة في وقوع الأخطاء النحوية والتركيبية في كتابة رسائل الماجستير بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك ابراهيم مالانج هي الجهل بقيود القاعدة والتطبيق الناقص للقواعد والافتراوات الخاطئة والصعبة في الترجمة والتعيين المفردات المناسبة في الجملة.

٣. سهيا حسين (٢٠١٤)، رسالة الماجستير في كلية الدراسة العليا في جامعة مولانا مالك ابراهيم مالانج: تحليل الأخطاء في الترجمة الآلية (دراسة عن ترجمة اللغة الاندونيسية إلى اللغة العربية من محرك البحث جوجل (translate google) وأثرها في المعنى، أهداف هذا البحث: (١) لمعرفة والاستكشاف ومعرفة الأخطاء في ترجمة اللغة الاندونيسية إلى العربية من جوجل من الأخطاء الصرفية

والنحوية والاملائية واختيار الكلمة وأثر الأخطاء النحوية واختيار الكلمة في المعنى. وأما نتائج هذا البحث: (١) تدل على أن ترجمة اللغة الاندونيسية إلى العربية توجد على ١٦ نوعا في الأخطاء الصرفية و٢٢ نوعا في الأخطاء النحوية أما الأخطاء الإملائية فتوجد فيها خطئين هما كتابة الياء بدلا عن الألف المقصورة في الفعل وخطأ وضع همزة القطع في وسط الكلمة. والأخطاء في اختيار الكلمة توجد ٧ أنواع من الأخطاء. أما أثر الأخطاء النحوية واختيار الكلمة في المعنى فليست كلها تؤثر فيه أي في تغير المعنى، ولكن معظمها تؤثر في تغير المعنى. من ٢٢ نوعا من الأخطاء النحوية، ١٥ نوعا منها تؤثر في تغير المعنى. وكذلك أخطاء اختيار الكلمة، أن ٦ أنواع من ٧ أنواع تؤثر في تغير المعنى. وافرقت بين البحث الذي سيقوم به الباحث والبحوث السابقة هو أن هذا البحث يركز في الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام في عملية الجدل العربي لدى طلاب برنامج الجدل العربي "الكندي" في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج وطلاب برنامج الجدل العربي "منابر" في الجامعة الحكومية مالانج.

ز. تحديد المصطلحات

لتسهيل الفهم وتوضيح المراد عن الموضوع يحتاج الباحث على تحديد المصطلحات عن كل كلمة تحديدا دقيقا كي القارئ لا يصاب به الشبهات وخطأ التفسير في فهم موضوع البحث وهي كما يلي:

١. الأخطاء النحوية والصرفية: يقصد بالأخطاء النحوية: هو الأخطاء التي تتناول موضوعات النحو: كالتذكير، والتأنيث، والإفراد، والتثنية، والجمع، وغيرها. وأما يقصد بالأخطاء الصرفية: هو الأخطاء التي تتناول موضوعات الصرف: كالتصغير، والنسبة وغيرها.

٢. التراكيب: التراكيب يقصد به مجموعة من العناصر ترتبط بعضها وتصلح لأن تشغل وظيفة واحدة في الجملة، أي انها تساور نحويا كلمة مفرد، فيستدل بمجموع عناصرها اسما وفعلا.

٣. برنامج الجدل العربي الكندي: هو برنامج الجدل العربي في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامي الحكومية.

٤. وبرنامج الجدل العربي منابر: هو برنامج الجدل العربي بالجامعة الحكومية مالانج.

ز. لمحة عن برنامج الجدل العربي الكندي ومنابر
١. الكندي

أخذت اسم الكندي من رجاء المفكرين (١) يرجو من اسم الكندي كي الأعضاء الذين انضموا في هذا البرنامج قادرون على إحتذاء الكندي ككبار العلماء. (٢) اسم الكندي هو خلاصة من عبارة "الفهد إكرام النادي" التي معناها: الفهد، يرجو به كي الأعضاء الذين انضمو

ا في هذا البرنامج قادرون على التحدث باللغة العربية لغة بساطة وصراحة كالأسد. وأما إكرام النادي، يرجو به كي هذا البرنامج يكون جمعية جيدة ونجاحة وقدوة لجمعية أخرى.^{١١}

أسس هذا البرنامج منذ السنة ٢٠١٢، بدأ من الأستاذة آسري ثم ثلاثة طلبة يشاركون في المسابقة الدولية (Pionir) وهم فهمي، دينا، وإمام حتى يتطور هذا البرنامج حتى الآن.

كخطوة أولى تطوير المؤسسة التي قامت منذ سنة ٢٠١١، أجرى المسؤولون التجنيد الأول. قال عمرو فروق كمشرف الكندي، أنه فخور جدا

^{١١}المقابلة مع إمام عطاء الرحمن أحد من مؤسسي برنامج الكندي في شهر سبتمبر ٢٠١٨م.

بوجود الكندي خاصة في مجال المسابقة الذي قد نجح في الحصول على كثير من الميداليات إما في المسابقة وطنية والمسابقة دولياً.

٢. منابر

لنشأة الرغبة والوعي لدى الطلبة عن أهمية استيعاب على اللغة العالمية خاصة بالنسبة إلى طلبة الجامعة الحكومية مالانج، أسس منابر كالوسيلة والحاوية لدى شباب في إتقان العربية خاصة العربية النشطة.

منابر أو مجلس المناظرة العربية هو أحد من جمعية مستقلة التي بدأها طلبة قسم الأدب العربي في الجامعة الحكومية مالانج.

رائد من هذا الجمعية بدأ من رغب طلبة قسم الأدب العربي في مهارة التحدث النشطة. قد وجد بذور فكرة تأسيس هذه الجمعية منذ السنة ٢٠٠٩. حيث كان محرراً لهذه الجمعية ألا وهم ديكي دارما، شمس، جيواندا إيفندي والآخر.

رسم اسم المنابر بعد مشاركة وفوز جيواندا إيفندي، نادلة هلدی، وفخر الرازي في المسابقة بالجامعة الحكومية جاكارتا في السنة ٢٠١٤. في البداية اقترح جيواندا الاسم "المناظر" كالاختصار من مجلس المناظرة العربية. ولكن الدكتور خالسين الماجستير كرئيس قسم الأدب العربي يقترح الاختصار "المنابر" وهو جمع من الكلمة "المنبر" بالمفهوم أن لكل تنفيذ مسابقة الجدل العربي، قام المتناظر على المنبر لما يقدم الحجة. في النهاية، اتفق المنابر ورسمه كالاختصار من مجلس المناظرة العربية.^{١٢}

وبرنامج الجدل العربي منابر هو برنامج الجدل العربي بالجامعة الحكومية مالانج الذي أسسه طلاب قسم اللغة والأدب العربية منذ ٢٠٠٩، سمي ب "المنابر" منذ السنة ٢٠١٤، وهو تقصير من " كما قال الدكتور خالسين كرئيس القسم أن المنابر جمع من المنبر لأن لكل مسابقة يقدم المناظر حجته على المنبر، حتى وفقه جمهور الطلبة هذا الاسم ليكون اسماً لهذا البرنامج.

¹²Arab.sastra.um.ac.id/manabir-wadah-mahasiswa-um-menorehkan-prestasi-

الفصل الثاني الإطار النظري

أ. الأخطاء اللغوية

عرف اللغويون الخطأ بأنه انحراف عما هو مقبول في اللغة حسب المقاييس التي الناطقون بتلك اللغة. فالخطأ اللغوي هو أي صيغة لغوية تصدر من الطالب بشكل لا يوافق عليه الناطقون بتلك اللغة وذلك لمخالفة قواعد اللغة.

إن تحليل الأخطاء *error analysis* هو منهج ظهر في العقد السابع من القرن العشرين يعمل على استدراك هفوات التحليل التقابلي في النظر إلى الأخطاء التي يرتكبها متعلمو اللغة وهو تحليل بعدي يعتمد على الإنتاج اللغوي الغعلي لمتعلم اللغة المنشودة وليس تحليل قبلياً. ويهتم هذا التحليل بتحديد الأخطاء وتصنيفها من جانبين: التصنيف اللغوي (خطأ في القواعد أو الإملاء أو الكلمات أو الدلالة أو الأصوات) وتصنيف السيمي (خطأ مرده إلى اللغة الأولى أو إلى اللغة الثانية أو خطأ صديفي) كما يهتم بتفسير تلك الأخطاء.^{١٣}

تحليل الأخطاء هو الأنشطة لتعلم أخطاء الكلام العربي التي عملها المتعلم إما نطقياً أو كتابياً. النتيجة من تحليل الأخطاء سوف تكون دليلاً لإصلاح وترقية فعالية عملية تعليم اللغة العربية في مكان ما. الخطأ اللغوية التي يجللها هو الأخطاء بصفة عامة وعملها باستمرار. عملية تحليل الأخطاء عادة نفذها في ثلاث مراحل: (١) تصنيف نوع الخطأ، (٢) التفسير، (٣) والتصحيح.^{١٤}

إن تحليل الأخطاء هي فرع من فروع علم اللغة التطبيقي. وانقسم ذلك المصطلح إلى قسمين عن شرح تحليله هو التحليل والأخطاء. التحليل هو قدرة المتعلم على الفحص الدقيق للمحتوى العلمي والمعرفي وتحديد عناصره. والتحليل هو

^{١٣} محمد عفيف الدين دمياطي، ممدخل علم اللغة الاجتماعي، الطبعة الأولى، (مالنج: لسان عربي، ٢٠١٦ م-

١٤٣٧ هـ)، ص. ٨٤.

^{١٤}Uril Bahrudin, *Rekonstruksi Pengembangan Pendidikan Bahasa Arab*, cet. 1, (Sidoarjo: Lisan Arabi, 2017), h. 107.

أيضا هو وسائل التحقيق في هذا الحدث في هذا للوقوف على الوضع الحقيقي، فإنه يمكن أن يعنى أيضا انهيار الأساسية للمناطق المختلفة ومراجعة نفسه عاقة الأجزاء للحصول على الفهم الصحيح وفهم معنى كل.

أما الأخطاء، فذهب س. ب. كوردر (Stephen Pit Corder) إلى أنها نوعان، هما الأغلط والأخطاء (errors and mistakes). الأغلط هي الذي يسبب عوامل التعب ونقصان الاهتمام بشيء والتحديد في ذكره أو النسان. وأما الأخطاء فهي بسبب عد المعرفة عن قواعد اللغة.

وقد ميز الدكتور عبده الراجحي الخطأ بين استعماله في اللغة الأولى واللغة الثانية. فالخطأ في اللغة الأولى هو انحراف الأطفال عن نمط قواعد اللغة كما يستعملها الكبار. وأما الخطأ في اللغة الثانية هو انحراف متعلم اللغة الأجنبية نمط قواعد هذه اللغة.

ومن ذلك يقصد بتحليل الأخطاء هو دراسة تدرس بأسلوب علمي الأخطاء التي يرتكبها دارسوا اللغة ومحاولة التعارف على أسباب تلك الأخطاء لمعالجتها. وقال الدكتور على الخولى إن تحليل الأخطاء هو دراسة تحليلية للأخطاء اللغوية التي يرتكبها فرد أو مجموعة أفراد، دخل فيها الطلاب المتعلم اللغة الثانية أثناء إنتاج اللغة الأولى أو اللغة الثانية كلاما أو كتابا. ويهتم هذا التحليل بتصنيف الأخطاء من جانبين، هما التصنيف اللغوي (خطأ في القواعد، أو الإملاء، أو الكلمات، أو الدلالة، أو الأصوات)، والتصنيف السببي (خطأ مرد إلى اللغة الأولى أو اللغة الثانية) أو خطأ صديفي أو محاولة معرفة سبب الخطأ.^{١٥}

^{١٥} يو كي سور يادارما، المقارنة بين علم اللغة التقابلي وتحليل الأخطاء، Jurnal Lisanu ad-Dhab Vol 2. No.

١. أسباب وقوع الأخطاء

وقال راشد بن عبد الرحمن الدويش، إن الدارس قد يقع في أخطاء لغوية لها أسباب عديدة منها اللغة الأم والمنهج ونوعية التدريس والفروق الفردية لدى الطلبة. كما ترجع أسباب الأخطاء إلى عدة عوامل، أهمها ما يلي:

١. عوامل ترجع إلى الإدارة المدرسية والنظام التعليمي،

٢. عوامل ترجع إلى المعلم

٣. عوامل تتصل بخصائص المكتوبة

٤. عوامل ترجع إلى التلاميذ

٥. عوامل ترجع إلى طريقة التدريس.^{١٦}

في أواخر الستينات وأوائل السبعينات من القرن الحالي ظهر اتجاه مضاد لفرضية التقابل اللغوي ودعاة هذا الاتجاه المضاد يرون أن مرد الأخطاء التي تقع فيها الدارسون ليس دائما وبصورة منتظمة هي الفروق بين اللغة الأجنبية ولغة الدارس، ذلك لأن ما يتنبأ به التقابل اللغوي هو مجرد تنبؤ وأن هذه الأخطاء المتنبأ بها يجب أن تقوم ويبرهن عليها بواسطة العمل الميداني ألا وهو أخطاء الدارسين الفعلية، وقد دلت التجارب على أن في مقدور التقابل اللغوي أن يتنبأ حوالي ٥٠-٦٠% من الأخطاء الحقيقية فقط، وذلك لأن هناك عوامل غير لغوية كأسلوب التعليم وصلاحيات المواد التدريسية والنحو اللغوي وطبيعة اللغة المدروسة وهدف الدارسين وسنهم..إلخ. هذا بالإضافة إلى عوامل أخرى اللغوية ولكن ليس لها علاقة بالتقابل اللغوي مثل التعميم الخاطئ Faulty

^{١٦} معلم وجايا، دراسة عن تحليل الأخطاء الكلامية والكتابية (دراسة وصفية تحليلية تقويمية بمركز ترقية اللغة الأجنبية ببيطان بروبولنجا)، رسالة الماجستير (٢٠١١-٢٠١٢ م)، بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، ص. ٢٩-٣٠.

Generalization والتطبيق الناقص للقواعد Incomplete Application والافتراضات

الخاطئة حول اللغة الأجنبية Wrong Assumptions.^{١٧}

من بين الذي اهتمو بتحليل الأخطاء أكثر من التحليل التقابلي جاك ريتشاردز (jack richars) الذي درس أخطاء متعلمي اللغة الانجليزية ممن لهم لغات أم مختلفة بتصنيفها حسب أسباب حدوثها إلى أربعة أصناف:

- المبالغة في التعميم (generalization Over)
- الجهل بقيود القاعدة (Ignorance of Rule Restrictions)
- التطبيق الناقص للقواعد (Incomplete Application of Rule)
- الافتراضات الخاطئة (False Concepts Hypothesized).^{١٨}

الأخطاء اللغوية التي وجدتها بمدخل التحليل التقابلي يسميها بالأخطاء بين اللغة أو interlanguage errors. هذه الأخطاء يسببها تدخل اللغة الأم إلى اللغة الثانية التي يتعلمها الطالب.

أسباب الأخطاء الأخرى هي صورة منعكسة الأخطاء من خصائص اللغة المدروسة. الأخطاء في التعميم، تطبيق قاعدة اللغة غير كامل، وال فشل في تعلم أحوال تطبيق قاعدة اللغة هو الأخطاء التي يسميها بضمن اللغة (intra bahasa) أو "intralingual errors". الأخطاء ضمن اللغة يسببها (أ) التساوي المبالغ، (ب) الجهل في تحديد القاعدة، (ج) تطبيق القاعدة غير كامل، (د) والخطأ في تفرييض الفكرة.^{١٩}

^{١٧}حمدي قفيشة، وقائق ندوات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها (تحليل الأخطاء)، الجزء الثاني، (مكتب التربية العربي، لدول الخليج، ١٤٠٧ هـ)، ص. ٩٨.

^{١٨}معلم ويجايا، دراسة عن تحليل الأخطاء الكلامية والكتابية، البحث العلمي في جامعة مولانا مال إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، كلية دراسة العليا، قسم تعليم اللغة العربية (الماجستير)، ٢٠١١-٢٠١٢ م، ص. ٣١-٣٢.

^{١٩}Syamsul Ghufroon, *Kesalahan Bahasa dan Teori Aplikasi*, Yogyakarta: Ombak, 2015, H. 60-64.

بناء على الظن السابق يستطيع أن يلخص أن مصدر وسبب الأخطاء اللغوية في تعليم اللغة الثانية هو أ) "interlingual errors" يعني اختلاف نظام لغوي اللغة الأولى و اللغة الثانية. ب) "intralingual errors" يعني الأخطاء في تعميم تطبيق القاعدة اللغوية بطريقة غير كاملة والفشل في تعلم أحوال تطبيق قاعدة اللغة.

قال أحمد سايوتي أنصاري ناسوتيون فوجح عام أخطاء الكلام تسببها ثلاثة أخطاء، وهي التالية:

أ. الخطأ لأن التعامل اللغوي أو تحويل التجارة حيث توجد العادة في الكلام التي قد تبلرت والصعب فالتغيير. الشخص الذي قد تعوض أن يتكلم الاندونيسية منذ الصغر، سوف يتعوض أن ينطق صوت ng، إما في المفردة أو في الجملة عندما يتعلم اللغة الأجنبية، فالعادة في نطق الصوت ng، سوف محمول عند تطبيق اللغة الاجنبية. فهنا سبب وقوع الخطأ.

ب. الخطأ لأن دخول عنصر اللغة الأم الذي لا يوجد في اللغة الثانية، عادة التلاميذ أكثر طموحا لعدم الخطأ. ولكن لأن شدة الطموح، خلاف المنتظر، يفعل التلميذ الخطأ. فضلا عندما يتوجه بتصميم الجملة التي غير عادي وجدها التلميذ في اللغة الأم، فسوف يطبق التصميم في لغته الأم. الشخص الذي قد تعوض أن يتكلم الاندونيسية، عندم يريد أن يقول "sekali hujan turun deras"، حسبه بتحويل نطق deras يكون deraaas. ثم عندما يتعلم اللغة العربية، ذلك الخبرة محمولة و غير عمد أن يقول نزل المطر (turun hujan) يكون نزل المطار (turun bandara).

ج. الخطأ لأن التطور الذي حدث في عملية تعليم اللغة الأجنبية، مثلا:

(١) التعميم المبالغة (Fault Generalization)

(٢) تطبيق النظام غير كامل (Incomplete Application)

(٣) الادعاء أو الافتراض الخاطئ (Wrong Assumption).^{٢٠}

قال سونارجي دهري تيام هناك الأسباب الوقوع في الخطأ:

(١) الاستعجال

(٢) الانفعال أو العاطفة أو التأثير

(٣) الخضوع على العادة

(٤) الحب على النزاع

(٥) المتأثر بالجمال.^{٢١}

٢. حلول الأخطاء

اختلف الخبراء في إعطاء الإجابة عن كيفية حل الأخطاء. هلي و كينغ (King dan Helley) مثلا يلاحظان حل أخطاء لغة الكلام لدى مساعدون مدرس اللغة الألمانية. هم يصححون كل الأخطاء ويعطون الإجابة الصحيحة بنفسهم مباشرة بعد الأخطاء تعمل.

وجد هنريكسون (Henrikson) في بحثه أن استعمال تصحيح الأخطاء مباشرة لا يثمر كثيرا في نجاح الإنشاء، إما لدى الفرقة التي لها الطاقة الاتصالية العالية أو الفرقة التي لها الطاقة الاتصالية المنخفضة. وبين ذلك الباحثون الذين يدرّبون المساعدين بالتقنيات الجديدة، يطلبونهم لانتظار خمس حتى عشر دقيقة قبل إجابة أخطاء الطلاب. إذا كانت معلوما الإجابات لا تظهر، فيرجوهم كي يستعملوا التقنية المتنوعة. منها بطريقة تنقيص إعطاء الإجابة الصحيحة قليلا.^{٢٢}

²⁰Ahmad Sayuti Anshari Nasution, *Fonetik dan Fonologi Alquran*, ed. 1, cet. 1, (Jakarta: amzah, 2012), h. 108-109.

²¹Sunardji Dahri Tiam, *Belajar Cepat علم منطلق Tiga Langkah Berfikir Logis*, cet. 5, (Malang: Intrans Publishing, 2016), h. 106.

²²Moh. Ainin, *Analisis Bahasa Pembelajar Bahasa Arab sebagai Bahasa Asing (Kajian Analisis Konstrastif, Kesilapan, dan Koreksi Kesilapan)*, cet. 1, (Malang : Bintang Sejahtera, 2017), h. 129.

بناء على البيان السابق يستطيع أن يلخص أن حلول الأخطاء اللغوية في تعليم اللغة الثانية هي اثنائية: أ) تصحيح كل الأخطاء إعطاء الإجابة الصحيحة مباشرة بعد الأخطاء تعمل. ب) تصحيح كل الأخطاء إعطاء الإجابة الصحيحة غير مباشرة بعد الأخطاء تعمل ولكن بانتظار خمس حتى عشر دقيقة قبل إجابة أخطاء الطلاب. ج) استعمال التقنية المتنوعة منها بطريقة تنقيص إعطاء الإجابة الصحيحة قليلا.

ب. الأخطاء النحوية والصرفية

١. الأخطاء الصرفية

في الأخطاء الصرفية هذا وجد الأخطاء التالية: أ) الأخطاء الحذفية، ب) الأخطاء الزيادة، ج) الأخطاء في التكوين.

أ) الأخطاء الحذفية هي الأخطاء التي فعلها الطالب بحذف العنصر اللغوي المفرد المقتضى في نظام اللغة الهدف (اللغة العربية)، وهي تتكون من ١) حذف عنصر علامة جمع التكثير، ٢) حذف حرف الزيادة، ٣) حذف الألف (١) كعلامة اسم الفاعل، ٤) حذف الحرف الأصلي أو جذر الكلمة، ٥) حذف عنصر علامة المصدر.

ب) الأخطاء الزيادة هي الأخطاء التي فعلها الطالب بزيادة العنصر اللغوي المفرد غير المقتضى في نظام اللغة الهدف (اللغة العربية)، وفوق ذلك حضور الزيادة هذا، تسبب على الشذ من نظام اللغة الهدف (اللغة العربية). وهي تتكون من ١) زيادة الألف (١) بعد فاء الفعل، ٢) زيادة الألف (١) بعد عين الفعل، ٣) زيادة الواو (و) بعد حوف المضارعة، ٤) زيادة عين الفعل، ٥) زيادة الهمزة القطع (أ).

ج) الأخطاء في التكوين هي الأخطاء التي تتعلق باستعمال الحرف أو الأخطاء في التصريف. وهي تتكون من ١) استعمال حرف العلة، ٢) عملية تنظيم المصدر، ٣) عملية تنظيم تكوين فعل الماضي، ٤) عملية تنظيم فعل الأمر.

٢. الأخطاء النحوية

في الأخطاء النحوية هذا وجد الأخطاء التالية: أ) الأخطاء الحذفية، ب) الأخطاء الزيدية، ج) الأخطاء في التكوين.

أ) الأخطاء الحذفية هي الأخطاء التي فعلها الطالب بحذف العنصر اللغوي المفرد المقتضى في نظام اللغة الهدف (اللغة العربية)، وهي تتكون من ١) حذف أن مصدرية، ٢) حذف المعرفة، ٣) حذف ال علامة النعت، ٤) حذف عنصر علامة الجمع في الفعل، ٥) حذف عنصر علامة المؤنث، ٦) حذف عنصر علامة النصب، ٧) حذف عنصر علامة المثني.

ب) الأخطاء الزيدية هي الأخطاء التي فعلها الطالب بزيادة العنصر اللغوي المفرد غير المقتضى في نظام اللغة الهدف (اللغة العربية)، وفوق ذلك حضور الزيادة هذا، تسبب على الشذ من نظام اللغة الهدف (اللغة العربية). وهي تتكون من ١) زيادة (ال) في المضاف، ٢) زيادة (ال) في المبتدأ المأخر، ٣) زيادة عنصر علامة الجمع في الفعل، ٤) زيادة عنصر علامة المؤنث، ٥) زيادة عنصر علامة الجمع في مفرد مذكر غائب، ٦) زيادة ال الجمع في النعت.

ج) الأخطاء في التكوين من جهة النحوية هي الأخطاء التي فعلها الطالب بشكل ترتيب الكلمة غير مناسب أو تراكيب الجملة. وهي تتكون من ١) استعمال حرف المضارعة، ٢) تنظيم مفعول به، ٣) تشكيل اسم إن، ٤) تشكيل اسم مضاف إليه، ٥) الأخطاء الترتيبية.^{٢٣}

²³Moh. Ainin, *Analisis Bahasa Pembelajar Bahasa Arab sebagai Bahasa Asing (Kajian Anlisis Konstrastif, Kesilapan, dan Koreksi Kesilapan)*, cet. 1, (Malang : Bintang Sejahtera, 2017), h. 92-120.

ج. تركيب الكلام

التركيب له معنيان: أولاً الجملة وثانياً كون اللفظ مما يقصد بجزء منه الدلالة على جزء معناه. ومما يدل على أن التركيب يرتبط بحسن الصنعة قوله تعالى: " الانفطار ٦-٨ " فالتسوية والتعديل في جسم الإنسان يفيدان إتقان صنع الخالق ومعنى "ركبك" أي في صورة كاملة بديعة وتقدير الآية في صورة عظيمة شائها مشيئة معينة أي أن تدبير وتقدير.

أما التركيب في المفهوم الإصطلاحي فهو "عبارة عن إسناد اسم إلى اسم أو فعل إلى اسم وذلك موكل إلى المتكلم". فالإسناد من مهام المتكلم أو صاحب الرسالة، ويقوم بتركيب عنصرين فصاعداً.^{٢٤}

هناك بعض الآراء عن التركيب، منها التالي: (١) ذكر حسنين أن *frasa* أو التركيب يقصد به مجموعة من العناصر ترتبط بعضها وتصلح لأن تشغل وظيفة واحدة في الجملة، أي انها تساور نحوياً كلمة مفرد، فيستدل بمجموع عناصرها اسماً وفعلاً.^{٢٥} (٢) قال إمام أسراري في كتابه *Sintaksis Bahasa Arab* أن التركيب هو كلمتان أو أكثر التي تشكل وحدة قواعد اللغة لا تزيد عن حد الوظيفة أو لا علاقة إسنادية.

يمكن التركيب أن يقسمه إلى ثلاث فرق: بناء إلى نوع تركيبه، تساوي توزيعه مع فركة الكلمة الأخرى، وبناء إلى عنصر مشكله.^{٢٦} تتكون التراكيب العربية يعنى التركيب النحوي والتركيب الصرفي. التركيب النحوي يناقش عن قوانين الحروف والكلمات والجمل والصوت النهائي للكلمة. أما التركيب الصرفي يناقش عن

^{٢٤} نور إستقام بنت كوسمان، تطوير مادة التراكيب العربية على أساس التعلم التعاوني لطلبة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بيما، رسالم الماجستير، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج برنامج الدراسات العليا، قسم تعليم اللغة العربية، ٢٠١٨، ص. ٢٧

^{٢٥} Imam Asrori, *Sintaksis Bahasa Arab; Frasa-Klausa_Kalimat*, (Malang: Myskat, 2004), h. 33.

^{٢٦} Ahmad Muradi, *Langkah Jitu Menguasai Gramatika Dasar Bahasa Arab*, cet. 1, (Malang: Lisan Arabi, 2018), h. 72.

التغيير في شكل الفعل من الماضي والحاضر والمستقبل، والتغيير في شكل الفعل التي يكون الاسم المشتق، وكذلك التغيير في شكل الفعل وفقا لفاعله.^{٢٧}

- تقسيم القدماء للمركبات أو الترايب

وقد قسم التركيب أو المركب وفقا للنسبة القائمة بين عناصرها، والنسبة أعم من الإسناد فكانت ثلاثة أقسام:

القسم الأول: المركب الإسنادي وهو ما كان بين جزئين إسناد أصلي ويشمل هذا القسم ما يعرف بالجملة الاسمية والجملة الفعلية.

القسم الثاني: المركب التقيدي وهو ما كان بين جزئية نسبة تقييدية بأن يكون أحد الجزئين قيذا للآخر فقد يكون القيد بالإضافة فيسمى مركبا إضافيا وقد يكون بالوصف أي النعت فيسمى مركبا توصيفيا.

وجعلوا من المركب التقيدي المصادر والصفات مع فاعلها وقالوا هي في حكم المركبات التقييدية لأن الإسناد فيها غير تام.

وعلى هذا يشمل المركب التقيدي ثلاثة أنواع هي: المضاف والمضاف إليه، والموصوف وصفته، والمصدر والمشتقات مع مرفوعاتها.

القسم الثالث: المركب غير التقيدي وغير الإسنادي، وهذا يشمل ما يلي:

- ١- الجار والمجرور
- ٢- المركب التضميني وهو ما تضمن حرف عطف مثل "خمسة عشر" إذ الأصل خمسة عشر، أم تضمن حرف جر مثل: "بيت بيت" إذ الأصل بيت منته إلى بيت أو ملصق به.
- ٣- المركب المزجي وهو ما لا يتضمن الحرف مثل بعلبك وحضرموت.

^{٢٧} نور إستقام بنت كوسمان، تطوير مادة التراكييب العربية على أساس التعلم التعاوني لطلبة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بيما، رسالم الماجستير، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج برنامج الدراسات العليا، قسم تعليم اللغة العربية، ٢٠١٨، ص. ٢٨.

٤- المركب الصوتي وهو نوع من المركبات المزجية إلا أنه محتوم بويه كسيبويه وعمرويه.

- تصور جديد للمركبات

لقد تناول التقسيم السابق مركبات بعضها على المستوى النحو وبعضها على المستوى الصرفي، ولكنه على ما نوى ما زال غير شامل للهيئات التركيبية ولذا سنعرض للمركبات على المستوى النحو المعتمدين على الواقع اللغوي الذي تمليه عناصر المركبات مميزين بينها بنوع الكلمة التي يبدأ بها المركب على النحو الآتي:

- ١- المركب الفعلي
- ٢- المركب الاسمي
- ٣- المركب الوصفي
- ٤- المركب المصدرى
- ٥- مركب الخالفة
- ٦- مركب الموصول
- ٧- المركب الظرفي
- ٨- مركب الجار والمجرور.^{٢٨}

قال سيبويه أن الكلام هو الجملة المستقلة بنفسها الغانية عن غيرها وجعل هذا مقابلا للقول، قرر ذلك ابن جن ومن بعده ابن مالك. قال ابن جني: أن الكلام كل لفظ مستقل بنفسه مفيد لمعناه. قال الرمخسري أن الكلام المركب من كلمتين أسندت إحداهما إلى الأخرى.^{٢٩} ولذلك عند الثاخذ أن الكلام هو مركب الاسمين أو أكثر الذي له المعنى الشامل.

الكلام ليس حديثا بسيطا وإنما هو ينطوى على عدد من العمليات المركبة فهو عبارة عن مزيج من العناصر التالية: التفكير كعملية عقلية، اللغة كصياغة للأفكار

^{٢٨} محمد إبراهيم عبادة، الجملة العربية مكوناتها-أنواعها-تحليلها، (القاهرة: مكتبة الآداب، ٢٠٠١)، ص. ٣٩-٤٠.

^{٢٩} محمد إبراهيم عبادة، الجملة العربية مكوناتها-أنواعها-تحليلها، (القاهرة: مكتبة الآداب، ٢٠٠١)، ص. ٢-٣.

والكلمات عن طريق أصوات ملفوظة للآخرين، الحديث أو النطق كهيئة جسمية واستجابة واستماع، وتمر عملية الكلام بعدة خطوات هي: الدافع (الاستشارة)، التفكير، الصياغة، و النطق.^{٣٠}

قال عبد المنعم سيح عبد العال في كتابه " طرق تدريس اللغة العربية أن هدف رئيسي من تعليم الكلام هو أن نعود الطلاب التعبير الصحيح باللغة الصحيحة، ونزودهم ببعض الكلمات والتعبيرات التي تلائم بمراحلهم. ويهدف الكلام إلى تحقيق الأهداف الآتية:

- ١) تعويد التلاميذ إجادة النطق وطلاقة اللسان وتمثيل المعاني.
- ٢) تعويد التلاميذ التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار، وربط بعضها بعض.
- ٣) تنمية الثقة للنفس من خلال مواجهة زملائه في الفصل أو في تنمية الثقة المدرسة أو خارج المدرسة.
- ٤) تمكين التلاميذ عن التعبير عما يدور حولهم من موضوعات ملائمة.
- ٥) التغلب على بعض العيوب النفسية التي قد تصيب الطفل وهو صغير كالخجل أو اللجلجة في الكلام أو الانطواء.
- ٦) زيادة نمو المهارات والقدرات التي بدأت تنمو عند التلاميذ في فنون التعبير الوظيفي.
- ٧) الكشف عن الموهوبين من التلاميذ في مجال الخطابة.
- ٨) دفع المتعلم على ممارسة التخيل والإبتكار.

ينقسم الكلام إلى قسمين الرئيسيين وهما: ١) الكلام الوظيفي: وهو ما يؤدي غرضاً وظيفياً في الحياة في محيط الإنسان. والكلام الوظيفي هو الذي يكون الغرض منه اتصال الناس بعضهم ببعض، ٢) الكلام الابداعي وهي: إظهار المشاعر، والافصح عن العواطف وخلجات النفس. وترجمت الإحساسات المختلفة بعبارة منتقة اللفظ و

^{٣٠} نور هادي، الموجه لتعليم المهارة اللغوية لغير الناطقين بها...، ص. ٥١-٥٢.

جيدة النسف، بليغة الصياغة بما يتضمن صحتها لغويا ونحويا مثل: التكلم عن حمال الطبيعة، أو المشارع العاطفية، أو التذوق الشعري.^{٣١}

٥. الجدل العربي

١. الجدل في اللغة:

وردت مادة (جدل) ومشتقاتها في كتب اللغة قديما وحديثا على معان

منها:

(١) جدال مفرد وهو مصدر من الفعل جادل "لا جدال في الأمر/ أمر لا

يقابل الجدل: لا مجال للمنافسة والخلاف فيه، أمر حاسم وقاطع.^{٣٢}

(٢) الغلبة والظهور على الخصم، يقال: جادلت الرجل فجادلته جدلًا، أي: غلبته في الجدل.

(٣) الإحكام والإتقان، يقال: جدلت الحبل أجده جَدَلًا، إذا شددت فتله، وفتلته فتلا محكما، ومنه قيل لزام الناقة: الجديل، ومنه قول امرئ القيس:

وكشَّحٍ لطيفٍ كالجديلٍ مخصرًا **** وساق كأنبوب السقي المذلل

(٤) اللدُدُّ في الخصومة والقدرة عليها: يقال: جدل الرجل (جدلا) فهو (جدل) من باب (تعب) إذا اشتدت خصومته، والجدل: اللدُدُّ في الخصومة والقدرة عليها، وقد جادله مجادلة وجدالا، أي: خاصمه.

(٥) قوة الحججة والبصر بمواضع الحق: يقال: فلان جدل، قوي الحججة، وثيق الحججة، سديد البرهان، حاضر الدليل، حسن الاستدلال، بصير بمواضع الحق، بصير باستنباط الأدلة، وإنه لمن مشاهير الجدليين.

^{٣١} دار الشفاعة، تكوين المهارات اللغوية في المعهد السلفي و الحديث، التدريس: المجلد الرابع - العدد الأول - يونيو

٢٠١٦، جامعة" تولونج أجونج" الإسلامية الحكومية، ص. ١٩-٢١.

^{٣٢} أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، المجلد الأول، الطبعة الأولى، (القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٨)، ص.

٢. الجدل في الاصطلاح:

تعددت تعريفاته، ومن ذل:

(١) ما عرفه به ابن حزم بأنه: "إخبار كل واحد من المختلفين بحجته، أو بما يقدر أنه حجته، وقد يكون كلاهما مبطلاً، وقد يكون أحدهما محققاً والآخر مبطلاً، إما في لفظه، وإما في مراده، أو في كليهما، ولا سبيل أن يكونا معاً محققين في ألفاظهما ومعانيهما.

(٢) وعرفه الجرجاني بأنه: "دفع المرء خصمه عن إفساد قوله بحجة، أو شبهة، أو يقصد به تصحيح كلامه، وهو الخصومة في الحقيقة.

(٣) وقال صاحب المصباح بعد أن ع رفه: "ثم استعمل على لسان حملة الشرع في مقابلة الأدلة لظهور أرجحها.

(٤) وقال الأمين الشنقيطي حكاية عن المجادلة: "وهي في اصطلاحهم أي: المناظرة المنازعة لا لإظهار الحق؛ بل لإلزام الخصم.^{٣٣}

(٥) فن الجدل: (سف) ضرب مناقسة أساسه استعمال الحجج السفسطائية، ويقال عن أصحابه إنهم يفندون كل شئ دون إثبات أي شئ "جعل المسألة مثار الجدل".^{٣٤}

كإحدى الطرق في تعليم اللغة العربية، دخل الجدل في الطريقة الاتصالية يعني طريقة تطبيق كلام العربية مباشرة لهدف الاتصال، أو لتبادل الفكرة. في هذا الأمر هدف الاتصال هي التبليغ، الإجابة و الاستجابة على كل فكرة ورأي. ولذلك، وجه نشاط الجدل لدفع الطلاب في توليد القول أكثر وأحسن من الممكن لذلك الهدف.

^{٣٣}أ. عبد ال كريم شعبان الأعوج، الجدل في السنة النبوية: مفهومه وحكمه، مجلة أصول الدين، محاضر مساعد، بكلية الدعوة وأصول الدين، بالجامعة الأستيرية الإسلامية، ص. ٢٣٨-٢٣٩.

^{٣٤}أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، المجلد الأول... ص. ٣٥٢.

الطريقة الاتصالية بنفسها لها التفوق مقارنة من الطرق الأخرى:
الأول، يظن هذه الطريقة فعلة لترقية المهارة الكلام فعليا. والثاني، يظن هذه
الطريقة مناسبة لحث الطلاب على ترقية المهارة فعليته. والثالث، الحالة المخلوقة
مثل عملية التعليم هاكذا عادة إيجابية، ممتلئ بالحماسة، تنافسية، وبعيد عن
الملل.³⁵

ز. أمثلة تركيب الكلام في الجدل

١. تعرف الفريق

- نحن فريق المعارضة من جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية،
أنا أحمد شوقي ضيف كالمتكلم الثالث
وفي يميني ذورة المنى عباضة كالمتكلمة الثانية
وزميلي عزة النساء كالمتكلمة الأولى
مشكورا
- فريق الحكمة من جامعة كاجة مادا.
أنا محمد فهمي كالمتكلم الثاني.
وفي يميني عائشة بنت شاطي كالمتكلم الأولى.
وفي يساري أحمد هرتونو كالمتكلم الثالث.
- نحن فريق الحكومة من معهد دار المتقين السلفي
مدينة ترعكاليك جاوة الشرقية
نحن نتكون من أنا نفسي، بردة بن لطيف، كالمتكلم الثالث
وزميلي سرتونو إدريس كالمتكلم الأول
وزميلي، عائشة الجميلة كالمتكلم الثانية
شكرا

³⁵Ibnu Burdah, *Melejitkan Kemampuan Bahasa Arab Efektif Melalui Strategi Debat*, cet. 1, (Malang: Lisan Arabi, 2016), h. 19-20.

- نحن فريق المعارضة القوية من نادي المعطيات للمناظرة العلمية والعربية
 أنا مرزا مولنا فتاقي كالمكلم الثاني
 وفي يميني ثقيفي نور الضحى كالمكلم الأول
 وفي يساري أعكو ولدان خالد كالمكلم الثالث.
 شكرا
- نحن أفضل الطلبة في جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا
 أنا محمود غفور كالمكلم الأول
 وزميلي أنا محمود غفور كالمكلم الأول
 وزميلي محمد زين كالمكلم الثاني
 وأحمد عطاء الله السكندري كالمكلم الثالث
 شكرا
- اسمحو لي أن أعرف أعضائنا فريق المعارضة من جامعة واحد هاشم سماراع
 أنا بدر المنير كالمكلم الأول
 وزميلي أحمد شعيب كالمكلم الثاني
 وزميلي فاطمة الزهراء كالمكلم الثالثة
 شكرا
- محمد أكوس الصادق طالب في جامعة حسن الدين مكسر كالمكلم الأول
 والمتكلمة الثانية هي زميلتي العزيزة سيني ميمونة
 والمتكلمة الثالثة هي زميلتي حنون النساء
 هما طالبتان في نفس الجامعة
 وشكرا
- دعني أن أعرف أعضاء فريق المعارضة
 نحن تلاميذ في مدرسة نور الأمة الإسلامي الثانوي جاكرتا

أنا المتكلم الأول اسمي محمد يحيى
 والمتكلم الثانية هي مطمئنة في يساري تماما
 والمتكلم الثالث هو محمد زين المدوري
 شكرا

٢. تهنئة الحاضرين

- سيادة هيئة التحكيم العادلين
 زملائي الأحياء من كلي الفريرين الحكومة المعارضة.
 وجميع حضور الكرام
 سلام الله عليكم ورحمة الله تعالى وبركاته
 - السادة والسيدات هيئة التحكيم المحترمين
 أحبائي الأعماء من كلي المعارضة والحكومة
 والجمهور الكرام
 دعني أن أقدم لكم أفضل التحيات الإنسانية
 السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
 - إلى سادة الحكماء العارفين العادلة
 زملائي المحبوبين من كلي الفريقين
 خصوصا إلى المتكلمة الأولى من فريق الحكومة التي لها شعاع كالشمس
 والحاضرين المحترمين
 السلام عليكم ورحمة الله وبركات

٣. تبليغ الموافقة عاما

- نحن لا نزال ولن نزل نوافق على قانون منع زواج المبكر
 - نحن نوافق تماما على هذا المشروع بأن الزواج المبكر ممنوع

- نحن نوافق موافقة تامة على البيان الرئاسي
- لا شك ولا ريب أن هذا المشروع للمصالح الشعبية الواسعة
- اقول مرة أخرى أن هذا الكلام بدون شك رائع جدا
- أنا أعتقد مائة في المائة بأن هذا
- هذا الأمر لا شك فيه
- ليس بإمكاننا أن نرفض هذا الرأي
- لا أحد يستطيع رفض هذا المعطيات المتينة
- أنا أتفق مع الزميل المتكلم الأول بشكل كامل بأن قضية التحديث مهمة جدا
- تماما هذا هو رأيي
- نعم هذا ما أقصد

٤. تبليغ الموافقة عادة

- نحن نوافق على البيان بأن جامعة الدول العربية فاشلة حفظ الأمن والسلام والإستقرار في المنطقة
- أنا أوافق على رأي بأن الامتحان المدرسي على المستوى الوطني مهم جدا
- أنا أتفق مع المشروع أن الحكومة سوف تحدد حجم استيراد السيارة
- أنا في شبه اليقين بأن هذا المشروع نافع للجميع
- هذا الكلام صحيح
- أعتقد أن المعطيات صحيحة والآراء مقبولة
- الرأي معقول والمنطقي
- هذه الآراء مناسبة للقيم الإنسانية الكبرى
- أنا أعتقد أن هذا المشروع نافع للشعب والوطن
- هذه الفكرة مهمة ومقبولة

٥. تبليغ الموافقة جزئيا

- أوافق جزئيا على البيان بأن بلادنا غير مستعد لمواجهة الأسواق العالمية الحرة
- أنا أوافق جزئيا على هذه الرؤية
- نواف على هذا المشروع في الأمور المبدئية ولكن لا أوافق في التفاصيل
- أنا أوافق على المشروع في نقاط محددة ولا أنا أوافق في نقاط أخرى
- نحن على الوفاق مع فريق المعارضة في كثير من الأمور ونختلف في الأمور الأخرى
- نحن على الوفاق مع الحكومة في بعض الأمور ونختلف في الأمور الأخرى
- اتفقنا مع الدكتور إمام محسن في كثير من النقاط ونختلف في الباقية
- بشكل عام، هذه الآراء مقبولة ولكن أشكك في المعطيات الإحصائية الداعمة
- هذه الفكرة رائعة ولكن أتساءل في التطبيق

٦. تبليغ الرفض تاما

- نحن نرفض رفضا تاما على تحديد البلاد المتطورة في تكلك التكنولوجيا النووية
- نحن نرفض سشكل كامل على البيان بأن بلادنا أفضل الدول الديمقراطية في العالم الإسلامي
- هذه الفكرة لتحديد استيراد النفط غير مقبولة جملة وتفصيلا
- نحن لا نوافق إطلاقا على هذا المشروع الذي لا منفعة فيه للشعب ولا للإنسانية
- هذه الآراء غير مقبولة على الإطلاق
- هذا الكلام باطل

- هذه الآراء لا يسندها عقل سليم ولا منطق صحيح
- هذا الكلام فاضي لا يدعمها أي دليل أو برهان
- هذا الرأي لا صحة ولا منفعة فيه
- نحن ننتقد سياسة ازدواجية المعايير من الولايات الأمريكية المتحدة
- نحن الغندونيسيون قيادة وشعبا ندين أعمال الجرائم ضد الإنسانية
- أنت في خطأ كبير
- لا هذا الخطأ على الإطلاق
- هذا المشروع لا منفعة فيه ولا فائدة

٧. تبليغ الرفض عاديا

- نحن نرفض تحديد البلاد المتطورة في تملك التكنولوجيا النووية
- نحن نرفض البيان بأن بلادنا أفضل الدول الديمقراطية في العالم الإسلامي
- هذه الفكرة لتحديد استيراد النفط غير مقبولة
- نحن لا نوافق على هذا المشروع
- هذه الآراء غير مقبولة
- هذا الكلام غير صحيح
- أنت في خطأ
- لا هذا خطأ
- بصراحة أنا أقول أنني لا أوافق على هذا المشروع

٨. تبليغ الرفض جزئيا

- نحن نرفض جزئيا البيان بأننا مستعدون لمواجهة موجة العولمة.
- نحن نوافق على هذا المشروع في الأمور المبدئية ولكن نرفض التفاصيل
- نرفض هذا المشروع في حالة عادية فقط ونقبله في حالات استثنائية
- أنا أرفض المشروع في نقاط محددة وأقبله في نقاط أخرى

- نحن نختلف مع فريق المعارضة في كثير من الأمور ونتفق معهم في الأمور الأخرى
- نرفض كلام الدكتور عبد ملك، مدرس في جامعة سولو، في كثير من النقاط ونتفق معه في الباقية
- بشكل عام هذه الآراء مرفوضة أشكك في المعطيات الإحصائية الداعمة
- أنا لا أتساءل هذه الفكرة في المبادئ ولكن اتساءل في التطبيق

٩. إطفاف الرفض

- مع تقدير العميق إليك إليك فريق المعارضة وخصوصا إلى المتكلم الثانية، قلت للمرة الأخرى بأن رأيهم غير منطقي.
- علي أن أقول إن الكلام من المتكلم الأول لا يدعمه أي دليل ولا برهان
- يبدو أن المشروع عن الضمانة الصحية والاجتماعية رائع ولكنهم لا يفكرون عن المستقبل البعيد
- أنا غير متأكد بهذا المشروع عن تحديد الأولاد
- نحن نتخوف بأن الحججة فيها كثير من الأخطاء
- كلام رائع ولكن فيه تساؤلات كثيرا
- أنا لا أعتقد أن هذه الفكرة لتقوية أسلحة جيشنا يسندها حجج قوية

١٠. إبتداء تبليغ الحججة

- دعني أن أعتنم هذه الفرصة الميمونة للإلقاء الحجج المتينة والبراهين القوية والمعطيات الصحيحة حتى أحاطب العقل والضمير.
- هيئة التحكيم العارفين العادلين، اسمحوا لي أن ألقى آراءنا اعتمادا على النظريات القوية والمعطيات الصحيحة.
- سوف أقدم لكم أيها المعارضون الضالون صحة رؤيتنا وبطلان رؤيتكم.
- فلما جاء الحق فالباطل كان زهوقا.

- والعصر إن الحكومة لفي خسر غل الذين امنوا ووافقوا على رويتنا ورفضوا رؤيتهم بعقل وقلب وصبر.

١١. الاستشهاد بالمراجع أو الآراء أو مصادر البيانات الاخرى

- وجاء في صحيفة كومبفاس الإندونيسي أن الرئيس جو كوووي له أهمية كبيرة في قضية فلسطين.

- قد أدت للاحتجاجات الشعبية المصرية إلى سقوط ضحايا من القتلى والجرحى جاء ذلك في تقرير صحيفة الجمهورية المصرية.

- أفاد ذلك الدكتور منتهب النفيس الخبير في شؤون التعليم العربية في جامعة تولوع أكوغ

- أفاد مراسل الجزيرة أن....

- قال الأستاذ الدكتور شهاب الدين في صحيفة ريفليكا إن....

- نقرأ في كتابة الدكتورة ستي مريم أن...

- نسمع من كلام الأستاذ حنيف أنواري أن...

- شاهدنا في قناة مترو الإندونيسية أن...

- أخذنا كلام الدكتورة يوليا نصر اللطيفي في بحثها أننا نحتاج إلى الأعمال الأدبية المميزة لبناء شخصية الشعبية.

- بناء على ما كتبه الدكتور ماهرسي عن العلاقة الإسلامية الجاوية، أرى....

- استنادا إلى ما قال الأستاذ محاسن عن الصلة الثقاية، نقول.

- إنطلاقا من كلام...

١٢. التحول إلى الحجة الآتية

- طيب، دعني أن نتحول إلى الحجة المهمة التالية وهي

- نتحول الان إلى النقطة التالية وهي

- نتحول إلى الحجة الثالثة
- طيب، والان نتحول إلى النقطة الثانية
- طيب، دعني الان أن نتقل إلى حجة تالية وهي
- نتقل إلى حديث آخر
- والان نواصل إلى البراهن التالية
- نواصل إلى الحجة التالية
- والنقطة المهمة التالية هي
- طيب، نعود إلى حجتنا السابقة
- عودا إلى
- وتاليا
- والنقطة الأخيرة من حجتنا هي
- والحجة الأخيرة هي
- ١٣. تأكيد النقاط الهامة
- أنا لا أريد أن أكرر كلام زميلتي كالمحدثثة الأولى ولكن أريد أن أكد أهمية هذه الحجة
- نريد أن نأكد مرة ثانية بأن كلام زميلي المتحدث الثاني عن هذه القضية صحيحة ومقبولة
- ونأكد أيضا المعطيات المتاحة لا تدعم موقف فريق الحكومة شيئا
- أذكركم أيها الحكومة إن هذا الموضوع متعلق بالأسلحة النووية
- كما قالت المتكلمة الأولى فإن هذا المشروع غير مقبول على الإطلاق
- نقول بصراحة بأن هذا الخطاب الرئاسي عن ثورات البحار الإندونيسية له أهمية كبيرة
- أذكركم أيها الحكومة المستبدة بأن القضية في غاية الأهمية

- أكد بأن الكلام من المتكلمة الثانية من فريق المعارضة لا يستند على شئ من المعطيات

- أكرر مرة أخرى بأن الحجة مهمة جدا

- تعتبر أن هذه الحجة من أهم النقاط في المناظرة اليوم

- دني أن أركز الكلام بهذا الامر

- اسمح لي أن أعتنم هذه الفرصة لتأكيد حجج زميلي المتكلم الاول والثاني

١٤. تلخيص النقاط الهامة في المحادثة

- وبشكل موجز أقول إن الزواج المبكر - من حيث الاعتبارات الاجتماعية

- هو الحل الوحيد لهذه القضية

- وبكلام قصير أقول إن إن الأوضاع الاقتصادية الإندونيسية تمنعنا من شراء

الأسلحة الأكثر حداثة

- وخلاصة القول أن هذا الأمر مهم لا شك فيه

- باختصار أن الدوافع الانسانية تدفعنا إلى عدم اختيار الحرب مع ماليزيا

١٥. إشراك الجمهور في تعزيز الأدلة

- أليس كذلك أيها الجمهور الكرام؟ - بلى

- هل حجتنا صحيحة أيها الجمهور الكريم؟ - نعم

- هل تصدق حجتي أيها الأحباء الأعزاء؟ - بلى

- هل تستعدون لتكونوا شاهدين على مصداقية حجتنا وبطلان حجتهم؟ -

بلى نحن مستعدون

١٦. الطلب لكي قبل هيئة التحكيم الحجة

- نتمنى أن تكون آرائنا مقبولة عندكم هيئة التحكيم العاديين

- نتمنى أن تكون آرائنا مقبولة لديكم أيها السادة هيئة التحكيم المحترمين

ومحبوبة عندكم أيها الجمهور الكريم

- نتمنى أن تكون حجتنا مقبولة عند الحكماء ومحبوبة عند المجتمع.
- وأخيرا نرجو إلى هيئة التحكيم العارفين العادلين أن تقبلوا حججنا الصحيحة وترفضوا حججهم الفاسدة والمنحرفة

١٧. الطلب للتأكيد أو الطلب للتكرير

- ما تقصد بالكلمة "العولمة" التي قلت أنفا بالتحديد؟
- هل تريد ان تقول بأن العولمة هي إلتقاء الثقافات المختلفة؟
- هل يصح لي أن أقول إن سياسة رفع الضريبة للسيارات في جاكرتا هي للتحديد عدد السيارات في الشوارع؟
- وهل يعنى ذلك أنك لا توافق على كلام زميلك المتكلم الثاني؟
- هل بإمكاننا أن نترجم الكلمة التحديث ب modernisasi؟
- هل بإمكاننا ان نكرر السؤال؟
- عفوا يا حبيبي، لم تصل إلينا الوسالة، هل يمكنك ان تكررهما بشكل موجز؟

- هل بإمكانك أن تقول مرة أخرى بشكل واضح؟

- عفوا صوتك في هذه النقطة غير واضح!

١٨. التبليغ أو الاستجابة للإنتقاع

- هل من سؤال أو مقاطعة أيها الحكومة؟
- سكوتكم طبعاً يدل على عدم فهمكم في هذه القضية
- عفوا للمقاطعة أيها المتكلم الثالث!
- عفوا للمقاطعة أيها المتكلمة الثالثة، هنا خطأ مبدئي
- تفضل إلى المتكلم الأول!
- تفضلوا بالجلوس أولاً أنا في بداية الكلام
- تفضلوا بالجلوس أولاً أيها متكلم الثاني أنا في أثناء الكلام

- تفضلوا بالجلوس أولا إلى المتكلم الأول وتفضل بالكلام إلى المتكلم الثاني
- أنا لا أقطعك يا حبيبي فلا تقاطعني
- أنا في بداية الكلام يا عزيزي فلا تقاطعني
- لماذا تقاطعني مرارا أيها معارضون مع أنني لا أقطعكم
- دعني أن أكمل الكلام وبعد تفضل بالمقاطعة
- استريح!
- تفضل استريح أولا!
- إسمح لي أن أهني حجتي وبعد تفضل بالمقاطعة
- أنا أشيرك إلى القمر وأنت تنظر إلى أصابعي

١٩. تبليغ السؤال

- أيها المتحدث باسم الحكومة المستبدة، في ما يتعلق بالمعطيات التي ذكرت، من أي مصدر أخذت؟
- أيها المعارضون الضالون المضلون، فيما يتعلق بالنقطة الأخيرة، هل من تفاصيل؟
- في ما يتعلق بالأراء التي قلت أنفا أيها المتحدث الثاني، هل هناك نظرية علمية عن ذلك؟
- ولمن هذه النظرية؟ دلني بياها وفي أي كتاب وفي أي صفحة قرأت؟
- كيف تبرهن صحة هذا الكلام مع أن المعطيات المتوفرة لدينا تدل على الأक्स؟
- نقطة واحدة فقط سريعة لك أيها المتكلم الثالث، لمن النظرية التي قلت أنفا؟
- سؤال واحد فقط سريع، ماذا تقصد بالحروب الباردة التي قلت أنفا؟

- المتكلم الثالثة المحبوبة والمميزة، هل لديك معلومات أكثر جديدة في هذا الأمر؟
- هل لديك معطيات إحصائية رسمية فيما قلت آنفا؟
- ما رد فعلك بهذه المعطيات المتينة؟
- فيما يتعلق بهذه القضية، هل لديك تعليق؟
- يا صديقي الجميل ما تعليقك بكلام الأستاذ الدكتور كرمسي بأن العولمة هي إستعمارية جديدة؟
- أيها المتكلم الثالث، يبدو أن رأيك في هذه النقطة غير منطقي، إشرح لنا التفاصيل؟
- نطلب منك أن تتحدث التفاصيل أكثر!
- فيما يتعلق بتحديد الأولاد الذي قلت آنفا هل بإمكانك أن تتحدث أكثر!
- فيما يتعلق بالنزاع الإسرائيلية الفلسطينية التذى قلت آنفا هل يمكنك أن تتكلم أكثر دقة؟
- فيما يتعلق بصراع الحضارات الذي قلت نريد منك تفاصيل المعطيات؟
- ٢٠. إجابة السؤال سريعا
- شكرا على السؤال الجميل، ولا يأتى مثل هذا السؤال إلا من المرأة الجميلة
- شكرا لك يا حبيبي، سؤالك جيد ولكن فيه شئ غريب
- أشكرك يا محمود المتكلم الأول من فريق المعارضة
- شكرا على أسئلتكم الغريبة
- والله هذا السؤال مهم ولكن لا يناسب الموضوع اليوم
- والله هذا سؤال قاتل لسائله
- هذا سؤال ذكي ولكنه مسكسن في المعطيات
- هذا سؤال جيد ولكن غير ذكي

- سؤال عظيم نحن نفتخر بسائلته الجميلة
- نحن فخور بهذه الأسئلة. هذه الأسئلة تدل على حججنا القيمة والجدابة
- أشكرك أشكرك. قد وصلت الرسالة
- شكرا شكرا يا حبيبي
- سؤال غريب وأنا أعتقد أنك سوف تكون خبيرا أكثر غريبا في العالم
- والله هذا أفضل الأسئلة التي تلقيتها في هذه المناظرة
- شكرا كثيرا أنا طبعاً أحب السؤال من المرأة الجميلة لأنني رجل عادي
- يجب المرأة الجميلة
- تطرقت بالأمر المهمة أيها المتكلم الأول ولكن أخطأت في فهم حجتنا
- غنتبه يا زميلي، أنت قد تطرقت بالأمر الحسنة جدا. هذا خط أخمر في المناظرة. ممنوع بالمساس على الإطلاق
- سؤالك يا عزيزتي يدل على عدم فهمك في هذه القضية
- سؤالك يدل على أن معلوماتك بهذه القضية صفر بكل معنى الكلمة
- أيها المتكلم الثالث. هذا سؤال جيد ولكن ليس له العلاقة بموضوعنا اليوم.
- ٢١. تبليغ التقد
- نحن فريق أنصار الحق والعدالة الإجتماعية ننتقد هذا المشروع الذي لا يقوم لصالح الشعب والوطن
- نحن ننتقد على حججكم الباطلة
- ندين بشدة على ما قلت أنفا
- ندين بشدة على مشروع الذي سيقوم به حكومة أمريكا المتحدة
- وجدت تضرب الآراء الكثيرة جدا في كلامك أنفا
- وجدت تضرب الآراء بين المتكلمين في فريق الحكومة
- وجدت تضرب الحجج فيما بينهم

- أيها المتكلم الثاني. تكلمت كل شيء وما تكلمت عن الموضوع إلا قليل
- نرجو منك أن تتكلم أكثر في القضية المركزية في المناظرة اليوم
- يا عزيزتي المحبوبة أنا لم أسمع من حديثك قبل قليل المعطيات الكافية في القضية المركزية في المناظرة اليوم
- انتبه يا زميلي، أنت قد تطرقت بالأمور الحساسة جدا. هذا خط أحمر في المناظرة، ممنوع على الإطلاق
- أنا أعتقد بأن المشروع لا يجرى كما يرام
- أنا لا أرى المعطيات والبراهين والنظريات التي تدعم هذا الكلام
- أسمح لي أن أقول بأن هذا المشروع لصالح النخب السياسية فقط
- فمن منظور إجتماعي، هذه السياسة هي سبب رئيسي لهذه الأزمة الاقتصادية
- أذكركم يا زميلي، إن هذه المناظرة هي مناظرة علمية، تعتمد على النظريات والمعطيات المتينة وليست الخطبة المنبرية
- مع الأسف أنا أقول لك يا حبيبي إن حديثكم هذا ليس من المناظرة العلمية بل هو خطبة منبرية
- مع الأسف، أنت لا تعطى لنا المعطيات المتينة والبراهن الواضحة حتى ما قلت يفقد معناها
- المناخ في هذه المناظرة إيجابية ولكن أنت يا متكلم ثاني تفسدها بعدم الإعتقاد على المنطق الصحيح والمعطيات المعتمدة

٢٢. تدليل الأخطأ أو إصلاح سوء فهم العدو

- بداية دعني أن أصحح بعض الأخطاء التي ارتكبتها المتكلمة الثالثة
- أعتقد أنك أيها المتكلم الأول قد أخطأت في فهم حجة زميلي المتكلم الثاني

- أنا أعتقد مائة بالمائة إنك سقطت في سوء الفهم بهذه القدية
- كلام المتكلم الأول عن السياسة الأدواجية خطأ كبير. والصحيح هو..
- أذكركم مرة أخرى أن هذا الكلام خطأ. والصحيح هو ...
- أعلم أيها المعارضون أن هناك تجاوزات كثيرة عن الموضوع في حديثكم
- مع الأسف أيها المتكلم الثاني لا تفهم جيدا ما أقصده
- طيب أود أن أكرر مرة واحدة، إسمع جيدا كلامي
- .٢٣. تبليغ الخلاصة
- بسم الله الرحمن الرحيم استنباطا مما جرى ي هذه الجلسة المميزة، نقدم ثلاثة نقاط مهم كالخلاصة، أولا....
- وفي ختام هذه المناظرة الجادة، أذكركم بأبرز النقاط المهمة كالخلاصة. أولا...
- وفي نهاية هذه الجلسة المميزة، دعني أن أستخلص ما جرى بيننا، وهي..
- بسم الله الرحمن الرحيم، غسمحو لي أن أستخلص مما جرى في هذه المناظرة العلمية
- هيئة التحكيم العادلين، دعني أن أستخلص هذه المناظرة بكلام بسيط
- طيب في خطاب هذه الجلسة دعني أن أذكركم بأبرز النقاط المهمة فيما يلي.
- وأخيرا، أقدم لكم بأهم ما من الأفكار المهمة:
- بسم الله ولا حول ولا قوة إلا بالله. نستخلص بأن.^{٣٦}

³⁶Ibnu Burdah, *Melejitkan Bahasa Arab Aktif melalui Strategi Debat*, cet. 1, (Malang: Lisan Arabi, 2016), H. 42-95.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

يستخدم الباحث في بحثه المدخل الكيفي. المدخل الكيفي هو المدخل الذي يستنتج المكتشفات التي لا يمكنها للإجراء بواسطة الطريقة الإحصائية أو الطريقة الكمية.³⁷ وأما منهج البحث الذي استخدمه الباحث هو المنهج الوصف التحليل والمنهج المقارن.

وإستخدم الباحث هذا المنهج الوصف التحليل كما أنه يهدف إلى وصف وتصوير الوقائع أو الخصائص وصفا دقيقيا عن سكان ما أو مكان ما كما أحوالها حقيقيا.³⁸ وإستخدم الباحث المنهج المقارن كما أنه يهدف إلى تعبير وجود العلاقة السببية والعلاقة العاقبية بين المتغيرين بدون تلاعب متغير ما.³⁹

ب. حضور الباحث

أهمية حضور الباحث في البحث الكيفي هي كأداة البحث وجامع البيانات. والباحث كأداة في هذا البحث يفيد لتركيز البحث، واختيار المخبر (أي مصادر البيانات) وجمع البيانات وتحليلها وتفسيرها حتى تضع النتيجة استنادا على تحليلها.

ج. مصادر البيانات

أما مصادر البيانات لهذا البحث فتنقسم إلى نوعين : المصدر الرئيسي والمصدر الثانوي. أما المصدر الرئيسي فكما يلي :

³⁷Djunaidi Ghony dan Fauzan Almanshur, *Metode Penelitian Kualitatif*, cet. 1, (Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, 2012), h. 25.

³⁸Moh. Kasiram, *Metodologi Penelitian*, cet. 2, (Malang: UIN Maliki Pess, 2010), h. 154.

³⁹Moh Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, (Malang: Bintang Sejahtera, 2016), H. 82.

١. طلاب برنامج الجدل العربي الكندي وطلاب برنامج الجدل العربي منابر لأخذ البيانات عن الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام وعددهم ستة أشخاص.

٢. رئيس برنامج الكندي فجر إلهام ورئيس برنامج منابر فخر الرازي وأعضاءه . وأما المصدر الثانوي فهو الوثائق، مثل المسجل الصوتي من الطلاب في أثناء الجدل، ثم مسجل الفيديو وغير ذلك الذي يمكن للباحث لنيل البيانات عن الأخطاء النحوية والصرفية تركيب الكلام لدى طلاب الجدل العربي الكندي وطلاب الجدل العربي منابر.

د. أساليب جمع البيانات

أساليب جمع البيانات في هذا البحث هي كما يلي:

١. الملاحظة

قال سوتريسنو أن الملاحظة هي عملية معقدة، عملية التي مجموعة من كل عملية البيولوجية والسيكولوجية. أهم بين الاثنين منه الملاحظة والذكر.^{٤٠} تجري هذا الملاحظة ثلاث مرات لكل البرنامج ملاحظة مباشرة أو ملاحظة بواسطة الفيديو. وفي هذا البحث العلمي يستخدم الباحث وسيلة الملاحظة المباشرة لنيل البيانات الآتية :

(١) أحوال الطلاب ونشاطهم التعليمية في برنامج الجدل العربي الكندي وبرنامج الجدل العربي منابر.

(٢) الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى الطلاب، أنواعها وأقسامها.

⁴⁰Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, cet. 23, (Bandung: Alfabeta, 2016), h. 203.

٢. المقابلة

المقابلة هي الحوار مع الهدف. الهدف من المقابلة يعني لاكتساب البناء الذي حدث الآن عن شخص، حدث، نشاط، مجموعة، شعور، دافعية، إقرار، تشويق، وغيرها.^{٤١}

يقابل الباحث لنيل البيانات المتعلقة مع الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى الطلاب برنامج تعليم الجدل العربي الكندي وبرنامج تعليم الجدل العربي منابر، والمقابلة مع الأشخاص الذين لهم علاقة قوية بهذا البحث، وهم:

(١) الطلاب، تجري المقابلة مع بعض الطلاب عن الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى الطلاب وأسباب وقوعها وحلولها، على الأقل ثلاثة الطلاب الجدد ومشرفهم.

(٢) رئيس برنامج الكندي أخونا محمد فاجار إلهام ونائبه فيرسا أفرى يوسلزار، ورئيس برنامج المنابر أخونا فخر الرازي ونائبه. تجري المقابلة عن الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى الطلاب وأسباب وقوعها وحلولها.

٣. الوثائق

يأخذ الباحث الوثائق يعني آلة التسجيل مثل تسجيل الصوت وتسجيل الفيديو ويستخدمهما لتكملة البيانات المحتاجة التي تتعلق مع الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى الطلاب في البرنامج الكندي والبرنامج المنابر.

٥. تحليل البيانات

يقدم كوردير خمس خطوات لتحليل الأخطاء اللغوية، وهي:

(١) اختيار كورفوس / korpus اللغة

اشتمل النشاط في هذه المرحلة في بعض الأمور:

⁴¹Syamsuddin dan Damaianti, *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*, cet. 4, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011), h. 94.

١. إثبات سعة العينة

٢. إثبات وسيلة العينة

٣. إثبات متجانس العينة

(٢) تعرف الأخطاء

تمييز الأخطاء النحوية والصرفية عند الطلبة بعد جمعت البيانات، بإعطاء الخط تحت الكلمات أو الجمل التي وقع فيها الخطأ.

(٣) تصنيف الأخطاء

بعد جمع بيانات الأخطاء وتمييزها. يبحث الباحث عن الصور و الموقع الأخطاء، اشتمل النشاط في هذه المرحلة على إثبات إعطاء القواعد لكل الخطأ. وهي الأخطاء النحوية و الأخطاء الصرفية من كلا البرنامجين.

(٤) توضيح الأخطاء

بعد جمع بيانات الأخطاء و تمييزها وتصنيفها، اشتمل النشاط في هذه المرحلة على سعي تعرف أسباب الأخطاء من جهة علم النفس .

(٥) تقويم الأخطاء

بعد اختيار كورفوس و تمييز و تصنيف الأخطاء وتوضيحها تصوير موقع الأخطاء و سبب الأخطاء وأعطى الإصلاح، ثم بإجراء التقييم. اشتمل النشاط في هذه المرحلة على تقدير جد كل الأخطاء، كي يمكن أن يأخذ الحكم لدى تعليم اللغة.^{٤٢}

مقارنة بين الأخطاء النحوية والصرفية في التراكيب اللغوية لدى طلاب برنامج الكندي والبرنامج المناير، استخدم الباحث أسلوب التحليل البيانات في هذا البحث المقارن أسلوبا استدلاليا بتحليل المسائل من البيانات المقبولة إلى أن ترقى لتكون الفروض البحثية، ويقرر بعد ذلك نتيجة البحث، هل الفروض

⁴²Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran Pemerolehan Bahasa*, Edisi Revisi, (Bandung: Angkasa, 2011), H. 330-332.

مقبولة أو مردودة مطابقا بالبيانات الموجودة. ويعقد هذه الأسلوب بالأساليب الآتية:

١. تنقيص البيانات، وذلك ياخصار البيانات، باختيار الأحوال المهمة المطابقة بمشكلة البحث وبحث أساليبها لنيل البيانات الواضحة من البيانات المقصورة ولتسهيل الباحثة في جمع البيانات الآتية وبحثها في وقت الحاجة.

٢. عرض البيانات، بالعناصر القصيرة والجداول المهمة والعلاقة بين الأساليب وغيرها. يعرض أرض البيانات لتسهيل في تفهيم ما وقع وتخطيط الأعمال من الأمور الأشياء المفهومة.

٣. الاستنباط أو الاستنتاج، وهو بطريقة تحليل الإعلام والبيانات الموجودة مستمرا ومتواصلا لنيل نتيجة المسلمات لتصوير الوقائق الموجودة.^{٤٣}

و. فحص صدق البيانات

لنيل البيانات الصحيحة، يحتاج الباحث إلى عملية فحص صحتها، وأما عملية التحقق من صحة البيانات في هذا البحث باستخدام تقنيات التثليث، والتثليث يعني تقنيات الفحص واستخدام شيء آخر خارج هذه البيانات لغرض فحص أو جزئيا بيانات مقارنة للبيانات الواردة من مصادر أخرى. تقنيات التثليث، بمعنى يستخدم الباحث تقنيات جمع البيانات المختلفة للحصول على البيانات من نفس المصدر. واستخدام الباحث الملاحظة التشاركية والمقابلة والوثائق لنفس مصادر البيانات في وقت معين^{٤٤}.

^{٤٣}أسمى نية، إدارة برامج اللغة العربية في المعهدي النقاية والأمين الإسلامي مادورا (دراسة مقارنة)، رسالة الماجستير،

قسم تعليم اللغة العربية كلية دراسة العليا، جامعة مولانا الإسلامية الحكومية مالانج، ص. ٤٩-٥٠.

^{٤٤}Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D...*, h. 241.

الفصل الرابع

عرض بيانات نتائج البحث ومناقشتها

أ. الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى طلبة برنامج الجدال العربي

الكندي وطلبة برنامج الجدال العربي منابر

لمعرفة الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى طلبة برنامج الجدال العربي الكندي وطلبة برنامج الجدال العربي منابر، جرت عملية تجميع البيانات في الميدان بالملاحظة والمقابلة والوثائق. أولاً كان الباحث متابعاً في عملية تعليم الجدال العربي في الكندي ومنابر ويلاحظ ما يتعلق مع الأخطاء في تركيب الكلام لدى الطلاب في كلي الفريقيين وسجلها بواسطة الهاتف لأخذ الفيديو. ثم بعد وجد الأخطاء قام الباحث بمقابلة المشرف والمشرفة والطلاب الذين أصابتهم الأخطاء النحوية والصرفية. وبالإضافة من ذلك يلاحظ الباحث الفيديو التي قد سجلها في عملية الملاحظة.

١. اختيار كورفوس / korpus اللغة من برنامج الجدال العربي الكندي

(١) إثبات سعة العينة: اشتمل سعة عينة على تسعة أشخاص من كل البرنامج في مناظرة واحدة.

(٢) إثبات وسيلة العينة: استخدم الباحث وسيلة الفيديو وتسجيل الصوت لنيل البيانات.

(٣) إثبات متجانس العينة: جميع الطلبة أكثره من المرحلة البقلوريوس ويتكون من الطالب كبار السن والطالب صغار السن.

١. جدول كورفوس اللغة من برنامج الجدال العربي الكندي

رقم	اسم الطالب	كورفوس اللغة
١.	أيوب	سادة الكرام سيدي رئيس الجلسة سادة المحكمون زملائي من كلا

الفريقين فرقي الموالة وفريق المعارضة...أيها الجمهور الكريم طيب
الله وعوفتكم وعمركم بكل سالمين السلام... بداية جئناكم اليوم
كفريق الموالة لنأيد هذا القضية نؤمن بها إيماننا كاملا لا ريب فيها
ولا شك فيها حيث أن قرار المجلس تقول يؤمن هذا المجلس بأن
المضار الرئيسي حل للدفع التوترات للمناطق اندماجا على هذه
القضية وجدنا أساس المشكلة على وهي وجود التخسر أو التنازع
على قلة العدالة والإهانة برئاسة النظام الموقف اندماجا على هذا
القضية سهلا ويسرا دعوي أن أقوم بالتعريف الكلمة المفتاحية عن
هذه مواضع، الكلمة المفتاحية الأولى على وهو النظام الرئيسي،
النظام الرئيسي هو النظام إلى عقوبة الذي سلطة إجرائية مختار
بانتخاب العام وفي أدواره بوازن عن سلطة شرعية.... باختيار
الامة بانتخاب العامة. الثالث ليست المؤسسة الإجرائية بعض من
المؤسسة الشرعية فبذلك لا يجوز أن ينقض المؤسسة الشرعية إلا
بالنظام، الرابع لا يجوز رئيس الجمهورية أن يعلى البرلمان فبذلك
إعتادا على هذه القضية هدفنا وغايتنا ولتسعى هذه المناظرة سهلة
ويسرا على وهو لوصول إلى رفاهيات أفضل النظام في رئاسة
الحكومة ستمثل حججنا بإذن الله إلى ثلاثة محاور على وهو من
محوار السياسي ومحوار الرفاهية ومحوار الاجتماعية، وأنا بوصف
متكلم الأول سأتناول من محوار السياسي والباقية من محواران
سنتناول من متحدثة الثانية من فريقتي والمتحدث الثالث سيفند جميع
الحجج من فريق خاصا وتأكيد لإلى فريق الأحسن طيب اسمعوا أيها
جمهور الكرام أنا بوصف متكلم الأول سأقوم بالمحوار السياسي
حيث منطوق يقول يجعل الرفاهية لكل المناطق للبلدة، كما عرفنا

أن في هذا النظام الرئسي هناك المزايا، الأول المزية الأولى يعنى
الولاية المؤسسة إجرائية مؤين فبذلك أيها الحضور الكرام لماذا هذه
سيجعل رافاهية أيها الجمهور الكرام؟ لأن إذا كان رئيس
الجمهورية أو المالك رئيس الجمهورية لا يعتدل في أدوارهم لا
يعتدل في رئاسته فبذلك هذا سيبدل المجتمع إلى هذه رئيس
الجمهورية في فترة مستقبله وبذلك أيها حضور الكرام مثلا هذا
رئيس الجمهورية يدور في رئاسة الجمهورية غير معتدل والمجتمع غير
قناعة في رئاسته سوف يتبدل هذه رئيس الجمهورية باختيار المجتمع
بانتخاب العامفبذلك أيها الحضور هذا علة
بين هذا يعلق إلى النظام الرئاسي أيها الحضور لماذا أقول كذلك لأن
في النظام غير الرئاسي مثلا في النظام البرلمان لا يستطيع المجتمع أن
يبدل هذا رئيس الجمهورية لماذا لأن بالنظام البرلمان لا يوجد،
الولاية المؤسسة الإجرائية في النظام البرلمان غير معين أما في النظام
الرئاسي معين مثلا إندونيسي أميركي يستخدم هذا النظام أو
الرئاسي يعنى رئيس الجمهورية له أربعة السنوات في رئاسته
وإندونيسي بنظام الرئاسي هذا له خمسة سنوات في رئاست
وفلينا ستة سنوات في رئاسة أيها جمهور الكرام...فبذلك لمعين
هذه النظام الرئاسي في أدواره سوف يجعل رفهيات للمجتمع في
بلدة أيها حضور الكرام وبذلك أيضا أيها حضور الكرام ...
العلاقة المميزة على هذا النظام ..شباب في النظام الحكومة وبهذه
الواضح بمعنى شباب ..سوف يعلم المجتمع بأدواره إما في مؤسسة
إجرائية أو من مؤسسة تشريعية وبذلك أيها حضور الكرام المجتمع
سوف يعلم وسوف يلاحظ ماذا عمل من هذه المؤسسة على وهي

<p>المؤسسة الشرعية ولذلك نحن نؤكد بأن النظام الرئاسي حل لدفع التوترات للمناطق أيها الحضور الكرام...انتخاب على ساحة هذا الموضوع ورجاع تام لقبول هذا المشروع كذلك لتوصيل ما بفعل.</p>		
<p>سادة الكرام سيدي رئيس الجلسة سادة المحكمون من كلا الفريقين فريق الموالي وفريق المعارضة فيأيها الجمهور الكريم أرحبكم بسلام السلام.... جمعنا اليوم لهذا شفافية الجمهور التي تقول تفسد هذا المجلس أن النظام الرئاسي حل لدفع التوترات للمناطق وجاءت معارضة للتأكيد على أن النظام الرئاسي لا يحل لدفع التوترات للمناطق قبل كل شيء أقوم أيها الحضور الكرام لتمشى معنا بمبدأ الأول في مبدأ واحدا ومشكلة هذه القضية....على وهي التوترات المناطق هو وفترة لكل بلاد أما بالنظام الرئاسي وكذلك بالنظام البرلامن وهدفنا وغايتنا في هذه القضية على وهي إصلاح نظام الحكومة لدفع التوترات المناطق وقبل كل شيء أيها الجمهور الكرام أقول الأول بتقديم المتحدث الأول لقد قال المتحدث الأول على أن ولاية رئيس الجمهورية في إندونيسيا هو أربعة سنوات في كل دور ولكن في إندونيسيا كما قد عرفنا في <u>تربية الوطنية</u> على أن ولاية رئيس الجمهورية هي خمسة سنوات لكل دور وستكلم نحن كفريق المعارضة في محاورين أيها جمهور الكرام و أنا كمحدث الأول أتكلم عن <u>محوار السياسي</u> زميلتي من المتكلم الثانية سأتكلم عن محوار اجتماعي والمتحدث الثالث سأفند كل المحوار أيها السادة المحترمون! أتشرف بحضوركم دعوني أن أطرح لكم الحجة والمحاور وننتقل إلى حجة الأولى عن <u>محوار السياسي</u> حيث المنطوق يقول التوترات المناطق هو فترة في كل بلاد أما بالنظام الرئاسي وكذلك</p>	<p>فرمان نور الفوز</p>	<p>٢.</p>

<p>بالنظام البرلامان. أيها الجمهور الكرام في <u>نظام الرئاسي</u> قد يظهر <u>التواترات</u> منذ البداية يعني في انتخاب العامة لماذا لأن في انتخاب <u>العام</u> كل الفريقين يريد أن يفوز في انتخاب العام هو سيفعل ما يريد لتكون فائذا في ذلك انتخاب لاسيما ولذلك إذا قد اختار أحد من فريقين من أحد المرشح التواترات <u>سيظهر</u> لماذا؟ لأن سيأين إلى <u>فرقة واحد</u> يعني إلى <u>فرقة مأين</u> ولذلك الفريق المعارضة سيعارض معارضة تامة إلى حكومة ويدعو إلى جماعة اغلى الرئية لانخفاض الحكومة ولاسيما إذا قد حضر الاحتمال منذ انتخاب العام وحل لهذا الحديث يعني تقليل الانتخاب منذ البداية لانتخاب العام ويحترم من كل الريقين يعني من فريق الفائز وفريق الحديث</p> <p>خلاصة القول إذا قرن حججنا فقلنا أن النظام الرئاسي سيكون التواترات لكل بلاد فلذلك كل نظام إما نظام البرلامان وكذلك النظام الرئاسي سيكون التواترات في كل بلاد ثم الآخر أرجو لجميع ليعقق معنا بأن النظام الرئاسي لا يحل لدفع الواترات للمناطق شكرا على حسن اهتمامكم ثم السلام.</p>		
<p>السادة هيئة التحكيم الموقرة زملائي وميلتي من فريقين الموالة والمعارضة جمهورنا الكريم أسعدكم الله في حياتكم السلام.....أتينا هنا لنتناظر حول قضية المجلس التي تقول يؤمن هذا المجلس بأن النظام الرئاسي حل للدفع التواترات للمناطق ونحن من فريق الموالة نول هذا القرار جملة وتفصيلا أيها السادة نحن من فريق الموالة لتحقيق هدفنا وغايتنا ألا وهو لوصول إلى رفاهية أضل النظم في رئاسة الحكومة ودعمناه وسنثبته من خلال سنة حجج المتنوعة والمترابطة منطقيا أو منهجيا وجاء صديقي من متكلم الأول من</p>	<p>فرسى أفرح يوسلزار</p>	<p>٣.</p>

محوار السياسي أو اصل أنا كمتكلمة الثانية من محور الرفاهي ومحور الاجتماعي ولكن قبل ذلك أجد نفسي مرغما على واضح الخطاب المتكلم الأول من فريق المعارضة حيث قال بأن يخطئ المتكلم الأول بأن المتكلم الأول من فرقتي الحكومة يقول النظام الرياسي يعني يحدد بأربعة سنوات فقط ولا يذكر بأن اندونيسيا له خمسة سنوات وغير ذلك ولكنائيا على مذكرة امتكلم الأول لنا استبحعلى مذاكرة المتكلم الأول بأن في أمريكا يعني هناك التحديد أربعة سنوات وفي إندونيسيا خمسة سنوات وفي فيلينا هناك يعني ستة سنوات فلذلك نحن ونواصل إلى حججنا البالغة من أدلة الصحيحة حتى تكون هذه القضية قضية جذبة نعم نختو إلى محوار الأول من محوار الرفاهي حيث منطوق قال أن الدولة الذي تستخدم النظام الرياسي سوف تحصل إلى رفاهية من ناحية أولا من الناهية العدالة ومن الناهية عميد والترتيب لماذا نقول مثل هذا؟ نظرا إلى التاريخ يعني في النة ألف تسو مئة وخمسون حتى ألف تسو مئة تسو وخمسون كما كتب في السماح هيئة التحكيم jurnal profesor sofyan efendi وهو رئيس مدير الجامعة غجا مادي يعني في إندونيسيا يستخدمون النظام البرلمان وهناك المشكلة الكثيرة ليس فقط إلا التواترات المناطق يعني هناك التواترات بين الجمهور بوجود الجهاء الممانعة والجهاء المداعمة والممانعة كمثل المجتمع ومداعمة كمثل في فدهان وإذا هناك التواترات بين المجتمع والحكومة فطبعاً لتأثير يعني التأثير في التواترات للمناطق وهذا سيؤدي إلى عدالة وأمانة وترتيب للدولة خاصة في إندونيسيا كما قد ذكرت من قبل سنختو إلى محوار الثانية يعني محوار الاجتماعي

<p>أليس هناك المداخلة؟ تفضل بمتكلم الثالث نعم نذكر هنا يعني الاحتلاس ليس فقط إلا بوجود النظام الرياسي ولكن ننظر إلى التنزع والتخصم في بلاد ربما في بلاد نعم تفضل بالجلوس أولاً أنا سأجيب أسئلتك، نعم في ليبيا معمر قذافي ليس هنا الاحتلاس وهناك التنازع الذي يجعل هذا البلاد يعني نختو إلى وسأعطيكم <u>الحجة الثاني</u> يعني من محوار الاجتماعي. حيث منطوق يقول يعني الأخوة بين الحكومة والمجتمع، لماذا نقول الأخوة بين الحكومة والمجتمع، نحن في إندونيسيا نستخدم النظام الرئاسي للحكومة وهذا معناه الديمقراطية لها المعنى يعني من المجتمع بالمجتمع إلى المجتمع فلذلك هناك التعامل بالحكومة والمجتمع لماذا نقول مثال مثال هذا؟ .. هناك القرار الذي سيتقوم به الحكومة .. لإذا كان هذا القرار لا يناسب للمجتمع فطبعاً هناك قضية التعبير من المجتمع الذي سيوفق للمجتمع فطبعاً هناك التعامل وحرية التعبير وليس فيه في النظام البرلامان أو غير ذلك فذلك المجتمع والحكومة فطبعاً يستطيعون أن يستفيد بأفضل الحال هناك التنازع مدينة ليبيا أو في... هناك رئاسة برلامان في رئاسة معمر قذافي حتر يبلغون إلى اربعون سنوات ... يعني ليس هناك بين المجتمع والحكومة حتى يتولد التنازع والتخاصة بين دائرة فذلك. إن دل على شيء فإنما يدل على أن النظام الرياسي حل أفضل للدفع التواترات للمناطق ونحن من فريق المولة نولى موالاة تامة بهذه القضية بأن النظام الرياسي حل للدفع التواترات للمناطق وأرجو من سماهة التحكيم أن تقبل كل حججنا لأن حججنا أحسن للحجة، السلام.</p>		
<p>إن هذه الفرقة فرقة الجناية والممتازة الذي ممتازها كأمثال اللؤلؤ</p>	<p>نعمة</p>	<p>٤ .</p>

<p>الذي يتلؤلؤ ويتلؤلؤ وكان تلؤلؤ الحيب أتيب من تلؤلؤ متلؤلؤ والمتيب... المحترم سيدي رئيس البرلمان الموقر وهيئة التحكيم طبعاً ولا أنسى أصدقائي من الحكومة والمعارضة أحييكم بتحية الإسلام تحية تبلغنا إلى النجاح السلام... أنا متكلمة الثانية من فريق المعارضة وأتينا هنا للمعارضة وتأكيد وتشديد على معارضتنا.... يسبأ برلامان القائلة يؤمن هذا المجلس بأن النظام الرئاسي حل للدفع التوترات للمناطق . ونحن من فريق المعارضة أتينا اليوم لإثبات رأينا وذلك من فهم حججنا منطقياً وتأكيد وتدليل وتشديد ولا في شفة من رأيك والقول الفاسق. ولكن قبل ذلك سأقوم بتحديد بما جاء من فريق <u>الخسر</u>. حيث انه قال بأن النظام ليس ليس مشكلة فاحتلاس في البلاد ما كان ولكن... عفوا انها قال بأن النظام ليس المشكلة لوجود الاحتلاس في دائرة أو في بلاد ما ولكن هناك دائرة وجود التوترات في دائرة ليبيا بأن ليس بسبب اهتلاس ولكن بسبب الوزارة تخصم وهذا دليل على أنهم لم يأتكد بأن النظام الرئاسي ليس حل للدفع التوترات للمناطق ولأنسى سأنتقل إلى حججنا يعنى الأول بما قال المتحدث الأول يعنى من محوار <u>السياسي</u> وسأوصل منا تتعلق بهذه القضية يعنى من محوار <u>الاجتماعي</u> حيث منطوق الحكومة الصحيحة تأدى إلى اعتقاد المجتمع . يأيها الجمهور الكرام! عرفنا بأن أي نظام كانت إما النظام الرئاسي أم نظم برلامن إذا كان ليس هناك الاعتقاد من مجتمع او رعية فلا ينزح <u>هذه النظام</u> ومثلاً أضربك مثل إذا كان في النظام الرئاسي في بلادنا إندونيبيا بأن هناك رئيس البلاد سوهارتو يستعمل النظام الرئاسي ولكن هناك التوترات للمناطق لأنه قد</p>	<p>الخيرية</p>
---	----------------

<p>تهرب السكان لبلاد أخرى في التاريخ السابع وعشرين في شهر يناير سنة ألفين... في التاريخ السابع عشر في شهر أكتوبر سنة ألفين تسع وتسعين. وهذا دليل على أن النظام الرئاسي ليس حل للدفع التوترات بين المناطق. نعم بأن هناك دائرة في دائرة سولاويسي يعني في دائرة بالو هناك التوترات.... يعني في... إما كان الكره وغاية... ولكن لماذا هناك النزاء لأنهم لا يعتقد بحكومة. لماذا ؟ لأن المبلغ من الحكومة لا يوصل إلى رعية والحكومة صحيحة سوف يحتاج الأول، الحكومة الصحيحة يأتي باعتقاد الرعية بضياء.... ورشوة... ولسوء استخدام لأعضاء النظام مع النظام إما النظام البرلامن ونأكد بهذا المجال بأن لإما بالنظام الرئاسي أو النظام البرلامن لا يتأثر إما كان لا يآثر بتقدم الدائرة ولكن يآثر النظام الرئاسي أو النظام البرلامن بوجود الاعتقاد من رعية إلى الحكومة. ونرجو من سماحة هيئة التحكيم أن تقبل حججنا وبراهيننا لأن حججنا من أحسن الحججة. للسلام..</p>		
<p>سيدي رئيس المجلس وأعضاء المجلس المحكمون زميلي وزميليتي الحكومة والموالة زميلي وزميليتي والحجور جميعا والله وفاتكم وأموركم، السلام.... يسرني أن أتوجه أمامكم جميعا أيها الجمهور الكرام أنا بصفة المتحدث الثالث من فريق الموالة أود أنا أولا أن أقوم بالتحديد بما جاء من أصدقائي من فريق المعارضة ثانيا أود وأرغب في أن أخلص بما جاء من أصدقائي من فريق الموالة وكذلك الأخير سأختتم خطابي. أيها الجمهور الكرام فإننا من فريق الوالة يؤمن إيماننا كاملا وبقينا صادقا، وهدفنا وغايتنا التي قد رسمناه من البداية حتى النهاية هدف واحد ونبيل ألا وهو تحت</p>	<p>حمداني</p>	<p>٥.</p>

أساس المشكلة وجود التخاصم من قلة العدالة في رئاسة النظام الرئاسي، والهدف لوصول إلى أفضل النظام في رئاسة الحكومة. وهذه ولا ننسى على أن هذه أساس المشكلة وكذلك الهدف تحت القضية أن النظام الرئاسي حل للدفع التوترات للمناطق أيها الحضور الكرام! وقبل أن نختو إلى التركيز أرغب أن أفند بما تكلمت المتكلم الثانية من فريق وكذلك هناك التداخل من فريق المعارضة، هناك الرفاهية في النظام الرئاسي، الرفاهية في النظام الرئاسي... الاهتلاس يسمى بالوطنية؟... أيها الجمهور الكريم! ليس هنال العلاقة بين الاهتلاس وكذلك النظام الرئاسي أي نحن نقول ليس هناك الاهتلاس في هذه النظام فقط ولكن هناك في كل نظامنا هناك التطبيق، تطبيق الاهتلاس موجود.... لاحقاً!... كذلك ليس هناك العلاقة بالتوترات للمناطق أيها الجمهور الكرام!... مع أن قضيتنا اليوم يؤمن هذا المجلس بأن النظام الرئاسي هي حل للدفع التوترات للمناطق.. نعم... ثم نختو إلى التلخيص بما جاء الموالة كام تقدم المتكلم الأول من فريق الموالة السياسي من محوار السياسي، وجود التخاصم،... قلة العدالة والانحراف في رئاسة الحكومة وجود إنحراف في النظام الحكومة الذي تساعد المجتمع لأن يقوموا بالتركيم على رئاسة رئيس الدولة المعينة أي هناك رئيس رئيس الدولة له ضوابط له أوقات المعين في رئاسة كل الدول. وكذلك المحوار الثاني من فريق الموالة ألا وهو الرفاهية أن الدولة التي تستخدم النظام الرئاسي و تحصل إلى الرفاهية من الناهية، هناك ثلاثة ناهيات، الأول ناهية الأمن وكذلك العدالة وكذلك الترتيب كما كتب في بحث العلمي كما المكتوب والكاتب... البروبوسور

<p>الدكتور سويان إيفندي ..مدير الجامعة غاجا مادي، نعم تفضل!... نعم ربما لم نواصل إلى هذه المبحث ..مبحثنا اليوم يعنى بأن النظام الرئاسي حل للدفع التوترات للمناطق وليس هناك العلاقة بين الاهتلاس والتوترات للمناطق. ولذلك كما قد قدمنا المحاور الموجودة وكذلك نحن من فريق الموالة أيها الجمهور الكرام يؤكد بشدة على إفتاة حججنا ومحاورنا وهدفنا الذي قد رسمناه من البداية إلى النهاية. وكذلك المحوار الأخير من هذه المجموعة الإجتماعية هناك تحت الموضوع ..الأخوة بين الحكومة والمجتمع، لماذا كيف أن يقوم ...ذلك لأن الحكومة يستطيع أن ..المجتمع وكذلك القرار وكذلك القرار عند الحكومة ..مباشرة ينزل إلى سماء المجتمع ..ينزل من سماء المجتمع ..ليس هناك الماء من أعضاء البرلمان، وهذه المزايا من هذه النظام الرئاسي حتى نحن نقول أن هذه النظام الرئاسي حل للدفع التوترات للمناطق. ولذلك رجاء والمرجى لهيئة التحكيم أن تقبل منا حججنا وهدفنا ومحاورنا التي قد قسمناها من البداية حتى النهاية منطقيا أو منهجيا سيحصلون على مستر يوم المستقبل شكرا جزيلًا. السلام..</p>		
<p>السلام قبل الكلام والكلام بالابتسام الإبتسام رمز الإسلام والإسلام دين السلام، السلام..حضور الكرام المحترم هيئة التحكيم العارفين سيدي وقت الأمين ..أيها الجمهور الكرام زملائي من كلا الفريقين فريق الموالة وفريق المعارضة نختلف في آرائنا وحججنا ولكن أعتقد بأننا نحب لغة واحدة على وهي لغة العربية. أتينا هنا لنتناظر حول قضية المجلس قرارة حتى تكون هذه المناظرة بيننا التي تقول يؤمن هذا المجلس أن النظام الرئاسي حل للدفع التوترات</p>	<p>فارس غلام</p>	<p>.٦</p>

للمناطق، ونحن كفريق المعارضة فطبعاً نعارض معارضة تاماً لهذه القضية أيها الجمهور الكرام، وأنا كالمحدث الثالث من فريق المعارضة دعوني أن أطرح لكم الاستراتيجية ستدفعنا في الحديث التنفيذ والتأكيد ثم الاهتمام أولاً سأقوم بالتنفيذ بما جاء أصدقائي من فريق الحكومة لأنهم قد سقط في كلامهم وتفكيرهم وهذا سيسبب إلى شيء الضلالة، وهذا يدل على أنهم لم يستعدوا في اشترك هذه المناظرة أيها الجمهور الكرام!

سأبدأ من متحدث الأول حيث أنه قال وهو يخطئ النظام السياسي يعني نظام البرلامن أيها الجمهور الكرام مع أن نعرف المشكلة الذي حدث في البلاد المعين ليس بسبب النظام السياسي أيها الجمهور الكرام وهذا المشكلة التي جاء من من الذي يقوم بذلك النظام ومن متحدثة الثانية حيث أنها قالت الاهتلاس لا يسبب إلى تواتر أيها الجمهور الكرام مع أن نعرف الاهتلاس هو يعني شكل من غير العدالة أيها الجمهور الكرام إذا حدث الاهتلاس أيها الجمهور الكرام... فطبعاً سيسبب إلى توتر أيها الجمهور الكرام في حول المجتمع

ولهذا نحن كفريق المعارضة نقول على هذا أن الاحتلاس أحد المشكلة الذي سسبب إلى وجود التوتر أيها الجمهور الكرام ولا هناك المشكلة من النظام السياسي ومن متحدث الثالث حيث أنه قال ليس هناك العلاقة بين الاهتلاس والنظام السياسي أيها الجمهور الكرام كما قلت منذ لحظة أن الاهتلاس هذا اعلموا أيها الفريق الحكومة أن الاهتلاس هو شكل من غير العدالة أيها الجمهور الكرام إذا كان حدث الاهتلاس وهذا سيسبب إلى وجود التواتر في

<p>حول المجتمع أيها الجمهور الكرام. وثانيا سأقوم بتأكيد حججنا التي تتركب من هدف والمخاور أيها الجمهور الكرام، وهدفنا الذي رسمناه منذ البداية هو هدف سمين ونبيل ألا وهو إصلاح النظام الحكومة لدفع التوترات للمناطق. تفضل لتكلم الثالث كما قال المتحدث الأول من فريقتي بإقامة هدفنا يعني إسداف نظام حكومة لدفع التوترات للمناطق أيها الجمهور الكرام <u>إذن المشكلة لا يأتي من نظام سياسي أيها الجمهور الكرام ولاكن</u> جاء من من الذي يقوم بذلك نظام أيها الجمهور الكرام ومخوارنا يتركب من محوارين أولا من محوار سياسي والمخوار اجتماعي أيها الجمهور الكرام <u>ومخوار السياسي</u> حيث منطوق يقول يعني توتر المناطق هو فطرة في كل بلاد أيها الجمهور الكرام المقصود من هذه الفقرة يعني نحن نعبركم على أن المشكلة يعني التوتر لا. السبب من التوتر ليس بأداء نظام سياسي أيها الجمهور الكرام إعلموا أيها فريق الحكومة أن التوترات له <u>السلبيا ثم الإجابي</u> ولكن ..هنا أنتم تعبرنا تقصد من <u>التوترات هذا يعني التوترات سيسبب</u> إلى شيء سببا كمثل يعني <u>البغات ثم المخوار الثاني</u> يعني حيث منطوقه يقول <u>الحكومة الصحيحة يؤدي إلى اعتقاد مجتمع ونرجو من سماحة هيئة التحكيم أن تقبل كل ما قمنا لأن حججنا لا يدل إلى شيء الضلالة. السلام...</u></p>		
--	--	--

٢. اختيار كورفوس اللغة من برنامج الجدل العربي منابر

كورفوس اللغة	اسم الطالب	رقم
ما لنا إلا لها الوسيلة، وإحدى وسيلتها الناطق الأصلي سيدي رئيس	إلهام	.١

الجلسة سادة المحكمين زملائي وزملائي والفرق بين جمهورنا الكريم سلام الله عليكم ورحمة الله وبركاته، جئت واقف بين حضراتكم ليس إلا للمجادلة والمناقشة حول قضية المجلس القائلة يؤمن هذا المجلس أن المدرس الإندونيسي خير من الناطق الأصلي في تدريس اللغة العربية ولكن نحن من فريق المعارضة فطبعاً نتساءل أ هل المدرس الإندونيسي خير وأجدر بالنسبة الناطق الأصلي ونحن من صفّ المعارضة فطبعاً نعارض تمام المعارضة فأين الناطق الأصلي خير وأجدر طلوعه في التعليم و في التدريس اللغة العربية خاصة في بلدنا إندونيسيا نظرا إلى حجاجنا الكثيرة ومع أن الحجة كثيرة وممنوعة ولكن قبل أنا أدخل من حجج عندي التشفيق وتنفيذ بما جاء كلام الموافقة حيث أن الموافقة لم يفهم تمام الفهم ولم يبين تمام البيان مع أن من هو المدرس الاندونيسي أو الناطق الأصلي مع أن قد قال من فريق الموافقة أن الناطق الأصلي هم الذي يعيشون في بلدة شرق الأوسط ثم يعلم في الأندونيسي مع أن الناطق الأصلي هم المدرسون الذين يتخصصون في تعليم أو في في تدريس اللغة العربية فإذا إذ كان هم طبعاً مخصصا في تدريس اللغة العربية إذا نحن نطلب منهم ليدرس في إندونيسيا فطبعاً سيكون هذه البلدة طبعاً أجدر وأحسن في تعلم اللغة العربية ثم الثاني قد قال من قبل الموافقة هم إذا نحن نستخدم الناطق الأصلي ستكون هذا مبذرا وما إلى ذلك عرفتم أيها الجماهير مع أن المدرس الإندونيسي يتعلمون من الناطق الأصلي مع أن الناطق الأصلي هو مصدر لتناول المفردات مصدر لتناول العلوم خاصة في المهارة اللغوية إما من المهارة السمعية أو من المهارة اللغوية الأربعة مثل الكتابة والقراءة وما إلى

<p>ذلك مع أن الناطق الأصلي فطبعاً هو يعلم أحسن وأجدر نظراً إلى كفاءتهم مع أن اللغة العربية لديهم <u>يعنى</u> اللغة الأساسية مع بالنسبة إلى مدرس الإندونيسيا مع أن اللغة العربية تكون لغة ثانية بالنسبة لغته الأصلي الإندونيسيا نظراً إلى لحجة مع نحن إذا سنتعلم لحجة وما إلى ذلك فطبعاً هناك نحتاج إلى <u>يعنى</u> الناطق الأصلي حتى نستطيع أن نسمع ها هو اللغة العربية الأصلي وليس اللغة العربية الذي قد خرج من <u>إنسان إندونيسي</u> باختلاف اللهجات يمكن اللهجات من بلدة سوماترا من بلدة جاوى وما إلى ذلك ثم نظراً إلى الحوار الاجتماعية أوالتعاونية مع أن إذا كان الناطق الأصلي يعلم في إندونيسيا فطبعاً هنا رابطة ماثلة بين إندونيسيا وكذلك شرق الأوسط حتى نستطيع أن نطلب العلوم الكثيرة مع أن الناطق الأصلي هو مصدر العلوم لتعلم اللغة العربية فيمكنها ها هوذا مني السلام عليكم ورحمة الله وبركته.</p>		
<p>رئيس المجلس السعداء أعضاء التحكيم الموقر جمهورنا الكريم زملائي وزميلتي من كلا الفريقين موالاة والمعارضة فيأيها الجماهير النبلاء نعطي لكم سلاماً عاطراً واحتراماً غافراً سلام الله تعالى وبركاته طيب أيها الجماهير النبلاء قضيتنا من <u>سبق الطيبة</u> يؤ هذا المجلس أن المدرس الإندونيسي خير من الناطق الأصلي في تدريس اللغة العربية والكلمة الجدلية في هذه القضية هذا خير أكانت المدرس الأندونيسي خير أم لا أم كانت الناطق الأصلي خير أم لا بتدريس اللغة العربية ونحن من صف الموالات فطبعاً نوافق وغاية موافقة عن هذه القضية وقبل أن بين عميقاً ودليقاً عن هذه القضية دعوني في بداية الكلام أن نعلق على ما صدر من اللتي والمعلقات التي لا بد من</p>	<p>رازى زامراني</p>	<p>٢</p>

إصلاحها كي لا نستمر هذه الأخطاء إلى المستقبل، وغايتنا في هذه القضية تفاصيل الآراء التي تؤكد إلى موقفنا دعوي في بداية الكلام أن نعلق على ما صدر من المتحدث الأولى من صف المعارضة، قال المتحدث الأولى من صف المعارضة بأننا نعرف المفردات من الناطق الأصلي أيها الجماهير النبلاء نحن نستطيع أن نعرف المفردات الكثيرة هناك بطريقة الكثيرة ومثلاً بمفتاح المعجم وهذا ليس من الناطق الأصلي ثم ثانياً قال المتحدث الثاني من صف الموالة بأننا كيف نحن سنعرف اللحجة إلا بالناطق الأصلي نعم عرفنا بذلك. هل جميع الطلاب يفهمون إلى كلام الناطق الأصلي وقد حددنا المتحدث الأولى أننا من صف الموالة بتحديدته يعني للطلاب الإندونيسيين ولا نتكلم للطلاب خارج إندونيسيا مثلاً لبلدة آخريين لمزية نحن لا نتكلم بذلك أيها جمهور الكرام، نحن نحدد بالناطق بتعليم في تدريس اللغة العربية في بلدة خاصة للطلاب الإندونيسيين فمنطقها في هذه الأمسية طيبة في محورنا التربوي، وجود منطقها هي سهولة فهم في جميع الطلاب لماذا قلت هكذا لأن المدرس الإندونيسي إذا يعلم تدريس اللغة العربية إلى طلاب إندونيسيين فسوف يتكلم باللغة الإندونيسية تارتا، وتارتا يتكلم باللغة العربية هذا من بعد سهول الفهم إلى جميع الطلاب وإذا يعلم المدرس الناطق الأصلي إلى جميع الطلاب وخاصة للطلاب الإندونيسيين فهم يتحدثون باللغة العربية فكيف إذا كانت الطلاب الذي يتعلم باللغة العربية في بداية تعليم اللغة العربية فهم أتيقن بأنهم لا يفهمون مئة في المئة في ما يبين الناطق الأصلي ثم ثانياً في محورنا الإقتصادي منطقها هي هي الأموال في تعليم اللغة

<p>العربية عرفنا أيها الجمهور الكرام بأن الناطق الأصلي في هذه البلدة قليل جدا إلا نحن نأخذ من خارج البلاد تمتعوا بالجلوس أولاً أنا في بداية الكلام إلا أننا نأخذ الناطق الأصلي من خارج البلدة وذلك يحتاج إلى الأموال ونحن نعرف أيها جمهور بأن في بلدة إندونيسيا وخاصة في هذه البلدة نحتاج إلى الأموال الكثيرة وبناء على ذلك نحن من صف الموالاتة نؤمن بشدة ونؤيد على صحة قراره بأن يؤمن المجلس بأن المدرس الإندونيسي خير من الناطق الأصلي في تدريس اللغة العربية عذرا جميع. ثم السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.</p>		
<p>سيدي رئيس الجلسة زملائي من <u>الفريق المعارضة والموالاتة</u> انا وصف هنا كالمحدث الثاني من فريق المعارضة عندي البيانات وعندي التعريف الكثير لكن من قبل أجد نفسي مرغما على رد المتحدث الأول والمتحدث الثاني من فريق الموالاتة أن المتحدث الأول لقد قال أنفا فقط عن تعريف هذه القضية عموما لا عميقا ولا نحدث كيف حيث هذه القضية نفهم إلى هذه القضية تبين غير واضح حيث أننا لم نفهم آراء الذي ألقينموها من قبل إذن صعب علينا أن نعلق الآراء من قبلكم ثم ثانيا تكلم الناطق الأصلي لا يهتم بالنحو أو الصرفي وما إلى ذلك أين نجد الدليل يا إخوان مع أن لا يمكن الناطق الأصلي يجيئ إلى بلدتنا الإندونيسيا بدون <u>علوم الكثيرة</u> مثل بالنحو أو صرفي وما إلى ذلك إذا ليس لهم العلوم الكثيرة من هذه اللغة لا يمكن أن يعلم ويدرس إلى هذه البلدة، ثم ثالثا تكلم عن من يدرسه فقط كيف إذا لا يفهم هؤلاء التلاميذ إذا كان المدرس الناطق الأصلي لا تتكلم هنا عن هؤلاء التلاميذ بل نتكلم هذه القضية عن المدرس الإندونيسي خير من الناطق الأصلي إذن نتكلم</p>	<p>أحسن طارق</p>	<p>٣</p>

هنا الناطق الأصلي فقط لا نتكلم عن التلاميذ أو الأبناء الذي سيعلمهم الناطق الأصلي هاكذا نحن نتكلم هنا عن قضيتنا هذا فقط تكلم الناطق الأصلي والمدرس الإندونيسي أيهما أحسن من قبلنا المعارضة نعارض غاية المعارضة إذن نوافق إلى القضية بأن الناطق الأصلي خير من المدرس الإندونيسي في تدريس اللغة العربية عندنا الأراء الكثيرة هنا أولا من جهة التاريخي لقد عرفنا أن رجوعا دعونا رجوعا إلى التاريخ مع أن هؤلاء العلماء المجمع من بلدتنا إندونيسيا أين يتعلم أين هؤلاء يتعلم والعلاماء السلام يتعلم في بلاد العرب يتعلم في مكة مثلا يعطي هنا مثلا كياي حاجي حاشم عشعاري أين يتعلم؟ إلى مكة يطلب الناطق الأصلي باللغة العربية ثم أيضا مثل الإمام نووي البنتاني أين يتعلم؟ يتعلم في بلاد العرب ماذا الحصول؟ إنه أصبح علماء الأذكياء الذي تأثر جيدا لهذه البلدة له دور من أدوار المهمة في هذه الدولة حيث إنه ينشأ الكتب السلف أو ما إلى ذلك ثم ننظر إلى التاريخ أيضا نحن نعرف أن رادين رحمة هذا ابن ولد إنه ولد في سامركان، سامركان هو أوسبكيستان ماذا يتحدث أوسبكيستان ماذا يتحدث أوسبكيستان؟ لأول مرة يتحدث باللغة العربية قبل نغطها الآن أوسبيك إذن رادين رحمة هذا الناطق الأصلي من اللغة العربية المجمع إلى هذه الدولة ويعلم هذه البلدة. نعم تفضل المداخلة! ثم عندنا أيضا من محوار اللغوي لا بد أن نعرف أولا عندما نتعلم اللغة العربية خمس مهارات أولا الأستماع الكلام القراءة والكتابة أو اللهجة أين سنعلم أين سنعرف اللهجات الصحيحة لا بد من وجود الناطق الأصلي نعم هذا فقط

مني . السلام

<p>الأندونيسي أكثرهم المساكين ولذلك إذا <u>نأخذ متعلم</u> من بلدان العربي فإن <u>من المبذرين</u> لأنها حذف المال الذي هناك <u>أحتاج منه</u> ثم من رأبي أن لكل مبدئ يشكرون بالعسر إذا علمهم ناطق الأصلي لأنهم لا يفهم على ترقى مدرس من ناطق الأصلي وإذا كنت جاء معلم من الناطق الأصلي هو تعون لا أوافق إليه لأن التعون لا من التعليم بل يمكن من الإقتصادي و من السياسي وغير ذلك ثم لأن إلقاء معلم الناطق الأصلي يمكن أن يقطع فرصة على معلم الأصلي الإندونيسي لأن أعمل لطلب نفقة أو مال أو مسكن أو غير ذلك ومعلم إندونيسي يمكن ليرجم اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسيا والأكس مثلا إذا لا نعرف معنى الشيخ يمكن أن نسأل فقط بل إذا علمنا الناطق الأصلي لا يمكن أن تسأل فقط بل لاجب لنا جاء وغير ذلك.</p>	الحاس	٤
<p>نعطي لكم سلاما عاطرا واحتراما وافرا (سلام) قمت معكم هنا كالمتكلم الأول من فريق الموالة أريد طبعا أنا أوافق هذه القضية موافقة تامة وقبل يعنى أنا الموضوع اليوم يؤمن هذا المجلس أن المدرس الإندونيسي خير من الناطق الأصلي في تدريس اللغة العربية في هذه القضية أريد أن أشرح أن أقدم لكم التعريف من هذه القضية أولا لا بد أن نعرف المدرس هو من درس أو من علم علما أو علوما ثم الإندونيسي بمعنى المدرس بدولة الإندونيسية ثم الناطق الأصلي بمعنى من يَلْقَى باللغة العربية ومن يعيش في الجزيرة العربية في البداية حياة حتى الآن ثم اللغة العربية معنى اللغة الضاض أو لغة القرآن الكريم أو لغة الناطق الأصلي باللغة العربية ثم خلفية البحث هنا وجود هذا الموضوع لأن كثرة المدرس من العرب يسافرون إلى</p>	دوان دوري	٥

<p>إندونيسيا ليدرس اللغة العربية ثم التحديد هنا يعنى الناطق الأصلي أو المدرس الإندونيسي يدرس الطلاب من إندونيسيا ليس الطلاب من الدول الآخر سوى إندونيسيا ثم الآن أريد أن أقدم إليكم حججي الأول من محوار الواقعي ننظر إلى الواقع الآن كثير من الطلاب الإندونيسيون يتعلمون أو يكتبون العلم عما يتعلق باللغة العربية وكثير من المدرس المعلم يدرس من الناطق الأصلي وهناك كثير من المدرس الذي من الدولة الإندونيسيا يعنى في الواقع المدرس الناطق الاصلي هم كثير منهم لا يهتمون بالعلوم النحوية أو الصرفية ويتكلمون كما يريد هذا مثلا نستطيع أن ننظر في ندوة مثلا الباحث في الندوة هو يجيئ من الناطق الأصلي ويتكلم باللغة العربية وكثير من الطلاب الإندونيسي لا يفهمون من كلام هذا أولى لا يفهم الطلاب الكلام من الناطق الأصلي ثم ثانيا المدرس الإندونيسيون يفهمون كيف الحال الطلاب الذي يتعلمون اللغة العربية إذا كان المدرس من الناطق الأصلي هو لا يفهمون الحال من يدرس الذي يتعلمون اللغة العربية باللغة الإندونيسية من هذا نستطيع أن نأخذ يعنى الطلاب أو المدرس الذي يدرس في اللغة العربية، المدرس من إندونيسي خير من مدرس من الناطق الأصلي من العرب ثم المحوار السيجي مثلا عندما درّس النطق الأصلي من العرب.</p>		
<p>الحمد لله رب العالمين سيدي وقت الأمين زملائي وزميلاتي من كلا الفريقين فريق الموافقة الذي يعارضون الأراء الفريق المعارضة الذي يوافقون الآراء وأيها الجمهور الكرام حديث تحية الإسلام تحية مباركة تحية من أهل الجنان السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.</p>	<p>فتيان فكة التمام</p>	

أمامنا قضية لا نستطيع أن ننكرها وجئت واقفا بين حضرتكم جميعا لا ورضى لا مقصود إلا للمجادلة والمناقشة حول قضية المجلس القائلة يؤمن هذا المجلس أن المدرس الإندونيسي خير من الناطق الأصلي في تدريس اللغة العربية وأعارض معارضة تامة على هذه القضية لأن عند الرأي أن الناطق الأصلي هو خير من المدرس الإندونيسي في تدريس اللغة العربية لماذا أقول هنا أيها الجمهور الكرام أقول هنا كما عرفنا أن اللغة العربية أكثر المفردات السماعي كيف نعرف اللغة العربية في الحقيقة إلا من الناطق الأصلي والناطق الأصلي هي من بيئة العربيين كل يوم كل وقت كل حين يسمع ويتكلم اللغة العربية من النحو والصرف يمكن كما قال أخونا دوان دوري لا كلهم يستخدم اللغة العربية بالنحو ولكن هناك القضية يركز في المدرس الناطق أصلي للمدرس لا لكل سكان ثم وأيقن إذا نعلم اللغة العربية أن المدرس الإندونيسيا يكون لغتنا خير من تعليم اللغة العربية من ناطق أصلي عند الرأي أن الناطق الأصلي خير من المدرس الإندونيسيا في تدريس اللغة العربية أليس كذلك أيها الجمهور الكرام؟ ثم كما عرفنا في هذه الجامعة عرفنا هناك المدرس الجيدة الأستاذ شاطبي نووي ولكن هو تعلم دائما هو يسؤل أساليب النحوية من الناطق الأصلي كما شيخ أحمد شيخ عالم أيوب وغير ذلك هل الناطق الأصلي خير من المدرس الإندونيسي شك في قلبنا ثم في استراتيجية المواصلات هناك الناطق الأصلي يستطيع جيدا من المدرس الإندونيسي في كلامه وعلومه لنتقال العلوم من المدرس إلى طلاب إلى ذلك وأيقن أن الناطق الأصلي خير من المدرس الإندونيسي في تدريس اللغة العربية ثم سأفند أخونا

دوان دوري كثير من المدرس الإندونيسي يتعلمون من الناطق الأصلي هذا يدل أن النطق الأصلي خير من المدرس الإندونيسي لأن حتى <u>المدرس الإندونيسي يتعلمون</u> إلى النطق الأصلي ليتعلم كثير المفردات وأساليب وقاعدة النحوية يمكن هذا كفيت مني شكرا.		
---	--	--

ب. الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى طلبة برنامج الجدل العربي

الكندي وطلبة برنامج الجدل العربي المناير

لتحليل أنواع الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى طلبة برنامج الجدل العربي الكندي وطلبة برنامج الجدل العربي المناير، مر الباحث الخطوات كما يالى:

(١) إختيار ورفوس / korpus اللغة

١. إثبات سعة المثال (sampel) : اشتمل سعة المثال على تسعة أشخاص من

كل البرنامج

٢. إثبات وسيلة المثال (sampel): استخدم الباحث وسيلة الفيديو تسجيل

الصوت لنيل البيانان المحتاجات

٣. إثبات متجانس المثال (sampel): جميع الطلبة أكثره من المرحلة

البقلريوس.

(٢) تعرف الأخطاء

يجمع الباحث الوثائق المتعلقة مع تركيب الكلام لدى طلبة برنامج

الجدل العربي الكندي وطلبة برنامج الجدل العربي المناير، في هذه الخطوة يجمع

الباحث تركيب الكلام لدى الطلبة بواسطة فيديو وتسجيلات

٣) تصنيف توضيح وتقييم الأخطاء

تعد هذه الخطوة بأن يرى ويستمع الباحث تركيب الكلام لدى الطلبة أثناء تدريب الجدل العربي وكذلك في لإثناء المسابقة من كلاي البرنامجين، ثم لاحظ ملاحظة دقيقة حتى وجد فيه الباحث الأخطاء النحوية والصرفية، وأما الأخطاء النحوية والصرفية سيبيها الباحث في الجداول التالية:

٣. تعرف، تصنيف، توضيح، وتقييم الأخطاء في الكندي

نمرة	تعرف وتصنيف الأخطاء	توضيح الأخطاء	تقييم الأخطاء
١	جئناكم اليوم كفرق الموالة لنأيد هذا القضية	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في "هذا القضية"	الصحيح من هذا الخطأ هو "هذه القضية"
٢	الكلمة المفتاحية الأولى على وهو النظام الرئيسي	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في استخدام ضمير "هو"	الصحيح من هذا الخطأ هو "هي"
٣	ستمثل حججنا بإذن الله إلى ثلاثة محاور على وهو	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في استخدام ضمير "هو"	الصحيح من هذا الخطأ هو "هي"
٤	في النظام الحكومة وبهذه الواضح بمعنى شباب	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في استخدام اسم الإشارة "وبهذه الواضح"	الصحيح من هذا الخطأ هو "الواضح"
٥	لتمشى معنا بمبدأ الأول في مبدأ واحدا ومشكلة هذه القضية	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "بمبدأ الأول"	الصحيح من هذا الخطأ هو "بمبدأ الأول"
٦	كما قد عرفنا في تربية	يبدو أن هذه الجملة يوجد	الصحيح من هذا

	الوطنية على أن ولاية رئيس الجمهورية	فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف " تربية الوطنية "	الخطأ هو " التريبة الوطنية "
٧	أنا كمحدث الأول أتكلم عن محوار السياسي	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "كمحدث الأول"	الصحيح من هذا الخطأ هو " كالمحدث الأول "
٨	زميلتي من المتكلم الثانية سأتكلم عن محوار اجتماعي	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف والفعل وفاعله "المتكلم الثانية" و"سأتكلم"	الصحيح من هذا الخطأ هو "المتكلم الثاني" و"سيتكلم"
٩	وننتقل إلى حجة الأولى عن محوار السياسي	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "محوار السياسي"	الصحيح من هذا الخطأ هو "المحوار السياسي"
١٠	أيها الجمهور الكرام في نظام الرئاسي قد يظهر التواترات	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف والفعل وفاعله "نظام الرئاسي" و "يظهر التواترات"	الصحيح من هذا الخطأ هو "النظام الرئاسي" و "تظهر التواترات"
١١	في انتخاب العامة لماذا لأن في انتخاب العام كل الفريقين يريد أن يفوز في انتخاب العام	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "انتخاب العامة" و"انتخاب العام" و"انتخاب"	الصحيح من هذا الخطأ هو "الانتخاب العام"

	العالم"		
١٢	إذا قد اختار أحد من فريقين من أحد المرشح التواترات سيظهر لماذا؟	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الفعل وفاعله "التواترات سيظهر"	الصحيح من هذا الخطأ هو "التواترات ستظهر"
١٣	لأن سيأين إلى فرقة واحد يعنى إلى فرقة مأين	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "فرقة واحد" "فرقة مأين"	الصحيح من هذا الخطأ هو "فرقة واحدة" و"فرقة مأينة"
١٤	فقلنا أن النظام الرئاسي سيكون التواترات لكل بلاد	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الفعل وفاعله "سيكون التواترات"	الصحيح من هذا الخطأ هو "ستكون التواترات"
١٥	يقول النظام الرياسي يعنى يحدد بأربعة سنوات فقط	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة العدد والمعدود "بأربعة سنوات"	الصحيح من هذا الخطأ هو "بأربع سنوات"
١٦	هناك التحديد أربعة سنوات وفي إندونيسيا خمسة سنوات وفي فيلينا هناك يعنى ستة سنوات	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة العدد والمعدود "أربعة سنوات"، "خمسة سنوات" و"ستة سنوات"	الصحيح من هذا الخطأ هو "أربع سنوات"، "خمسة سنوات" و"ست سنوات"
١٧	حيث منطوق قال أن الدولة الذي تستخدم النظام الرياسي	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ يعنى غير متابقة بين الاسم والاسم الموصول "الدولة الذي"	الصحيح من هذا الخطأ هو "الدولة التي"

١٨	بوجود <u>الجهاء الممانعة</u> والجهاء <u>المداعمة</u> والممانعة كمثل المجتمع ومداعمة كمثل في فدهان	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "الجهاء الممانعة" و"الجهاء المداعم"	الصحيح من هذا الخطأ هو "الجهاء الممانع" و"الجهاء المداعم"
١٩	وسأعطيكم <u>الحجة الثاني</u> يعني من محوار الاجتماعي	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة العدد والمعدود "الحجة الثاني"	الصحيح من هذا الخطأ هو "الحجة الثاني"
٢٠	سأقوم بتحديد بما جاء من <u>فريق الخسر</u>	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "فريق الخسر"	الصحيح من هذا الخطأ هو "الفريق الخسر"
٢١	وهذا دليل على أنهم لم <u>يأتكد</u> بأن النظام الرئاسي ليس حل للدفع التوترات للمناطق	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الضمير والفعل "أنهم لم يأتكد"	الصحيح من هذا الخطأ هو "أنهم لم يأتكدوا"
٢٢	قال المتحدث الأول يعني من <u>محوار السياسي</u>	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "محوار السياسي"	الصحيح من هذا الخطأ هو "المحوار السياسي"
٢٣	فلا ينزح <u>هذه النظام</u>	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الاسم واسم الاشارة "هذه النظام"	الصحيح من هذا الخطأ هو "هذا النظام"
٢٤	لأن المبلغ من الحكومة لا	يبدو أن هذه الجملة يوجد	الصحيح من هذا

	يوصّل إلى رعية والحكومة <u>صحيحة</u> سوف يحتاج الأول	فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "الحكومة صحيحة"	الخطأ هو "الحكومة الصحيحة"
٢٥	<u>وجود إنحراف في النظام</u> الحكومة الذي <u>تساعد</u> المجتمع	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الاسم والفعل يعنى "وجود إنحراف وتساعد"	الصحيح من هذا الخطأ هو "وجود إنحراف ويساعد"
٢٦	<u>نعارض معارضة تاما لهذه</u> القضية	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "معارضة تاما"	الصحيح من هذا الخطأ هو "معارضة تامة"
٢٧	مع أن <u>نعرف المشكلة</u> الذي <u>حدث في البلاد</u> المعين	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الاسم والفعل يعنى "المشكلة الذي حدث"	الصحيح من هذا الخطأ هو "المشكلة التي حدثت"
٢٨	<u>وهذا المشكلة التي جاء</u> من من الذي يقوم بذلك النظام	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الاسم والفعل يعنى "وهذا المشكلة التي جاء"	الصحيح من هذا الخطأ هو "وهذه المشكلة التي جاءت"
٢٩	ومن <u>متحدثة الثانية</u> حيث أنها قالت الاهتلاس	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "متحدثة الثانية"	الصحيح من هذا الخطأ هو "المتحدثة الثانية"
٣٠	ومن <u>متحدث الثالث</u> حيث أنه قال	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة	الصحيح من هذا الخطأ هو "المتحدث"

	والموصوف "متحدث الثالث"		
٣١	إذن المشكلة لا يأتي من نظام سياسي	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الاسم والفعل يعني "المشكلة لا تأتي"	الصحيح من هذا الخطأ هو "المشكلة لا تأتي"
٣٢	أيًا الجمهور الكرام ومحوار السياسي حيث منطوق يقول	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "ومحوار السياسي"	الصحيح من هذا الخطأ هو "ومحوار السياسي"
٣٣	أن التوترات له السلبيا ثم الإجابي	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في صياغة الاسم هل معرفة أو ناكرة "السلبيا"	الصحيح من هذا الخطأ هو "السلبيا"
٣٤	تقصد من التوترات هذا يعني التوترات سيسبب إلى شيء سبا	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الاسم واسم الإشارة "التوترات هذا"	الصحيح من هذا الخطأ هو "التوترات هذه"
٣٥	تقصد من التوترات هذا يعني التوترات سيسبب إلى شيء سبا	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الاسم والفعل "التوترات سيسبب"	الصحيح من هذا الخطأ هو "التوترات ستسبب"
٣٦	كمثل يعني البغات ثم المحوار الثاني يعني حيث	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الاسم	الصحيح من هذا الخطأ هو "الحكومة"

منطوقه يقول <u>الحكومة</u> الصحيحة <u>يؤدي</u> إلى اعتقاد مجتمع	والفعل "الحكومة الصحيحة يؤدي"	الصحيحة تؤدي
٣٨ لأن <u>حججنا لا يدل</u> إلى <u>شيء الضلالة</u>	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الاسم والفعل "حججنا لا يدل" لا تدل	الصحيح من هذا الخطأ هو "حججنا لا تدل"

٤. تعرف، تصنيف، توضيح، وتقييم الأخطاء في الكندي

نمرة	تعرف وتصنيف الأخطاء	توضيح الأخطاء	تقييم الأخطاء
١	نظرا إلى <u>حجاجنا الكثيرة</u> ومع أن الحجة كثيرة وممنوعة	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في صياغة جمع التكثير "حجاجنا الكثيرة"	الصحيح من هذا الخطأ هو "حججنا الكثيرة"
٢	ولكن قبل أنا <u>أدخل</u> من حجج عندي التشفيق وتفنيد بما جاء كلام الموافقة	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في صياغة الفعل "أدخل"	الصحيح من هذا الخطأ هو "أدخل"
٣	أن الناطق الأصلي <u>هم</u> الذي <u>يعيشون</u> في بلدة شرق الأوسط	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الضمير و الاسم الموصول "هم الذي يعيشون"	الصحيح من هذا الخطأ هو "هم الذين يعيشون"
٤	ثم يعلم في <u>الأندونيسي</u>	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في صياغة الفعل "الأندونيسي"	الصحيح من هذا الخطأ هو "إندونيسيا"
٥	إذ كان <u>هم</u> طبعا مخصصا	يبدو أن هذه الجملة يوجد	الصحيح من هذا

	في تدريس اللغة العربية	فيها خطأ في مناسبة الضمير "اسم كان" وخبر كان "كان هم طبعا مخصصا"	الخطأ هو "كانوا هم طبعا مخصصين"
٦	فطبعا سيكون هذه البلدة أجدر وأحسن في تعلم اللغة العربية	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الفعل والاسم "ستكون هذه البلدة"	الصحيح من هذا الخطأ هو "ستكون هذه البلدة"
٧	إذا نحن نستخدم الناطق الأصلي ستكون هذا مبذرا	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الفعل والاسم "ستكون هذا مبذرا"	الصحيح من هذا الخطأ هو "سيكون هذا مبذرا"
٨	أن اللغة العربية لديهم يعنى اللغة الأساسية	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الاسم والضمير "أن اللغة العربية لديهم"	الصحيح من هذا الخطأ هو "أن اللغة العربية لديها/ها"
٩	حتى نستطيع أن نسمع ها هو اللغة العربية الأصلي	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الضمير والاسم "ها هو اللغة العربية الأصلي"	الصحيح من هذا الخطأ هو "ها هي اللغة العربية الأصلي"
١٠	ثم نظرا إلى الحوار الاجتماعية أو التعاونية	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "الحوار الاجتماعية أو التعاونية"	الصحيح من هذا الخطأ هو "الحوار الاجتماعي أو التعاوني"
١١	قضيتنا من سيق الطبية	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة	الصحيح من هذا الخطأ هو "السيق"

	والموصوف "سيق الطيبة"	الطيبة"	
١٢	قال المتحدث <u>الأولى</u> من صف المعارضة يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "المتحدث الأولى"	الصحيح من هذا الخطأ هو "المتحدث الأول"	
١٣	وقد حدد ها المتحدث <u>الاولى</u> أنفا من صف الموالة يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "المتحدث الأولى"	الصحيح من هذا الخطأ هو "المتحدث الأول"	
١٤	فسوف يتكلم <u>باللغة</u> <u>الإندونيسية</u> تارتا يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "باللغة الإندونيسية"	الصحيح من هذا الخطأ هو "باللغة الإندونيسية"	
١٥	زملائي من <u>الفريق</u> المعارضة والموالة يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "الفريق المعارضة والموالة"	الصحيح من هذا الخطأ هو "فريق المعارضة والموالة"	
١٦	<u>إنه أصبح علماء الأذكيا</u> الذي تأثر جيدا هذه البلدة Interferensi bahasa يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الضمير، الفعل والاسم، والصفة والموصوف "إنه أصبح علماء الأذكيا"	الصحيح من هذا الخطأ هو "إنه أصبح العالم الذكي"	

١٧	له دور من <u>أدوار المهمة</u> في هذه الدولة	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة والصفة والموصوف "أدوار المهمة"	الصحيح من هذا الخطأ هو "أدوار المهمة"
١٨	حيث إنه ينشأ <u>الكتب</u> <u>السلف</u> أو ما إلى ذلك	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الفعل والاسم والصفة والموصوف "ينشأ الكتب السلف"	الصحيح من هذا الخطأ هو "ينشأ الكتب السلفية"
١٩	ولذلك إذا <u>تأخذ متعلم</u> من <u>بلدان العربي</u>	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في صياغة الفعل ومناسبة الصفة والموصوف "متعلم من بلدان العربي"	الصحيح من هذا الخطأ هو "معلم من البلدان العربية"
٢٠	لأنها حذف المال الذي هناك <u>أحتاج</u> منه	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في صياغة الفعل "أحتاج"	الصحيح من هذا الخطأ هو "أحتاج"
٢١	<u>لأنهم</u> لا يفهم على ترقى <u>مدرس</u> من ناطق الأصلي	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الضمير والفعل "لأنهم لا يفهم"	الصحيح من هذا الخطأ هو "لأنهم لا يفهم"
٢٢	<u>لأنهم</u> لا يفهم على ترقى <u>مدرس</u> من ناطق الأصلي	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "ناطق الأصلي"	الصحيح من هذا الخطأ هو "ناطق الأصلي"
٢٣	ومعلم إندونيسي يمكن <u>ليرجم</u> اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسيا	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في صياغة الفعل "ليرجم"	الصحيح من هذا الخطأ هو "ليترجم"

٢٤	ثم الناطق الأصلي بمعنى من يَلْقَى باللغة العربية	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في صياغة الفعل "يَلْقَى"	الصحيح من هذا الخطأ هو "يلقي"
٢٥	وناطق الأصلي هي من <u>بيئة العربيين</u>	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "ناطق الأصلي"	الصحيح من هذا الخطأ هو "الناطق الأصلي"
٢٦	ولكن هناك القضية يركز في <u>المدرس الناطق أصلي</u> للمدرس	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "الناطق أصلي"	الصحيح من هذا الخطأ هو "الناطق الأصلي"
٢٧	أن الناطق الأصلي خير من <u>المدرس الإندونيسي</u>	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "المدرس الإندونيسي"	الصحيح من هذا الخطأ هو "المدرس الإندونيسي"
٢٨	ولكن هو <u>تعلم</u> دائما	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الضمير والفعل "هو تعلم"	الصحيح من هذا الخطأ هو "هو تعلم"
٢٩	حتى <u>المدرس الإندونيسي</u> <u>يتعلمون</u> إلى النطق الإصلي	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الفاعل والفعل "المدرس الإندونيسي يتعلمون"	الصحيح من هذا الخطأ هو "المدرس الإندونيسي يتعلم"
٣٠	ليتعلم كثير المفردات وأساليب <u>وقاعدة النحوية</u>	يبدو أن هذه الجملة يوجد فيها خطأ في مناسبة الصفة والموصوف "قاعدة النحوية"	الصحيح من هذا الخطأ هو "القاعدة النحوية"

٢) أسباب وقوع الأخطاء في مناير

١. قلة التدريب

يقصد به أن طلاب الذين أصابتهم الأخطاء، لأهم لم يمارسوا ولم يطبقوا استمرارا في تمرين الجدل. مثلا "تحدث المتكلم" ينطقها ب" تحدثوا المتكلم".^{٤٥}

١. قلة الاستماع

يقصد به أن طلاب الذين أصابتهم الأخطاء، لأهم لم يمارسوا ولم يطبقوا استمرارا في تمرين الجدل. مثلا مناسبة التعبير الاصطلاحي "تناسب مع" ينطقها ب"تناسب على" وكذلك بالعكس.^{٤٦}

٢. قلة الفهم

يقصد به أن طلاب الذين أصابتهم الأخطاء، لأهم لم يفهموا جيدا عن التراكيب النحوية والصرفية. مثلا "أريد أ يتذكر" ينطقها ب" أريد أ يتذكر". وفي ترتيب العدد "التاريخ الثامن" ينطقها ب" التاريخ الثامنة".^{٤٧}

٣. التلجج بمقابلة العدو القوي

يقصد به أن طلاب الذين أصابتهم الأخطاء، لأهم يشعرون بالتلجج بمقابلة العدو القوي وفي نفس الوقت يشعرون أنهم أضعف من عدوهم.

٤. التلجج بكثرة المشاهدين

يقصد به أن طلاب الذين أصابتهم الأخطاء، لأهم يشعرون بالتلجج بمقابلة كثرة المشاهدين وفي نفس الوقت يشعرون بالحياء لأهم لم يتعوضوا

يتكلم أمام المشاهدين الكثيرين.

٥. قلة المفردات

^{٤٥}المقابلة مع مشرف برنامج مناير الأستاذ فخر الرازي في شهر أكتوبر ٢٠١٨م

^{٤٦}المقابلة مع طالب برنامج مناير فخر الرازي في شهر أكتوبر ٢٠١٨م.

^{٤٧}المقابلة مع طالبة برنامج مناير أماني صافية القرين في شهر أكتوبر ٢٠١٨م

يقصد به أن طلاب الذين أصابتهم الأخطاء، ما عندهم المفردات عن ما تتعلق بمادة الجدل. فإذا لم يستطيع أن يكون جملة كاملة مفيدة في أثناء الجدل. مثلا الكلمة "التطور التقنية" أم "التطور التكنولوجيا" أيهما أفضل.^{٤٨}

٦. أسلوب اللغة من فيديو الجدل لم يعرف خطأه وصوابه.

يقصد به أن طلاب الذين أصابتهم الأخطاء، يستعملون ويعتمدون أسلوب وتركيب اللغة فيديو الجدل أسلوبا وتركيبا صحيحا رغم أنها غير صحيح. مثلا الجملة "يجب أن يقوموا" ولكن ينطقها ب" يجب أن يقوموا".^{٤٩}

٧. استعجال الكلام

يقصد به أن طلاب الذين أصابتهم الأخطاء، لأنهم يستعجلون في الكلام عند الجدل، مثلا "فضلوا بالجلوس" للجمع ولكن ينطقها " تفضل بالجلوس".^{٥٠}

٨. التخير بالمادة أو المفردات

يقصد به أن طلاب الذين أصابتهم الأخطاء، لأنهم تخيروا في فهم مادة الجدل أو فهم مادة الجدل.^{٥١}

(٣) حلول الأخطاء في الكندي

١. نصيحة كبار السن بعد انتهاء الجدل

يصحح كبار السن من برنامج الكندي كل الأخطاء ويعطون الإجابة الصحيحة بنفسهم بعد الأخطاء تعمل بعد انتهاء الجدل.^{٥٢}

٢. نصيحة المشرف أو المشرفة مباشرة وبعد انتهاء الجدل

^{٤٨}المقابلة مع طالب برنامج منابر إلهام فخر رمضان في شهر أكتوبر ٢٠١٨م.

^{٤٩}المقابلة مع طالب برنامج منابر رازي زمراي في شهر أكتوبر ٢٠١٨م.

^{٥٠}المقابلة مع طالب برنامج منابر رازي زمراي في شهر أكتوبر ٢٠١٨م.

^{٥١}المقابلة مع طالب برنامج منابر إلهام فخر رمضان في شهر أكتوبر ٢٠١٨م.

^{٥٢}المقابلة مع طالب برنامج الكندي إقبال في شهر أكتوبر ٢٠١٨م.

يصحح المشرف كل الأخطاء ويعطى الإجابة الصحيحة بنفسه بعد الأخطاء تعمل مباشرة.^{٥٣}

٢٤. نصيحة الأصحاب بعد انتهاء

الجدال

يصححون الأصحاب من برنامج الكندي كل الأخطاء ويعطون الإجابة الصحيحة بنفسهم بعد الأخطاء تعمل بعد انتهاء الجدال.^{٥٤}

(٤) حلول الأخطاء في منابر

١. كتب المشرف أو المشرفة أخطاء الطلبة إما أخطاء القواعد أو أخطاء المادة. يصحح المشرف من برنامج منابر كل الأخطاء ويعطون الإجابة الصحيحة بنفسهم بعد الأخطاء تعمل بعد انتهاء الجدال إما الأخطاء النحوية والصرفية أو يتعلق مع المادة المجدولة.^{٥٥}
٢. نصيحة المشرف أو المشرفة مباشرة حيث يخطئ أو بعد انتهاء الجدال. يصحح المشرف من برنامج منابر كل الأخطاء ويعطون الإجابة الصحيحة بنفسهم بعد الأخطاء تعمل بعد انتهاء الجدال إما حيث يخطئ كي لا ينساها المشرف الأخطاء أو بعد انتهاء الجدال بكتابتها.^{٥٦}
٣. نصيحة المشرف لتعلم مرة أخرى عن الوزن الصرفي. يأمر المشرف من برنامج الكندي كي لا يتكرر كل الأخطاء ويعطون الإجابة الصحيحة بنفسهم بعد الأخطاء تعمل بعد انتهاء الجدال ليتعلم مرة أخرى عن درس النحو والصرف مثلا قراءة الوزن الصرفي مرة أخرى.^{٥٧}

^{٥٣}المقابلة مع مشرفة برنامج الكندي الأستاذة دينا في شهر أكتوبر ٢٠١٨ م.

^{٥٤}الملاحظة في برنامج الكندي في شهر أكتوبر ٢٠١٨ م.

^{٥٥}المقابلة مع مشرفة برنامج منابر فخر الرازي في شهر أكتوبر ٢٠١٨ م.

^{٥٦}الملاحظة في برنامج منابر في شهر أكتوبر ٢٠١٨ م.

^{٥٧}المقابلة مع طالب برنامج منابر رازي زمراي في شهر أكتوبر ٢٠١٨ م.

د. مقارنة الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى طلاب برنامج الجدال

العربي الكندي وبرنامج الجدال العربي منابر وأسباب وقوعها وحلولها

٥. مقارنة بين برنامج الجدال العربي الكندي و برنامج الجدال العربي منابر وأسباب

وقوعها وحلولها

نمرة	الأمر	الكندي	منابر
١.	الأخطاء النحوية	١. صفة والموصوف ٢. النواصب ٣. العدد والمعدود ٤. العبارة الإصطلاحية	١. صفة والموصوف
٢.	الأخطاء الصرفية	١. الأفعال ٢. الاسم	١. الاسم ٢. الأفعال
٣.	أسباب وقوع الأخطاء	١. عدم الكفاءة في التعبير / عدم التعوض بأسلوب الجدال ٢. نقصان المفردات ٣. الاستعجال في الكلام ٤. التخير في تطوير المادة ٥. عدم الممارسة ٦. قلة الخبرة	١. قلة التدريب ٢. قلة الاستماع ٣. قلة الفهم ٤. التلجلج بمقابلة العدو القوي ٥. التلجلج بكثرة المشاهدين ٦. قلة المفردات ٧. أسلوب اللغة من فيديو الجدال لم يعرف خطأه

<p>وصوابه . ٨</p> <p>٧. أكثر تركيزا في المادة</p> <p>٨. عدم التعوض بالتعبير اللسان</p> <p>٩. استعجال الكلام . ولكن التعوض بالتعبير الكتابة</p>			
<p>١. كتب المشرف أو المشرفة أخطاء الطلبة إما أخطاء القواعد أو أخطاء المادة</p> <p>٢. نصيحة المشرف أو المشرفة مباشرة حيث يخطئ أو بعد انتهاء الجدل</p> <p>٣. نصيحة المشرف لتعلم مرة أخرى عن الوزن الصرفي</p>	<p>١. نصيحة كبار السن بعد انتهاء الجدال</p> <p>٢. نصيحة المشرف أو المشرفة مباشرة بعد انتهاء الجدل</p> <p>٣. نصيحة الأصحاب بعد انتهاء الجدل</p>	<p>٤, حلول الأخطاء</p>	

مناقشة البحث

انقسمت الأخطاء النحوية الصرفية عند نظرية محمد عين إلى ثلاثة أقسام : أ) الأخطاء الحذفية، ب) الأخطاء الزائدة، ج) الأخطاء في التكوين. ثم وجد الباحث البيانات أن هناك الأخطاء النحوية الصرفية في كلي البرنامجين الجدل العربي الكندي و الجدل العربي منابر.

أ. الأخطاء النحوية والصرفية عند الكندي

١. جئناكم اليوم كفريق الموالة لنأيد هذا القضية
٢. الكلمة المفتاحية الأولى على وهو النظام الرئيسي
٣. ستمثل حججنا بإذن الله إلى ثلاثة محاور على وهو
٤. في النظام الحكومة وبهذه الواضح بمعنى شباب
٥. لتمشى معنا بمبدأ الأول في مبدأ واحدا ومشكلة هذه القضية
٦. كما قد عرفنا في تربية الوطنية على أن ولاية رئيس الجمهورية
٧. أنا كمحدث الأول أتكلم عن محوار السياسي
٨. زميلتي من المتكلم الثانية سأتكلم عن محوار اجتماعي
٩. وننتقل إلى حجة الأولى عن محوار السياسي
١٠. أيها الجمهور الكرام في نظام الرئاسي
١١. قد يظهر التواترات
١٢. في انتخاب العامة لماذا
١٣. لأن في انتخاب العام كل الفريقين
١٤. يريد أن يفوز في انتخاب العام
١٥. إذا قد اختار أحد من فريقين من أحد المرشح التواترات سيظهر لماذا؟

١٦. لأن سيأين إلى فرقة واحد
١٧. يعنى إلى فرقة مأين
١٨. فقلنا أن النظام الرئاسي سيكون التواترات لكل بلاد
١٩. يقول النظام الرئاسي يعنى يحدد بأربعة سنوات فقط
٢٠. هناك التحديد أربعة سنوات وفي إندونيسيا
٢١. خمسة سنوات وفي فيلقينا
٢٢. هناك يعنى ستة سنوات
٢٣. حيث منطوق قال أن الدولة الذي تستخدم النظام الرئاسي
٢٤. بوجود الجهات الممانعة والجهات المداعمة والممانعة كمثل المجتمع ومداعمة
كمثل في فدهان
٢٥. وسأعطيك الحجة الثاني يعنى من محوار الاجتماعي
٢٦. سأقوم بتحديد بما جاء من فريق الخسر
٢٧. وهذا دليل على أنهم لم يأتكد بأن النظام الرئاسي ليس حل للدفع التواترات
للمناطق
٢٨. قال المتحدث الأول يعنى من محوار السياسي
٢٩. فلا ينزح هذه النظام
٣٠. لأن المبلغ من الحكومة لا يوصل إلى رعية والحكومة صحيحة سوف يحتاج
الأول
٣١. وجود إنحرف في النظام الحكومة الذي تساعد المجتمع
٣٢. نعارض معارضة تاما لهذه القضية

٣٣. مع أن نعرف المشكلة الذي حدث في البلاد المعين

٣٤. وهذا المشكلة التي جاء من من الذي يقوم بذلك النظام

٣٥. ومن متحدثة الثانية حيث أنها قالت الاهتلاس

٣٦. ومن متحدث الثالث حيث أنه قال

٣٧. إذن المشكلة لا يأتي من نظام سياسي

٣٨. أيا الجمهور الكرام ومحوار السياسي حيث منطوق يقول

٣٩. أن التوترات له السلبيا ثم الإجابي

٤٠. تقصد من التوترات هذا يعني التوترات سيسبب إلى شيء سبا

٤١. تقصد من التوترات هذا يعني التوترات سيسبب إلى شيء سبا

٤٢. كمثل يعني البغات ثم المحوار الثاني يعني حيث منطوقه يقول الحكومة

الصحيحة يؤدي إلى اعتقاد مجتمع

٤٣. لأن حججنا لا يدل إلى شيء الضلالة

وبعد ملاحظة البيانات وجد الباحث بعض أنواع الخطأ في علمية

تعليم الجدل عند الكندي. (١) اسم الإشارة، (٢) الضمير المنفصل، (٣) الصفة

والموصوف، (٤) المتابعة بين الاسم والفعل، (٥) العدد والمعدود، (٦) اسم

الموصول، (٧) الضمير المتصل، (٨) اسم المعرفة.

١. اسم الإشارة: حدث أربع مرات.

٢. الضمير المنفصل: حدث أربع مرات.

٣. الصفة والموصوف: حدث عشرون مرة.

٤. المتابعة بين الاسم والفعل: حدث ست مرات.

٥. العدد والمعدود: حدث أربع مرات.

٦. اسم الموصول: حدث مرتين.

٧. اسم المعرفة: حدث مرة.

ب. الأخطاء النحوية والصرفية عند منابر

١. نظرنا إلى حجاجنا الكثيرة ومع أن الحجة كثيرة وممنوعة

٢. ولكن قبل أنا أتدخل من حجج عندي التشفيق وتفنيذ بما جاء كلام الموافقة

٣. أن الناطق الأصلي هم الذي يعيشون في بلدة شرق الأوسط

٤. ثم يعلم في الأندونيسي

٥. إذ كان هم طبعا مخصصا في تدريس اللغة العربية

٦. فطبعا سيكون هذه البلدة أجدر وأحسن في تعلم اللغة العربية

٧. إذا نحن نستخدم الناطق الأصلي ستكون هذا مبذرا

٨. أن اللغة العربية لديهم يعنى اللغة الأساسية

٩. حتى نستطيع أن نسمع ها هو اللغة العربية الأصلي

١٠. ثم نظرا إلى المحوار الاجتماعية أوالتعاونية

١١. قضيتنا من سيق الطبية

١٢. قال المتحدث الأولى من صف المعارضة

١٣. وقد حدد ها المتحدث الاولى أنفا من صف الموالة

١٤. فسوف يتكلم باللغة الإندونيسي تارتا

١٥. زملائي من الفريق المعارضة والموالة

١٦. إنه أصبح علماء الأذكياء الذي تأثر جيدا لهذه البلدة

١٧. له دور من أدوار المهمة في هذه الدولة

١٨. حيث إنه ينشأ الكتب السلف أو ما إلى ذلك

١٩. ولذلك إذا نأخذ متعلم من بلدان العربي

٢٠. لأنها حذف المال الذي هناك أحتاج منه

٢١. لأنهم لا يفهم على ترقى مدرس من ناطق الأصلي

٢٢. لأنهم لا يفهم على ترقى مدرس من ناطق الأصلي

٢٣. ومعلم إندونيسي يمكن ليرجم اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسيا

٢٤. ثم الناطق الأصلي بمعنى من يلقى باللغة العربية

٢٥. وناطق الأصلي هي من بيئة العربيين

٢٦. ولكن هناك القضية يركز في المدرس الناطق أصلي للمدرس

٢٧. أن الناطق الأصلي خير من المدرس الإندونيسيا

٢٨. ولكن هو تعلم دائما

٢٩. حتى المدرس الإندونيسي يتعلمون إلى النطق الإصلي

٣٠. ليتعلم كثير المفردات وأساليب وقاعدة النحوية

وبعد ملاحظة البيانات وجد الباحث بعض أنواع الخطأ في علمية تعليم

الجدال عند مناير: (١) الصفة والموصوف، (٢) فعل المضارع، (٣) اسم الموصول، (٤)

اسم المعرفة، (٥) اسم الفاعل، (٦) ضمير المتصل، (٧) ضمير المنفصل، (٨) الجمع

والمفرد، (٩).

(١) الصفة والموصوف: حدث خمس عشرة مرات

(٢) فعل المضارع: حدث سبع مرة

(٣) اسم الموصول: حدث مرة

(٤) اسم المعرفة: حدث مرة

(٥) اسم الفاعل: حدث مرتين

(٦) ضمير المتصل: مرة

(٧) ضمير المنفصل: ثلاث مرة

(٨) الجمع والمفرد: مرة.

وبعد ملاحظة البيانات استنبط الباحث أن ثلاثة أقسام من الأخطاء النحوية الصرفية (يعني أ) الأخطاء الحذفية، (ب) الأخطاء الزيادة، (ج) الأخطاء في التكوين، توجد في كلي البرنامجين. الأكثر من الأخطاء في التكوين والأقل الأخطاء الحذفية.

٢٥. أسباب الأخطاء

مصدر وسبب الأخطاء اللغوية في تعليم اللغة الثانية هو (أ) " interlingual errors" يعني اختلاف نظام لغوي اللغة الأولى و اللغة الثانية. (ب) " intralingual errors" يعني الأخطاء في تعميم تطبيق القاعدة اللغوية بطريقة غير كاملة والفشل في تعلم أحوال تطبيق قاعدة اللغة.

٦. أسباب الأخطاء النحوية الصرفية في برنامجي الجدال العربي الكندي و

الجدال العربي منابر

نمرة	الأمر	الكندي	منابر
١.	interlingual errors	-	-
٢.	intralingual errors	١. عدم الكفاءة في التعبير بأسلوب الجدال	١. قلة التدريب ٢. قلة الاستماع ٣. قلة الفهم

٤. قلة المفردات ٥. أسلوب اللغة من فيديو الجدل لم يعرف خطأه وصوابه. ٦. استعجال الكلام ٥. التخير بالمادة أو المفردات	٢. نقصان المفردات ٣. عدم التعوض بالتعبير اللسان ولكن التعوض بالتعبير الكتابة ٤. عدم الممارسة		
١. التلجلج بمقابلة العدو القوي ٢. التلجلج بكثرة المشاهدين	١. الاستعجال في الكلام ٢. التخير في تطوير المادة ٣. قلة الخبرة ٤. أكثر تركيزا في المادة	٣. Out lingual errors	

وبعد ملاحظة البيانات استنتج الباحث أن أسباب الأخطاء النحوية
الصرفية في كلي الفريقين أكثر من " intralingual errors " وأما " interlingual
errors " ما فيه. ولكن هناك أسباب الأخطاء خارج اللغة "out lingual errors".

ج. حلول الأخطاء

حلول الأخطاء اللغوية في تعليم اللغة الثانية هي اثنائية: (أ) تصحيح كل
الأخطاء إعطاء الإجابة الصحيحة مباشرة بعد الأخطاء تعمل. (ب) تصحيح كل
الأخطاء إعطاء الإجابة الصحيحة غير مباشرة بعد الأخطاء تعمل ولكن بانتظار خمس
حتى عشر دقيقة قبل إجابة أخطاء الطلاب. (ج) استعمال التقنية المتنوعة منها بطريقة
تنقيص إعطاء الإجابة الصحيحة قليلا.

٧. حلول الأخطاء النحوية الصرفية أن في برنامجي الجدال العربي الكندي و

الجدال العربي منابر

نمرة	الأمر	الكندي	منابر
٤,	حلول الأخطاء	نصيحة كبار السن بعد انتهاء الجدال نصيحة المشرف أو المشرفة مباشرة بعد انتهاء الجدال نصيحة الأصحاب بعد انتهاء الجدال	المشرف أو كتب المشرفة أخطاء الطلبة إما أخطاء القواعد أو أخطاء المادة نصيحة المشرف أو المشرفة مباشرة حيث يخطئ أو بعد انتهاء الجدال نصيحة المشرف لتعلم مرة أخرى عن الوزن الصرفي

وبعد ملاحظة البيانات استنبط الباحث أن حلول الأخطاء النحوية الصرفية أن في كلي الفريقين فقط بطريقتين الأولى تصحيح الأخطاء بإعطاء الإجابة الصحيحة مباشرة بعد الأخطاء تعمل، والثانية تصحيح الأخطاء بإعطاء الإجابة الصحيحة غير مباشرة بعد الأخطاء تعمل ولكن بانتظار خمس حتى عشر دقيقة قبل إجابة أخطاء الطلاب.

٨. مقارنة الأخطاء النحوية والصرفية بين برنامج الجدل العربي الكندي وبرنامج

الجدل العربي منابر أسبابها وحلولها

نمرة	اسم البرنامج	نوع	عدد	كلها
١	الكندي	الأخطاء النحوية	٣٥ مرات	٤٣ أخطاء
		الأخطاء الصرفية	٧ مرة	
		أسباب الأخطاء	٨ سببا	-
		حلول الأخطاء	٣ حلا	-
٢	منابر	الأخطاء النحوية	١٨ مرات	٣٠ أخطاء
		الأخطاء الصرفية	١٢ مرات	
		أسباب الأخطاء	٦ سبب	-
		حلول الأخطاء	٣ حلا	-

١. مقارنة الأخطاء النحوية والصرفية في كلي الفريقين تبدو و تدل على أن الأخطاء النحوية في منابر أقل وأصغر من الكندي عددا ونوعا والأخطاء الصرفية في منابر أقل من الكندي عددا ولكن نوعا أكثر من الكندي. وأكثر من الأخطاء في التكوين وأقل من الأخطاء في الزيادة.
٢. مقارنة أسباب الأخطاء الأخطاء النحوية والصرفية في كلي الفريقين تبدو و تدل على أن أسباب الأخطاء في الكندي أكثر من منابر و
٣. مقارنة وأسباب وقوعه الأخطاء النحوية والصرفية وحلولها أن أسباب الأخطاء في منابر أقل وأصغر من الكندي عددا ونوعا، وحلولها الأخطاء في منابر أقل وأصغر من الكندي عددا ونوعا.



الفصل الخامس

الخاتمة

أ. نتائج البحث

- بناء على بحث الذي نفذه الباحث، وجد الباحث النتائج. تتكون هذا البحث من أهم نتائج البحث والمقترحات خلاصة منها، كما التلية:
١. أن ثلاثة أقسام من الأخطاء النحوية الصرفية يعنى أ) الأخطاء الحذفية، ب) الأخطاء الزيدية، ج) الأخطاء في التكوين، توجد في كلي البرنامجين. الأكثر من الأخطاء في التكوين والأقل الأخطاء الحذفية.
 ٢. وجد الباحث أسباب وقوع الأخطاء وحلولها: أن أسباب الأخطاء النحوية الصرفية في كلي الفريقين أكثر من "intralingual errors" وأما "interlingual errors" ما فيه. ولكن هناك أسباب الأخطاء خارج اللغة "out lingual errors". أن حلول الأخطاء النحوية الصرفية أن في كلي الفريقين فقط بطريقتين الأولى تصحيح الأخطاء بإعطاء الإجابة الصحيحة مباشرة بعد الأخطاء تعمل، والثانية تصحيح الأخطاء بإعطاء الإجابة الصحيحة غير مباشرة بعد الأخطاء تعمل ولكن بانتظار خمس حتى عشر دقيقة قبل إجابة أخطاء الطلاب.
 ٣. مقارنة الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام لدى طلاب برنامج الجدل العربي الكندي وبرنامج الجدل العربي منابر وأسباب وقوعها وحلولها يبدو و يدل على أن الأخطاء النحوية والصرفية في منابر أقل وأصغر من الكندي لأن طريقة إعطاء المادة وطريقة إعطاء النصيحة أو الإصلاح لكل الأخطاء أكثر تنوعا وأكثر تفصيلا وهذا تبدو أن منابر أحسن من الكندي في الأخطاء النحوية والصرفية.

ب. الاقتراحات

بعد أن يقوم الباحث ببحثه في هذا الموضوع، يقدم الباحث

الاقتراحات كما التالي:

١. يرجو الباحث كي يستفيدون القراء بهذا البحث خاصة في تعليم اللغة العربية وعموما في تنمية علم اللغة والعلوم الأخرى في أنحاء العالم، ومن الممكن أن هذا البحث يوجد فيه نقصان حول ما يتعلق كتابته منهجه وغير ذلك. ولذلك يرجو من سماحة القراء أن يقدموا كل الإقتراحات والملاحظات عن هذا البحث.

٢. يرجو الباحث كي يطوروا الباحثون هذا البحث خاصة في مجال تحليل الأخطاء في اللغة العربية، لأن هذا المجال مجالا مهما في إنشاء تعليم اللغة العربية، ولأن تحليل الأخطاء ولاسيما في النحو والصرف ضرورية جدا لأنهما روح اللغة العربية، لو لا النحو والصرف لذهبت اللغة العربية.

المراجع

أ. المراجع العربية

أ. عبد الكريم شعبان الأعوج، *الجدل في السنة النبوية: مفهومه وحكمه*، مجلة أصول الدين، محاضر مساعد، بكلية الدعوة وأصول الدين، بالجامعة الأسمرية الإسلامية.

أحمد فؤاد محمود عليان، *المهارة اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها*، الطبعة الأولى، الرياض: دار المسلم، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م.

أحمد مختار عمر، *معجم اللغة العربية المعاصرة*، المجلد الأول، الطبعة الأولى، القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٨.

أسمنى نية، إدارة برامج اللغة العربية في المعهدي النقاية والأمين الإسلامي مادورا (دراسة مقارنة)، رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية كلية دراسة العليا، جامعة مولانا الإسلامية الحكومية مالانج.

أمر الله خير المعارف، *نموذج تعليم اللغة العربية على أساس أندراجوجي في مؤسسة "الأزهار" الدورية بباري كيديري*، رسالم الماجستير، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج برنامج الدراسات العليا، قسم تعليم اللغة العربية، ٢٠١٧.

دارالشفاعة، *تكوين المهارات اللغوية في المعهد السلفي و الحديث*، التدريس: المجلد الرابع - العدد الأول - يونيو ٢٠١٦، جامعة "تولونج أجونج" الإسلامية الحكومية.

سيف المصطفى، *اللغة العربية ومشكلات تعليمها*، الطبعة الأولى، مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق، ٢٠١٤ م.

محمد إبراهيم عبادة، *الجملة العربية: دراسة لغوية ونحوية*، اسكاندرية، نشأة المعارف: ١٩٨٤ م.

معلم ويجايا، دراسة عن تحليل الأخطاء الكلامية والكتابية، البحث العلمي في جامعة مولانا مال إبراهيم الإسلامية الحكومية. مالانج، كلية دراسة العليا، قسم تعليم اللغة العربية (المجستير)، ٢٠١١-٢٠١٢ م

مفتاح الهدى والآخر، سجل المؤتمر الدولي الثاني عن تجربة تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها (تجربة برامج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها في جامعة لايبزغ ألمانيا مقارنة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج إندونيسيا)، مالانج: Aditya Media Publishing، ٢٠١٤ م.

نور هادي، الموجه لتعليم المهارة اللغوية لغير الناطقين بها، مالانج: طبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١١ م.

يوكي سوريادارما، المقارنة بين علم اللغة التقابلي وتحليل الأخطاء، -Jurnal Lisanu ad, DhabVol 2. No. 1, April 2015,

ب. المراجع الإندونيسية

Ahmad Muradi, *Langkah Jitu Menguasai Gramatika Dasar Bahasa Arab*, cet. 1, Malang: Lisan Arabi, 2018.

Ahmad Sayuti Anshari Nasution, *Fonetik dan Fonologi Alquran*, ed. 1, cet. 1, Jakarta: amzah, 2012.

Djunaidi Ghony dan Fauzan Almanshur, *Metode Penelitian Kualitatif*, cet. 1, Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, 2012.

Ibnu Burdah, *Melejtkan Kemampuan Bahasa Arab Efektif Melalui Strategi Debat*, cet. 1, Malang: Lisan Arabi, 2016.

Imam Asrori, *Sintaksis Bahasa Arab;Frasa-Klausa_Kalimat*, Malang: Myskat, 2004.

Moh Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, Malang: Bintang Sejahtera, 2016.

- Moh. Ainin, *Analisis Bahasa Pembelajar Bahasa Arab sebagai Bahasa Asing (Kajian Analisis Konstrastif, Kesilapan, dan Koreksi Kesilapan)*, cet. 1, Malang : Bintang Sejahtera, 2017.
- Moh. Kasiram, *Metodologi Penelitian*, cet. 2, Malang: UIN Maliki Pess, 2010.
- Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, cet. 23, Bandung: Alfabeta, 2016.
- Syamsuddin dan Damaianti, *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*, cet. 4, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011.
- Ulil Albab, *Kemampuan Performansi Bahasa dan Gramatika Bahasa Arab sebagai Bahasa Kedua*, Konsentrasi Pendidikan Bahasa Arab, Thesis Program Studi Pengkajian Islam Sekolah Pascasarjana Universitas Islam Negeri Syarif Hidayatullah Jakarta, 2014.
- Umi Machmudah dan Abdul Wahab Rosyidi, *Active Learning dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, cet. 2, Malang: UIN-Maliki Malang Press, 2016.
- Uril Bahrudin, *Rekonstruksi Pengembangan Pendidikan Bahasa Arab*, cet. 1, Sidoarjo: Lisan Arabi, 2017.
- Yusuf Al-Uqshari, *Menjadi Pembicara Andal*, cet. 1, Depok: Gema Insani, 2006.
- Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, cet. 1, Jakarta : RajaGrafindo Persada, 2014.

الملاحق
دليل الملاحظة

المتغيرات الملحوظة	أسئلة البحث
الصعوبة في تعليم الجدل العربي من الناحية النحوية والصرفية	نحو الأنشطة التعليمية ببرنامج الكندي
العوامل المؤثرة في أخطاء الكلام من الناحية النحوية والصرفية	
أسباب وقوع أخطاء الكلام من الناحية النحوية والصرفية	
الأخطاء الشائعة التي وقع الطلاب فيها من الناحية النحوية والصرفية	
أخطاء الكلام تتعلق بالنحو والصرف	
محاولة التصحيح على الطريقة المباشرة في أخطاء الكلام من الناحية النحوية والصرفية	
حل أخطاء الكلام من الناحية النحوية والصرفية والحل المناسب لها	
معالجة أخطاء الكلام	

دليل مقابلة مع الطلاب في برنامج الكندي عن الأخطاء النحوية والصرفية وأسبابها وحلول

- أ. الهدف : للحصول على المعلومات المتعلقة مع أخطاء في الأداء اللغوية من الناحية النحوية والصرفية، أسبابها وحلها.
- ب. النوع : المقابلة الحرة
- ج. المفحوص : مؤدب تعليم الجدل
- د. قائمة الأسئلة
١. ما اسمك يا أخي؟ أين تخرجت؟ وكم سنة تعلم في هذا البرنامج؟
 ٢. هل تواجهكم صعوبة في تعليم الجدل العربي من الناحية النحوية والصرفية؟
 ٣. ما هي الأخطاء النحوية والصرفية التي وجدت في الجدل؟
 ٤. ما هي العوامل المؤثرة في أخطاء الكلام من الناحية النحوية والصرفية ، لو سمحت بين لنا
 ٥. ما هي الأسباب في أخطاء الكلام من الناحية النحوية والصرفية ، لو سمحت بين لنا بعضا منها؟
 ٦. لو سمحت أعطيني المثال؟
 ٧. الأخطاء الكلام من الناحية النحوية والصرفية التي وقع الطلاب فيها كثيرا؟
 ٨. كيف محاولة التصحيح حين وجد أخطاء الكلام؟
 ٩. ما رأيك في معالجة أخطاء الكلام من الناحية النحوية والصرفية
 ١٠. وما هو الحل المناسب لها؟

دليل مقابلة مع الطلاب في برنامج الكندي عن الأخطاء النحوية والصرفية
وأسبابها وحلول.

أ. الهدف : للحصول على المعلومات المتعلقة بالعوامل المؤثرة إلى أسباب

وقوع الدارسين في أخطاء الكلام من الناحية النحوية والصرفية.

ب. النوع : المقابلة الحرة

ج. المفحوص : دارس المحاورة

د. قائمة الأسئلة

١. ما اسمك يا أخي؟ وكم سنة تتعلم في هذا برنامج؟
٢. هل تتكلم باللغة العربية كل وقت؟
٣. هل تعلمت النحو والصرف؟
٤. منذ متى تعلمت النحو والصرف؟
٥. وكم حصة لتعليم الجدل العربي في الأسبوع؟
٦. إذا كنت في تعليم الجدل العربي ، هل تنطق أيضا بالنظام النحوي والصرفي؟
٧. أنت تعرف أم لا عن الأخطاء عند التكلم من الناحية النحوية والصرفية؟
٨. هل أنت تقدم في تكلم باللغة العربية بالنظام النحو والصرف؟
٩. هل عندما تتكلم اللغة العربية فالكلام يجري على النظام النحو والصرف؟
١٠. وما هو الحل المناسب لها؟

دليل ملاحظة عملية تعليم الجدل في برنامج الكندي عن حلول الأخطاء النحوية
والصرفية

اليوم، التاريخ : يوم الجمعة، ١٤ سبتمبر ٢٠١٨

الأنشطة : تعليم الجدل

الملحوظة : الباحثة والطلاب من أعضاء الكندي

رقم	المتغيرات الملحوظة		النتيجة
	نعم	لا	
١	نعم	هل يصححون كل الأخطاء ويعطون الإجابة الصحيحة بنفسهم مباشرة بعد الأخطاء تعمل؟	
٢	نعم	هل تصحيح الأخطاء مباشرة عند حدوث الأخطاء؟	
٣	لا	هل يدرّبون المساعدين بالتقنيات الجديدة، يطلبونهم لانتظار خمس حتى عشر دقيقة قبل إجابة أخطاء الطلاب؟	
٤	لا	هل إذا كانت معلوما الإجابات لا تظهر، فيرجوهم كي يستعملوا التقنية المتنوعة. منها بطريقة تنقيص إعطاء الإجابة الصحيحة قليلا؟	
٥	نعم	هل تصحيح كل الأخطاء إعطاء الإجابة الصحيحة مباشرة بعد الأخطاء تعمل؟	
٦	لا	هل تصحيح كل الأخطاء إعطاء الإجابة الصحيحة غير مباشرة بعد الأخطاء تعمل ولكن بانتظار خمس حتى عشر دقيقة قبل إجابة أخطاء الطلاب؟	
٧	لا	هل استعمال التقنية المتنوعة منها بطريقة تنقيص إعطاء الإجابة الصحيحة قليلا؟	

لا	هل تصحيح كل الأخطاء وإعطاء الإجابة الصحيحة مباشرة بعد الأخطاء تعمل من المشرف؟	٨
نعم	هل تصحيح كل الأخطاء وإعطاء الإجابة الصحيحة مباشرة بعد الأخطاء تعمل من كبار سن؟	٩
نعم	هل تصحيح كل الأخطاء وإعطاء الإجابة الصحيحة مباشرة بعد الأخطاء تعمل من أعضاء البرنامج/الأصحاب؟	١٠
لا	هل تصحيح كل الأخطاء إعطاء الإجابة الصحيحة غير مباشرة بعد الأخطاء تعمل ولكن بانتظار خمس حتى عشر دقيقة قبل إجابة أخطاء الطلاب من المشرف؟	١١
لا	هل تصحيح كل الأخطاء إعطاء الإجابة الصحيحة غير مباشرة بعد الأخطاء تعمل ولكن بانتظار خمس حتى عشر دقيقة قبل إجابة أخطاء الطلاب من كبار سن؟	١٢
لا	هل تصحيح كل الأخطاء إعطاء الإجابة الصحيحة غير مباشرة بعد الأخطاء تعمل ولكن بانتظار خمس حتى عشر دقيقة قبل إجابة أخطاء الطلاب من أعضاء البرنامج/الأصحاب؟	١٣
لا	هل استعمال التقنية المتنوعة منها بطريقة تنقيص إعطاء الإجابة الصحيحة قليلا من المشرف؟	١٤
لا	هل استعمال التقنية المتنوعة منها بطريقة تنقيص إعطاء الإجابة الصحيحة قليلا من كبار سن؟	١٥

لا	هل استعمال التقنية المتنوعة منها بطريقة تنقيص إعطاء الإجابة الصحيحة قليلا من أعضاء الكندي / أصحاب؟	١٦
----	--	----



دليل ملاحظة عملية تعليم الجدل في برنامج مناير عن حلول الأخطاء النحوية
والصرفية

اليوم، التاريخ : يوم الجمعة، ٢١ سبتمبر ٢٠١٨

الأنشطة : تعليم الجدل

الملحوظة : الباحثة والطلاب من أعضاء الكندي

رقم	المتغيرات الملحوظة	النتيجة	
		نعم	لا
١	هل يصححون كل الأخطاء ويعطون الإجابة الصحيحة بنفسهم مباشرة بعد الأخطاء تعمل؟	نعم	
٢	هل تصحيح الأخطاء مباشرة لا يؤثر كثيرا في نجاح الإنشاء، إما لدى الفرقة التي لها الطاقة الاتصالية العالية أو الفرقة التي لها الطاقة الاتصالية المنخفضة؟	لا	لا
٣	هل يدرّبون المساعدين بالتقنيات الجديدة، يطلبونهم لانتظار خمس حتى عشر دقيقة قبل إجابة أخطاء الطلاب؟	لا	لا
٤	هل إذا كانت معلوما الإجابات لا تظهر، فيرجوهم كي يستعملوا التقنية المتنوعة. منها بطريقة تنقيص إعطاء الإجابة الصحيحة قليلا؟	نعم	
٥	هل تصحيح كل الأخطاء إعطاء الإجابة الصحيحة مباشرة بعد الأخطاء تعمل من؟	نعم	
٦	هل تصحيح كل الأخطاء إعطاء الإجابة الصحيحة غير مباشرة بعد الأخطاء تعمل ولكن بانتظار خمس حتى عشر دقيقة قبل إجابة أخطاء الطلاب؟	نعم	

٧	هل استعمال التقنية المتنوعة منها بطريقة تنقيص إعطاء الإجابة الصحيحة قليلا؟	نعم
٨	هل تصحيح كل الأخطاء وإعطاء الإجابة الصحيحة مباشرة بعد الأخطاء تعمل من المشرف؟	لا
٩	هل تصحيح كل الأخطاء وإعطاء الإجابة الصحيحة مباشرة بعد الأخطاء تعمل من كبار سن؟	نعم
١٠	هل تصحيح كل الأخطاء وإعطاء الإجابة الصحيحة مباشرة بعد الأخطاء تعمل من أعضاء البرنامج/الأصحاب؟	نعم
١١	هل تصحيح كل الأخطاء إعطاء الإجابة الصحيحة غير مباشرة بعد الأخطاء تعمل ولكن بانتظار خمس حتى عشر دقيقة قبل إجابة أخطاء الطلاب من المشرف؟	نعم
١٢	هل تصحيح كل الأخطاء إعطاء الإجابة الصحيحة غير مباشرة بعد الأخطاء تعمل ولكن بانتظار خمس حتى عشر دقيقة قبل إجابة أخطاء الطلاب من كبار سن؟	نعم
١٣	هل تصحيح كل الأخطاء إعطاء الإجابة الصحيحة غير مباشرة بعد الأخطاء تعمل ولكن بانتظار خمس حتى عشر دقيقة قبل إجابة أخطاء الطلاب من أعضاء البرنامج/الأصحاب؟	لا
١٤	هل استعمال التقنية المتنوعة منها بطريقة تنقيص إعطاء الإجابة الصحيحة قليلا من المشرف؟	لا

لا	هل استعمال التقنية المتنوعة منها بطريقة تنقيص إعطاء الإجابة الصحيحة قليلا من كبار سن؟	١٥
لا	هل استعمال التقنية المتنوعة منها بطريقة تنقيص إعطاء الإجابة الصحيحة قليلا من أعضاء الكندي / أصحاب؟	١٦



أخذ الصورة مع طلاب البرنامج الجدال العربي منابر



أخذ الصورة مع طلاب البرنامج الجدال العربي الكندي



أخذ الصورة مع جميع مشرف ومناقش رسالة الماجستير



محمد دلع



السيرة الذاتية

ولد محمد دلح في ١٢ أكتوبر ١٩٩٤ بقرية نامبو فاندنج، منطقة بنجاي، محافظة سولاويسي الوسطى. هو الابن الثاني للسيد شمس والسيدة فاطمي شريف سو كولاني.



تخرج في المدرسة الإبتدائية الحكومية ٣ إنفريس (inpres) نامبوفي سنة ٢٠٠٦ ثم واصل دراسته بالمدرسة الثانوية الحكومية ٤ لوك وتخرج فيها سنة ٢٠١٠ ثم واصل دراسته بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ لوك وتخرج فيها سنة ٢٠١٢. ثم واصل دراسته بجامعة سلطان عامي الإسلامية الحكومية جورونتالو وتخرج فيها سنة ٢٠١٦. بكلية التربية في تخصص قسم تعليم اللغة العربية، ثم استمر إلى ماجستير في تخصص قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في سنة ٢٠١٧ وتخرج فيها سنة ٢٠١٨.